

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 2863/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- * **Komission asetus (EY) N:o 2864/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista, tiettyjä Bulgariasta, Tšekistä, Slovakiasta ja Romaniasta peräisin olevia maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä annettujen asetusten (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000 ja (EY) N:o 2435/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuotteiden osalta ja asetuksen (EY) N:o 1218/96 muuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2809/2000 muuttamisesta 3**
- * **Komission asetus (EY) N:o 2865/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1727/2000, (EY) N:o 3066/95, (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000 ja (EY) N:o 2435/2000 säädetyn siipikarjanliha- ja muna-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2699/93 ja (EY) N:o 1559/94 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1899/97 muuttamisesta 6**
- * **Komission asetus (EY) N:o 2866/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1727/2000 ja (EY) N:o 3066/95 säädetyn sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1898/97 muuttamisesta ja yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti lokakuussa 2000 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä annetun asetuksen (EY) N:o 2332/2000 muuttamisesta 9**
- * **Komission asetus (EY) N:o 2867/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, yhteisön sekä Viron, Latvian ja Liettuan välisissä vapaakauppaa koskevissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 2305/95 muuttamisesta ja yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaakauppaa koskevissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 2001 ensimmäisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 2333/2000 muuttamisesta 14**

Hinta: 19,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjaintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjaintyypillä ja merkitty tähdellä.

* Komission asetus (EY) N:o 2868/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, Euroopan yhteisön, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Euroopan atomienergia-yhteisön sekä Slovenian tasavallan välisessä väliaikaisessa kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevassa sopimuksessa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 571/97 muuttamisesta	17
Komission asetus (EY) N:o 2869/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän sadonkorjuuvuoden 1999 250 000 tavallisen vehnätönnin jälleenyymymiseksi sisämarkkinoilla	19
* Komission asetus (EY) N:o 2870/2000, annettu 19 päivänä joulukuuta 2000, tislattujen alkoholijuomien analysoinnissa sovellettavista yhteisön vertailumenetelmistä	20
* Komission asetus (EY) N:o 2871/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 mukauttamisesta tieteen ja tekniikan kehitykseen ⁽¹⁾	47
* Komission asetus (EY) N:o 2872/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, kolmansista maista tuotavaa valkosipulia koskevien tuontitodistusten soveltamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1859/93 muuttamisesta	49
* Komission asetus (EY) N:o 2873/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, tariffikiintiön avaamisesta tiettyjen Norjasta peräisin olevien, neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 liitteessä tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettujen tavaroiden tuonnille	50
* Komission asetus (EY) N:o 2874/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, luvan antamisesta siirtoihin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tekstiili- ja vaateustuotteiden määrällisten rajoitusten rajoissa	52
* Komission asetus (EY) N:o 2875/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, tariffikiintiön avaamisesta tiettyjen Islannista peräisin olevien, neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 liitteessä tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettujen tavaroiden tuonnille	53
* Komission asetus (EY) N:o 2876/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, tiettyjen Turkista peräisin olevien tavaroiden yhteisön tariffikiintiön avaamisesta (2001)	55
* Komission asetus (EY) N:o 2877/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, tuoreiden tai jäädytettyjen karitsanruhojen yhteisön edustavilla markkinoilla todettujen hintojen määrittämisestä ja tiettyjen muiden yhteisön lampaanruhojen laatu- ja hintojen yhteenvedosta annetun asetuksen (ETY) N:o 1481/86 muuttamisesta	57
* Komission asetus (EY) N:o 2878/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, muiden kuin kahdenvälisen sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaa kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteen IV muuttamisesta	60
* Komission asetus (EY) N:o 2879/2000, annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, maataloustuotteita koskevasta tiedotus- ja myynninedistämistoimista kolmansissa maissa annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2702/1999 soveltamista koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä	63

* Komission asetus (EY) N:o 2880/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, tomaattien interventiokynnysten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2001	70
* Komission asetus (EY) N:o 2881/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, kolmansista maista tuotavaa valkosipulia koskevien tuontitodistusten soveltamisesta annetusta asetuksesta (ETY) N:o 1859/93 poikkeamisesta	71
* Komission asetus (EY) N:o 2882/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, joidenkin sianliha-alan tuotteiden vientituen myöntämistä koskevista erityisehdoista annetun asetuksen (EY) N:o 2331/97 muuttamisesta	72
* Komission asetus (EY) N:o 2883/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, lisä-tuontitullien soveltamista hedelmä- ja vihannesalalla koskevan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1555/96 muuttamisesta	74
* Komission asetus (EY) N:o 2884/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 174/1999 muuttamisesta	76
* Komission asetus (EY) N:o 2885/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, palko-tiljoista markkinointivuonna 2000/2001 maksettavasta lopullisesta tuesta	78
* Komission asetus (EY) N:o 2886/2000, annettu 27 päivänä joulukuuta 2000, maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 10 kohdasta poikkeamisesta määräpaikkaan saapumista osoittavan todistuksen osalta eriytetyn tuen ollessa kyseessä ja tiettyjen maitotuotteiden vientituen vähimmäismäärän soveltamista koskevista yksityis-kohtaisista säännöistä	79
* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/77/EY, annettu 14 päivänä joulukuuta 2000, rehujen virallisen valvonnan järjestämistä koskevista periaat-teista annetun neuvoston direktiivin 95/53/EY muuttamisesta	81

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2000/819/EY:

* Neuvoston päätös, tehty 20 päivänä joulukuuta 2000, monivuotisesta ohjelmasta yritysten ja yrittäjyyden, erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yrityk-set), hyväksi (2001—2005)	84
---	----

Oikaisuja

* Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2764/2000, annettu 14 päivänä joulukuuta 2000, asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II lueteltujen kalastustuotteiden ohjehinnoista ja liitteessä III mainittujen kalastustuotteiden yhteisön tuottajahinnasta kalastusvuodeksi 2001 (EYVL L 321, 19.12.2000)	92
---	----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2863/2000,
annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä joulukuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 28 päivänä joulukuuta 2000, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	98,9
	204	76,2
	624	92,0
	999	89,0
0707 00 05	052	104,3
	628	146,6
	999	125,4
0709 90 70	052	86,6
	204	47,0
	999	66,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	46,6
	204	43,7
	388	32,2
	999	40,8
0805 20 10	052	50,1
	204	83,7
	999	66,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,6
	624	105,6
	999	88,6
	999	66,6
0805 30 10	052	70,6
	220	62,5
	600	66,7
	999	66,6
	999	66,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	83,2
	404	89,4
	720	108,3
	999	93,6
0808 20 50	064	71,4
	400	84,5
	999	78,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2864/2000,**annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,****eräistä yhteisön tariffikiintiönä annettavista, tiettyjä Bulgariasta, Tšekistä, Slovakiasta ja Romaniasta peräisin olevia maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä annettujen asetusten (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000 ja (EY) N:o 2435/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuotteiden osalta ja asetuksen (EY) N:o 1218/96 muuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2809/2000 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiönä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Puolan Eurooppa-sopimuksessa autonomisina siirtymätoimenpiteinä vahvistettujen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta 22 päivänä joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2851/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2851/2000 säännösten mukaisesti Euroopan yhteisö on sitoutunut avaamaan jokaiseksi markkinointivuodeksi 1 päivästä heinäkuuta 2000 alkaen tullittoman tuontitariffikiintiön 400 000 tonnille tavallista vehnää (järjestysnumero 09.4831), joka on peräisin Puolan tasavallasta. Tämä kiintiö on rajoitettu 200 000 tonniin markkinointivuodeksi 2000—2001. Määrä on tuotava 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2001 välisenä aikana.
- (2) Jotta tähän tariffikiintiöön luettavien viljatuotteiden tuonti tapahtuisi järjestäytyneesti ja ilman keinottelua, on syytä säätää, että tällaisen tuonnin edellytyksenä on tuontitodistuksen antaminen. Nämä todistukset myönnetään vahvistettujen määrien rajoissa asianomaisten pyynnöstä harkinta-ajan jälkeen ja haetuille määrille vahvistetaan tarvittaessa vähennysero.
- (3) Tämän kiintiön hyvän hallinnoinnin varmistamiseksi olisi säädettävä määrärajoista todistushakemusten jättämiseksi sekä, poiketen siitä, mitä maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽²⁾ 8 ja 19 artiklassa säädetään, tiedoista, jotka hakemuksissa ja todistuksissa on oltava.
- (4) Toimitusehtojen huomioon ottamiseksi on suositeltavaa, että tuontitodistukset ovat voimassa niiden antopäivästä alkaen todistuksen antokuukautta seuraavan kuukauden loppuun.
- (5) Tämän kiintiön tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi on tarpeen säätää, että tuontitodistuksia ei saa siirtää ja että tuontitodistuksiin liittyvä vakuus

vahvistetaan suhteellisen korkeaksi poiketen siitä, mitä komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2110/2000 ⁽⁴⁾, 10 artiklassa säädetään.

- (6) Samoista syistä on tärkeää varmistaa, että haettuja ja tuotuja määriä koskeva tietojen vaihto komission ja jäsenvaltioiden välillä tapahtuu nopeasti ja vastavuoroisesti.
- (7) Komission asetuksessa (EY) N:o 2809/2000 ⁽⁵⁾, jossa annetaan Tšekistä, Slovakiasta ja Romaniasta peräisin olevien tuotteiden tuontia tariffikiintiöissä koskevat yksityiskohtaiset soveltamissäännöt, säädetään tämäntyyppisistä säännöksistä. Kyseistä asetusta olisi muutettava sen soveltamiseksi Puolan tasavallalle avattuun kiintiöön.
- (8) Komission asetuksessa (EY) N:o 1218/96 ⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2511/2000 ⁽⁷⁾, säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, joita sovelletaan neuvoston asetuksella (EY) N:o 3066/95 ⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2435/98 ⁽⁹⁾, avatuissa kiintiöissä tuotujen tiettyjen Puolan tasavallasta peräisin olevien viljojen tuontiin. Kyseisiä säännöksiä ei enää tarvita. Asetus (EY) N:o 1218/96 olisi syytä kumota.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2809/2000 seuraavasti:

- 1) Korvataan asetuksen nimi seuraavasti:

”Asetus (EY) N:o 2809/2000 eräistä yhteisön tariffikiintiönä annettavista, tiettyjä Bulgariasta, Tšekistä, Slovakiasta, Romaniasta ja Puolasta peräisin olevia maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä annettujen asetusten (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000, (EY) N:o 2435/2000 ja (EY) N:o 2851/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuotteiden osalta ja asetuksen (EY) N:o 1218/96 kumoamisesta”.

⁽¹⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 7.⁽²⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.⁽⁴⁾ EYVL L 250, 5.10.2000, s. 23.⁽⁵⁾ EYVL L 326, 22.12.2000, s. 16.⁽⁶⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 51.⁽⁷⁾ EYVL L 289, 16.11.2000, s. 18.⁽⁸⁾ EYVL L 328, 30.12.1995, s. 31.⁽⁹⁾ EYVL L 303, 13.11.1998, s. 1.

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Tšekistä, Slovakiasta, Romaniasta ja Puolasta peräisin olevien tämän asetuksen liitteessä I lueteltujen tuotteiden tuonti osittaisella tuontitullin vapautuksella tai tullitta liitteessä I esitettyjen määrien ja vähennysprosenttien rajoissa edellyttää tämän asetuksen säännösten mukaisesti annetun tuontitodistuksen esittämistä."

3) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

"10 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1218/96."

4) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001 lähtien.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE I

(MFN = suosituimmuustulli)

Alkuperämaa	CN-koodi	Kiintiön järjestysnumero	Tavaran kuvaus	Sovellettavan tullin määrä	Vuotuinen määrä 1.7.2000—30.6.2001 (tonnia)	Vuotuinen kasvu 1.7.2001 alkaen (tonnia)
Tšekin tasavalta	ex 1003 00 90	09.4617	Maltaiden tuotantoon tarkoitettu ohra	20 % MFN:sta	34 250	0
	1101 00	09.4618	Vehnäjauho	20 % MFN:sta	16 875	0
	1107 10 99	09.4619	Maltaat, paahattomat, ei kuitenkaan vehnää	Vapaa	45 250	0
Slovakian tasavalta	ex 1003 00 90	09.4617	Maltaiden tuotantoon tarkoitettu ohra	20 % MFN:sta	17 000	0
	1101 00	09.4618	Vehnäjauho	20 % MFN:sta	16 875	0
	1107 10 99	09.4619	Maltaat, paahattomat, ei kuitenkaan vehnää	Vapaa	18 125	0
Romanian tasavalta	1001 90 91 1001 90 99	09.4759	Tavallinen vehnä	Vapaa	25 000	2 500
Puolan tasavalta	1001 90	09.4831	Tavallinen vehnä	Vapaa	200 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	40 000

⁽¹⁾ Perusmäärä vuotuiselle kasvulle on 400 000 tonnia.

⁽²⁾ 200 000 tonnin määrä on käytettävissä 1 päivän tammikuuta 2001 ja 30 päivän kesäkuuta 2001 välisenä aikana."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2865/2000,**annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,****neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1727/2000, (EY) N:o 3066/95, (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000 ja (EY) N:o 2435/2000 säädetyn siipikarjanliha- ja muna-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2699/93 ja (EY) N:o 1559/94 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1899/97 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiönä annettavista tietyistä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Puolan tasavallan Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95 kumoamisesta 22 päivänä joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2851/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1516/96 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 22 artiklan,ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2916/95 ⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 22 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1727/2000, (EY) N:o 3066/95, (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000 ja (EY) N:o 2435/2000 säädetyn siipikarjanliha- ja muna-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2699/93 ja (EY) N:o 1559/94 kumoamisesta 29 päivänä syyskuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1899/97 ⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2704/2000 ⁽⁷⁾, vahvistetaan Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt siipikarjanliha-alalla ja muna-alalla. Järjestelmä on muutettava siten, että se vastaa asetuksessa (EY) N:o 2851/2000 Puolan osalta annettuja siipikarjanlihaa ja munatuotteita koskevia säännöksiä.

- (2) Koska siirtymäkauden aikana siipikarjanliha-alalla on samanaikaisesti voimassa kaksi erilaista tariffikiintiöiden hallinnointitapaa eli tuontitodistusten neljännesvuositainen hallintointijärjestelmä ja komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2787/2000 ⁽⁹⁾ 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaiseen ensin tullutta palvelaan ensin -periaatteeseen perustuva järjestelmä, tänä aikana syntyvään kauppaan liittyvien mahdollisten ongelmien rajoittamiseksi toimijoille olisi tarjottava mahdollisuus peruuttaa todistukset ja vapauttaa vakuudet.
- (3) Peruuttamishakemuksille olisi vahvistettava määräaika, jotta toimijoilla olisi kohtuullisesti aikaa jättää hakemukset.
- (4) Tätä asetusta olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2001 samanaikaisesti asetuksen (EY) N:o 2851/2000 kanssa.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1899/97 seuraavasti:

- 1) Korvataan asetuksen nimi seuraavasti:

”Neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1727/2000, (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000, (EY) N:o 2435/2000 ja (EY) N:o 2851/2000 säädetyn siipikarjanliha- ja muna-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2699/93 ja (EY) N:o 1559/94 kumoamisesta”

- 2) Korvataan 1 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Tuotaessa tämän asetuksen liitteessä I säädettyjä tuotteita yhteisöön asetuksissa (EY) N:o 1727/2000, (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000, (EY) N:o 2435/2000 ja (EY) N:o 2851/2000 vahvistettujen järjestelmien mukaisesti on esitettävä tuontitodistus.”

⁽¹⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 7.⁽²⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49.⁽³⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 99.⁽⁴⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77.⁽⁵⁾ EYVL L 305, 19.12.1995, s. 49.⁽⁶⁾ EYVL L 267, 30.9.1997, s. 67.⁽⁷⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 27.⁽⁸⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.⁽⁹⁾ EYVL L 330, 27.12.2000, s. 1.

3) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

3 artikla

"Artikla 2

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen määrät jakautuvat kunkin tämän asetuksen liitteessä I säädetyin kauden osalta seuraavasti:

- 25 prosenttia 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta väliseksi kaudeksi,
- 25 prosenttia 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta väliseksi kaudeksi,
- 25 prosenttia 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta väliseksi kaudeksi,
- 25 prosenttia 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta väliseksi kaudeksi."

4) Korvataan liitteessä I oleva B osa tämän asetuksen liitteellä I.

2 artikla

Tämän asetuksen liitteessä II vahvistetaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2001 välisenä aikana esitettävien hakemusten osalta käytettävissä olevat määrät.

1. Asetuksen (EY) N:o 1899/97, sellaisena kuin se oli ennen tämän asetuksen voimaantuloa, liitteessä I olevassa B osassa tarkoitettujen 12, 14, 15 ja 16 ryhmän tuotteita koskevien, 1 ja 10 päivän heinäkuuta 2000 tai 1 ja 10 päivän lokakuuta 2000 välisenä aikana haettujen tuontitodistusten haltijat voivat hakea todistuksen peruutusta ja vakuuden vapauttamista ennen 31 päivää maaliskuuta 2001.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kunkin edellä mainitun ryhmän osalta peruutettujen todistusten kuukausittainen määrä ennen seuraavan kuukauden loppua ja täsmennettävä hakemusjakso.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

"B. Puolasta peräisin olevat tuotteet

Kannettava tulli: 20 prosenttia suosituimmuustullista

Järjestysnumero	Ryhmän numero	CN-koodi	Vuotuinen määrä 1.7.2000—30.6.2001 (tonnia)	Vuotuinen kasvu 1.7.2001 alkaen (tonnia)
09.4816	17	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	1 875	—
09.4825	18	0408 91 80 0408 99 80	375 (*)	—

(*) Kuivattujen munien ekvivalenttina (1 kg nestemäisiä tai jäädytettyjä munia = 0,25 kg kuivattuja munia)."

LIITE II

Ryhmä	Käytettävissä oleva kokonaismäärä kaudella 1.1.—31.3.2001 (tonnia)
10	1 782,30
11	436,55
17	1 406,25
18	281,25
25	4 761,13
26	237,99
27	2 062,50
34	2 343,75
35	187,50
36	937,50
40	525,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2866/2000,**annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,**

neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1727/2000 ja (EY) N:o 3066/95 säädetyn sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1898/97 muuttamisesta ja yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tehdyissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti lokakuussa 2000 jätettyjen tiettyjä sianliha- valmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä annetun asetuksen (EY) N:o 2332/2000 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

neuvoston asetuksen (EY) N:o 2851/2000 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä Bulgarian Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä 9 päivänä lokakuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2290/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1898/97 ⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/2000 ⁽⁷⁾, vahvistetaan sianliha-alalla sovellettavat yksityiskohtaiset säännöt Eurooppa-sopimuksissa määrättyjä järjestelyjä varten. Asetus olisi muutettava asetusten (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000, (EY) N:o 2435/2000 ja (EY) N:o 2851/2000 sianlihatuotteita koskevien säännösten mukaisesti.

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä Tšekin tasavallan Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä 17 päivänä lokakuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2433/2000 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

(2) Asetuksen (EY) N:o 1898/97 liitteessä I olevassa C, D ja E osassa lueteltujen, 1 päivästä heinäkuuta 2000 alkaen käytetyillä todistuksilla tuotujen tuotteiden tuontitullit, sellaisena kuin ne olivat ennen tämän asetuksen voimaantuloa, palautetaan tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2787/2000 ⁽⁹⁾, 878—898 artiklan säännösten mukaisesti.

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä Slovakian Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä 17 päivänä lokakuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2434/2000 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

(3) Tämä asetuksen Bulgariaa, Tšekin tasavaltaa, Slovakian tasavaltaa ja Romaniaa koskevia säännöksiä on sovellettava 1 päivästä heinäkuuta 2000 alkaen samanaikaisesti asetusten (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000 ja (EY) N:o 2435/2000 kanssa. Tämän asetuksen Puolaa koskevia säännöksiä on sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen samanaikaisesti asetuksen (EY) N:o 2851/2000 kanssa.

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä Romanian Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä 17 päivänä lokakuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2435/2000 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

(4) Komission asetuksessa (EY) N:o 2332/2000 ⁽¹⁰⁾ määritetään asetuksen (EY) N:o 1898/97 mukaisesti 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2001 käytettävissä olevat määrät. Asetus olisi muutettava tämän asetuksen liitteessä I annettujen uusien vuotuisten määrien mukaisesti.

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Puolan tasavallan Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95 kumoamisesta 22 päivänä joulukuuta 2000 annetun

⁽¹⁾ EYVL L 262, 17.10.2000, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 280, 4.11.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 280, 4.11.2000, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 280, 4.11.2000, s. 17.

⁽⁵⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 7.

⁽⁶⁾ EYVL L 267, 30.9.1997, s. 58.

⁽⁷⁾ EYVL L 246, 30.9.2000, s. 34.

⁽⁸⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁹⁾ EYVL L 330, 27.12.2000, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 269, 21.10.2000, s. 11.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1898/97 seuraavasti:

- 1) Korvataan nimi seuraavasti:

”neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1727/2000, (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000, (EY) N:o 2435/2000 ja (EY) N:o 2851/2000 säädetyin sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 kumoamisesta”.

- 2) Korvataan 1 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Tuotaessa tämän asetuksen liitteessä I tarkoitettuja, ryhmiin 1, 2, 3, 4, H1, 7, 8, 9, T1, T2, T3, S1, S2, B1, 15, 16 ja 17 kuuluvia tuotteita yhteisöön asetuksissa (EY) N:o 1727/

2000, (EY) N:o 2290/2000, (EY) N:o 2433/2000, (EY) N:o 2434/2000, (EY) N:o 2435/2000 ja (EY) N:o 2851/2000 vahvistetun järjestelmän mukaisesti on esitettävä tuontitodistus.”

- 3) Korvataan liitteessä I oleva B, C, D, E ja F osa tämän asetuksen liitteellä I.

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2332/2000 liite II tämän asetuksen liitteellä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2000. Asetuksen 1 ja 2 artiklaa sovelletaan kuitenkin tuontiin Puolan tasavallasta 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

”B. Puolasta peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Ryhmän numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (%:a suosituimmuustullista)	Vuotuinen määrä 1.7.2000—30.6.2001 (tonnia)	Vuotuinen lisäys 1.7.2001 alkaen (tonnia)	Erytys-säännökset
09.4806	7	1601 00 ex 1602 1602 41 1602 42 1602 49	Makkarat ja muut sen kaltaiset lihasta, muista eläimenosista tai verestä valmistetut tuotteet; näihin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet Muut valmisteet ja säilykkeet sianlihasta, muista sianosista tai verestä — kinkku ja sen palata — lapa ja sen palat — muut, myös sekavalmisteet	vapaa	16 000	1 600	(2)
09.4820	8	0103 92 19	Elävät kotieläiminä pidettävät siat	20	1 750	0	
09.4809	9	ex 0203 ex 0210 0210 11 0210 12 0210 19	Kotieläimenä pidettävän sian liha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Sianliha: — kinkku, lapa ja niiden palat, luulliset — kylki, kuve ja niiden palat — muut	vapaa	30 000	3 000	(2) (3) (2)

C. Tšekin tasavallasta peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Ryhmän numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (%:a suosituimmuustullista)	Vuotuinen määrä 1.7.2000—30.6.2001 (tonnia)	Vuotuinen lisäys 1.7.2001 alkaen (tonnia)	Erytys-säännökset
09.4625	T1	0103 91 10 0103 92 19	Elävät kotieläiminä pidettävät siat	20	1 500	0	
09.4626	T2	ex 0203 0210 11— 0210 19	Kotieläimenä pidettävän sian liha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Sianliha, suolattu tai suolavedessä, kuivattu tai savustettu	vapaa	10 000	1 500	(2) (3) (2)
09.4629	T3	1601 00 1602 41— 1602 49	Makkarat ja muut sen kaltaiset tuotteet Valmisteet tai säilykkeet sianlihasta	vapaa	2 300	690	(2)

D. Slovakian tasavallasta peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Ryhmän numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Sovellettava tulli (%:a suosituimmuustullista)	Vuotuinen määrä 1.7.2000—30.6.2001 (tonnia)	Vuotuinen lisäys 1.7.2001 (tonnia)	Erytys-säännökset
09.4632	S1	ex 0203 0210 11— 0210 19	Kotieläimenä pidettävän sian liha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Sianliha, suolattu tai suolavedessä, kuivattu tai savustettu	vapaa	2 000	300	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽²⁾
09.4634	S2	1601 00 1602 41— 1602 49	Makkarat ja muut sen kaltaiset tuotteet Valmisteet tai säilykkeet sianlihasta	vapaa	200	50	⁽²⁾

E. Bulgariasta peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Ryhmän numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Sovellettava tulli (%:a suosituimmuustullista)	Vuotuinen määrä 1.7.2000—30.6.2001 (tonnia)	Vuotuinen lisäys 1.7.2001 alkaen (tonnia)	Erytys-säännökset
09.4671	B1	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Kotieläimenä pidettävän sian liha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Sianliha, suolattu tai suolavedessä, kuivattu tai savustettu Makkarat ja muut sen kaltaiset tuotteet Kotieläimenä pidettävän sian lihasta, muista osista tai verestä tehdyt valmisteet ja säilykkeet	vapaa	1 500	500	⁽²⁾ ⁽³⁾

F. Romaniasta peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Ryhmän numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Sovellettava tulli (%:a suosituimmuustullista)	Vuotuinen määrä 1.7.2000—30.6.2001 (tonnia)	Vuotuinen lisäys 1.7.2001 alkaen (tonnia)	Erytys-säännökset
09.4751	15	1601 00 91 1601 00 99	Makkarat, ei kuitenkaan maksamakkara	20	1 125	0	
09.4752	16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Kotieläimenä pidettävän sian lihasta tehdyt valmisteet	20	2 125	0	
09.4756	17	ex 0203	Kotieläimenä pidettävän sian liha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	20	15 625	0	⁽³⁾

⁽¹⁾ Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella, ja tavaran kuvauksena olevaa nimiketkettä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Kun CN-koodin edellä on 'ex', sovellettava etuusmenettely määritetään sekä CN-koodin että sitä vastaavan kuvauksen sisällön perusteella.

⁽²⁾ Tätä myönnytystä sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joille ei myönnetä vientitukia.

⁽³⁾ Tullille erikseen esitettävä sisäfilee pois luettuna."

LIITE II

"LIITE II

Ryhmän numero	Käytävissä oleva kokonaismäärä 1.1.—31.3.2001 (tonnia)
1	4 092,5
2	374,7
3	740,0
4	21 014,8
H1	1 800,0
7	10 128,6
8	1 312,5
9	22 500,0
T1	1 125,0
T2	7 470,0
T3	1 725,0
S1	1 500,0
S2	150,0
B1	1 125,0
15	843,8
16	1 566,9
17	11 718,8"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2867/2000,**annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,**

yhteisön sekä Viron, Latvian ja Liettuan välisissä vapaakauppaa koskevissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 2305/95 muuttamisesta ja yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaa-kauppaa koskevissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 2001 ensimmäisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 2333/2000 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tietyistä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä Latvian Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tietyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä 17 päivänä lokakuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2341/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tietyistä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Liettuan Eurooppa-sopimuksessa autonomisina siirtymätoimenpiteinä vahvistettujen tietyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta 14 päivänä joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetusten (EY) N:o 2766/2000 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2305/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1430/2000 ⁽⁴⁾, säädetään näissä sopimuksissa määrättyjen sianliha-alan järjestelyjen soveltamisesta. Sitä olisi muutettava asetuksen (EY) N:o 2341/2000 ja (EY) N:o 2766/2000 sianlihatuotteita koskevien säännösten mukaisesti.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 2333/2000 ⁽⁵⁾ vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2305/95 mukaisesti 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2001 käytettävissä olevat määrät. Asetus olisi muutettava

tämän asetuksen liitteessä I annettujen uusien vuotuisten määrien mukaisesti.

- (3) Tämän asetuksen Latviaa koskevia säännöksiä olisi sovellettava 1 päivästä heinäkuuta 2000 yhdessä asetuksen (EY) N:o 2341/2000 kanssa. Tämän asetuksen Liettuaa koskevia säännöksiä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2001 yhdessä asetuksen (EY) N:o 2766/2000 kanssa.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2305/95 liitteet I.A. ja I.B tämän asetuksen liitteellä I.

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2333/2000 liite tämän asetuksen liitteellä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2000. Liettuasta tapahtuvassa tuonnissa 1 ja 2 artiklaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 271, 24.10.2000, s. 7.

⁽²⁾ EYVL L 321, 19.12.2000, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 233, 30.9.1995, s. 45.

⁽⁴⁾ EYVL L 161, 1.7.2000, s. 51.

⁽⁵⁾ EYVL L 269, 21.10.2000, s. 13.

LIITE I

”A Liettuaista peräisin olevat tuotteet

Ryhmä nro	Järjestysnumero	CN-koodi	Tulli 1.7.2000— 31.12.2000 (% suosituimmuus- tullista)	Määrä 1.7.2000— 31.12.2000 (tonnia)	Tulli 1.1.2001— 30.6.2001 (% suosituimmuus- tullista)	Määrä 1.1.2001— 30.6.2001 (tonnia)	Tulli 1.7.2001 jälkeen (% suosituimmuus- tullista)	Vuosittainen määrä 1.7.2001— 30.6.2002	Vuotuinen lisäys 1.7.2002 alkaen
18	09.4542	ex 0203 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ Kotieläimenä pidettävän sian liha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	20	625	vapaa	750	vapaa	1 650	150
L1	09.4569	1601 00 ⁽³⁾ Sellaisten makkaroiden ja niiden kaltaisten tuotteiden osalta, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimen osista tai verestä 1602 41-49 ⁽³⁾ Muut valmisteet ja säilykkeet sianlihasta, muista sianosista tai verestä			vapaa	150	vapaa	330	30

⁽¹⁾ Lukuun ottamatta yksittäin pakattuja sisäfileitä.

⁽²⁾ Lukuun ottamatta CN-koodeja 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90, ja 0203 29 90.

⁽³⁾ Tätä myönnytystä sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joille ei myönnetä vientitukia.

B Latviasta peräisin olevat tuotteet

Yhteisen tullitariffin mukaisen tullin alennus 100 prosenttia

Ryhmä nro	Järjestysnumero	CN-koodi	1.7.2000—30.6.2001	Vuotuinen lisäys 1.7.2001 alkaen
19	09.4540	ex 0203 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ Kotieläimenä pidettävän sian liha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	1 250	125
20	09.4564	1601 00 ⁽³⁾ Sellaisten makkaroiden ja niiden kaltaisten tuotteiden osalta, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimen osista tai verestä 1602 41-49 ⁽³⁾ Muut valmisteet ja säilykkeet sianlihasta, muista sianosista tai verestä	150	15

⁽¹⁾ Lukuun ottamatta yksittäin pakattuja sisäfileitä.

⁽²⁾ Lukuun ottamatta CN-koodeja 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90, ja 0203 29 90.

⁽³⁾ Tätä myönnytystä sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joille ei myönnetä vientitukia.”

LIITE II

"LIITE

(tonnia)

Ryhmän numero	Käytettävissä oleva kokonaismäärä 1.1.—31.3.2001
18	1 000,0
L1	75,0
19	937,5
20	112,5
21	937,5
22	450,0"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2868/2000,**annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,****Euroopan yhteisön, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Slovenian tasavallan välisessä väliaikaisessa kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevassa sopimuksessa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 571/97 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tietyistä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä sekä Slovenian Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tietyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä 7 päivänä marraskuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2475/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 571/97 ⁽²⁾ säädetään sianliha-alan soveltamista koskevista säännöistä Euroopan yhteisön ja Slovenian tasavallan välisen kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevan väliaikaisen sopimuksen järjestelyitä varten. Se olisi mukautettava asetuksen (EY) N:o 2475/2000 sianliha-tuotteita koskevien säännösten mukaisesti.

(2) Tuontitullien palautus, sellaisena kuin se oli ennen tämän asetuksen voimaantuloa asetuksen (EY) N:o 571/97 liitteessä I lueteltujen tuotteiden osalta, jotka on tuotu 1 päivästä heinäkuuta 2000 alkaen käytettyjen todistusten mukaisesti, kuuluu tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2787/2000 ⁽⁴⁾, 878—898 artiklan soveltamisalaan.

(3) Tuotemäärien asianmukaisen hallinnoinnin varmistamiseksi on tarpeen vahvistaa todistusten viimeinen voimassaolopäivä kunkin kiintiövuoden lopussa.

(4) Sianlihakaupan helpottamiseksi ja tuontitodistusten vakuuksien tason yhdenmukaistamiseksi eri liha-aloilla on tarpeen tarkastella uudelleen asetuksessa (EY) N:o 571/97 vahvistettua vakuustasoa.

(5) Tätä asetusta on sovellettava 1 päivästä heinäkuuta 2000 samanaikaisesti asetuksen (EY) N:o 2475/2000 kanssa.

(6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 571/97 seuraavasti:

1) Korvataan 4 artiklan 3 alakohta seuraavasti:

”Kaikkia 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita koskevista tuontitodistushakemuksista on annettava vakuus, joka on 20 euroa 100 kilogrammalta.”

2) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi tuontitodistukset ovat voimassa sataviisikymmentä päivää niiden tosiasiallisesta myöntämispäivästä.

Todistukset voivat kuitenkin olla voimassa enintään myöntämivuoden 31 päivään joulukuuta.

Tuontitodistukset eivät ole siirrettävissä.”

3) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 286, 11.11.2000, s. 15.⁽²⁾ EYVL L 85, 27.3.1997, s. 56.⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 330, 27.12.2000, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE I

Yhteisen tullitariffin mukaisen tulin alennukset

Järjestysnumero	Ryhmä nro	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Kannettava tulli (% suositui- muus- tullista)	Vuotuinen määrä vuonna 2000 (tonnia)	Vuotuinen määrä vuonna 2001 (tonnia)	Vuotuinen määrä seuraavina vuosina (tonnia)	Erityissäännökset
09.4113	23	0210 11 31	Kotieläimenä pidettävän sian luullinen kinkku ja sen palat, kuivattu tai savustettu	vapaa	200	400	400	(²)
09.4089	24	ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Makkarat ja muut sen kaltaiset tuotteet, lihasta, muista eläimenosista tai verestä, ei kuitenkaan siipikarjaa	20	130	140	150	
09.4114	25	0210 19 81	Kotieläimenä pidettävän sian luuton liha, kuivattu tai savustettu	vapaa	75	150	150	(²)
09.4120	26	ex 1601 00	Makkarat ja muut sen kaltaiset tuotteet, lihasta, muista eläimenosista tai verestä, siipikarjaa	vapaa	500	1 000	1 000	(²)

(¹) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella, ja tavaran kuvauksena olevaa nimiketkettä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Kun CN-koodin edellä on 'ex', sovellettava etuusmenettely määritetään sekä CN-koodin että sitä vastaavan kuvauksen sisällön perusteella.

(²) Vuonna 2000 myönnytyistä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2000 alkaen."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2869/2000,
annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,
pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän sadonkorjuu-
vuoden 1999 250 000 tavallisen vehnätonnin jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30
päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY)
N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,
sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o
1630/2000⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussaan
pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja
edellytykset.
- (2) Nykyisessä markkinatilanteessa on tarkoituksenmukaista
avata pysyvä tarjouskilpailu Ranskan interventioelimen
hallussaan pitämän 250 000 tavallisen vehnätonnin
jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla.
- (3) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheen-
johtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ranskan interventioelimen on toteutettava asetuksessa (ETY)
N:o 2131/93 vahvistetuilla edellytyksillä pysyvä tarjouskilpailu

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

sen hallussa olevan sadonkorjuuvuoden 1999 250 000 taval-
lisen vehnätonnin jälleenmyymiseksi sisämarkkinoilla.

2 artikla

1. Ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten jättä-
misen määräajaksi vahvistetaan 9 päivänä tammikuuta 2000.
2. Viimeisen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten jättöaika
päätyy 27 päivänä helmikuuta 2001.
3. Tarjoukset on jätettävä Ranskan interventioelimelle:

Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75326 Paris
Teleksi OFBLE 200490 / OFIDM 203662
Faksi: (33-1) 44 18 20 80

3 artikla

Ranskan interventioelimen on ilmoitettava komissiolle viimeis-
tään tarjousten jättöajan päättymistä seuraavan viikon tiistaina
myytyjen erien määrät ja keskimääräiset hinnat.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan
Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 24.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2870/2000,
annettu 19 päivänä joulukuuta 2000,
tislattujen alkoholijuomien analysoinnissa sovellettavista yhteisön vertailumenetelmistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tislattujen alkoholijuomien määritelmää, kuvausta ja esittelyä koskevista yleisistä säännöistä 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 4 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1576/89 4 artiklan 8 kohdassa säädetään tislattujen alkoholijuomien analysoinnissa käytettävien menetelmien määrittämisestä. Virallisissa tarkastuksissa ja kiistatapauksissa on käytettävä vertailumenetelmiä, joiden avulla voidaan varmistaa asetuksen (ETY) N:o 1576/89 ja tislattujen alkoholijuomien määritelmää, kuvausta ja esittelyä koskevista yksityiskohtaisista täytäntöönpanosäännöistä 24 päivänä huhtikuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1014/90⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2140/98⁽³⁾, säännösten noudattaminen.
- (2) Yhteisön vertailumenetelmiksi olisi mahdollisuuksien mukaan annettava ja kuvattava yleisesti hyväksytyjä menetelmiä.
- (3) Tieteen kehityksen ja virallisten laboratorioiden erilaisen teknisen välineistön huomioon ottamiseksi olisi sallittava laboratorion johtajan vastuulla muihin mittausperiaatteisiin kuin tämän asetuksen liitteessä kuvattuihin vertailumenetelmiin perustuvien menetelmien käyttö, jos kyseiset menetelmät tarjoavat riittävät takeet tuloksista ja täyttävät erityisesti elintarvikkeiden tarkastuksessa tarvittavien yhteisön näytteenottomenettelyjen ja analyysimenetelmien käyttöön ottamisesta 20 päivänä joulukuuta 1985 annetussa neuvoston direktiivin 85/591/ETY⁽⁴⁾ liitteessä säädetyt vaatimukset ja jos voidaan osoittaa, että kyseisillä menetelmillä saatujen tulosten tarkkuuden, toistettavuuden ja uusittavuuden vaihteluväli on samanlainen kuin tässä asetuksessa kuvatuilla vertailumenetelmillä saaduilla tuloksilla. Muiden vertailumenetelmien käyttö olisi hyväksyttävä, jos edellä mainittu ehto täyttyy. Kuitenkin on täsmennettävä, että kiistatapauksissa kyseiset muut menetelmät eivät voi korvata vertailumenetelmiä.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tislattuja alkoholijuomia käsittelevän täytäntöönpanokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä esitetään tislattujen alkoholijuomien analysoinnissa sovellettavat yhteisön vertailumenetelmät, joita on käytettävä

- virallisissa tarkastuksissa, tai
- kiistatapauksissa

asetuksen (ETY) N:o 1576/89 ja asetuksen (ETY) N:o 1014/90 säännösten noudattamisen varmistamiseksi.

2 artikla

Edellä olevan 1 artiklan ensimmäisestä luettelukohdasta poiketen muita määrittämenetelmiä voidaan käyttää laboratorion johtajan vastuulla, jos näillä menetelmillä saadut tulokset ovat vähintäänkin yhtä tarkkoja ja täsmällisiä (toistettavuus ja uusittavuus) kuin liitteessä mainituilla vertailumenetelmillä saadut tulokset.

3 artikla

Jos tietyn tislattujen alkoholijuoman sisältämien aineiden osoittamiseen ja määrittämiseen ei ole säädetty yhteisön vertailumenetelmiä, käytetään:

- a) määrittämenetelmiä, jotka on validoitu tunnustettujen kansainvälisten menettelyjen mukaisesti ja jotka täyttävät erityisesti direktiivin 85/591/ETY liitteessä mainitut vaatimukset;
- b) Kansainvälisen standardointijärjestön (ISO) suositettujen standardien mukaisia määrittämenetelmiä;
- c) Kansainvälisen viinijärjestön (OIV) yleiskokouksen tunnustamia ja julkaisemia määrittämenetelmiä; tai
- d) jos käytettävissä ei ole a, b tai c kohdassa tarkoitettua menetelmää,
 - kyseisen jäsenvaltion hyväksymää määrittämenetelmää,
 - tarvittaessa muita asianmukaisia määrittämenetelmiä, jotka ovat riittävän tarkkoja, toistettavia ja uusittavia.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 12.6.1989, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 105, 25.4.1990, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 270, 7.10.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 372, 31.12.1985, s. 50.

4 artikla

Tätä asetusta sovellettaessa:

- a) 'toistettavuusraja' on arvo, jota pienempi tai yhtä suuri kahden toistettavuusolosuhteissa (sama suorittaja, sama laite, sama laboratorio ja lyhyt aikaväli) saadun tuloksen välisen erotuksen itseisarvo on 95 prosentin todennäköisyydellä {ISO 3534-1};
- b) 'uusittavuusraja' on arvo, jota pienempi tai yhtä suuri kahden uusittavuusolosuhteissa (eri suorittaja, eri laite ja eri laboratorio) saadun tuloksen välisen erotuksen itseisarvo on 95 prosentin todennäköisyydellä {ISO 3534-1};

- c) 'tarkkuus' on koetuloksen ja hyväksytyin vertailuarvon välinen erotus {ISO 3534-1}.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

ANALYYTTISET VERTAILUMENETELMÄT SEURAAVILLE PARAMETREILLE:

- I Alkoholinpitoisuuden määrittäminen tilavuusprosenttina
 - Lisäys I: Tisleen valmistus
 - Lisäys II: Tisleen tiheyden määrittäminen
 - Menetelmä A = pyknometria
 - Menetelmä B = elektroninen tiheysmittari
 - Menetelmä C = hydrostaattiseen vaakaan perustuva tiheysmittari
 - II Kuiva-aineen kokonaismäärän gravimetrinen määrittäminen
 - III Haihtuvien aineiden ja metanolin määrittäminen
 - III.1 Yleiset huomautukset
 - III.2 Haihtuvat yhdisteet, korkeammat alkoholit, etyyliasettaatti ja metanoli (kaasukromatografia)
 - III.3 Haihtuvat hapot — menetelmä julkaistaan myöhemmin
 - IV Syaaniivetyhappo — menetelmä julkaistaan myöhemmin
 - V Anetoli — menetelmä julkaistaan myöhemmin
 - VI Glysyrisiinihappo — menetelmä julkaistaan myöhemmin
 - VII Kalkonit — menetelmä julkaistaan myöhemmin
 - VIII Sokerin kokonaismäärä — menetelmä julkaistaan myöhemmin
 - IX Munankeltuainen — menetelmä julkaistaan myöhemmin.
-

I TISLATTUJEN ALKOHOLIJUOMIEN ALKOHOLIPITOISUUDEN MÄÄRITTÄMINEN TILAVUUSPROSENTTINA

Johdanto

Vertailumenetelmäohje käsittää kaksi lisäystä:

Lisäys I: Tisleen valmistaminen

Lisäys II: Määrittäminen tisleestä

1 Soveltamisala

Menetelmä soveltuu tislattujen alkoholijuomien todellisen alkoholipitoisuuden määrittämiseen tilavuusprosenttina.

2 Viittaukset säännöksiin ja määräyksiin

ISO 3696:1987: Analyttiseen käyttöön tarkoitettu vesi — Laatuvaatimukset ja testausmenetelmät.

3 Termit ja määritelmät

3.1 Vertailulämpötila:

Tislattujen alkoholijuomien alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina sekä niiden tiheys ja ominaispaino määritetään 20 °C:n lämpötilassa.

Huomautus 1: Termi "t °C:n lämpötilassa" on varattu kaikille (tiheyden tai tilavuusprosenttina ilmaistun alkoholipitoisuuden) määrittämiselle, jotka ilmoitetaan muussa kuin vertailulämpötilassa 20 °C.

3.2 Tiheys:

Tiheys tarkoittaa tislattujen alkoholijuomien massaa tilavuusyksikköä kohti tyhjiössä 20 °C:n lämpötilassa. Se ilmoitetaan kilogrammoina kuutiometriä kohti, ja sen symboli on $\rho_{20\text{ °C}}$ tai ρ_{20} .

3.3 Ominaispaino:

Ominaispaino on 20 °C:n lämpötilassa määritetyn tislattun alkoholijuoman tiheyden ja samassa lämpötilassa määritetyn veden tiheyden välinen suhde ilmaistuna desimaalilukuna. Siitä käytetään symbolia $d_{20\text{ °C}/20\text{ °C}}$ tai $d_{20/20}$ tai yksinkertaisesti d-kirjainta, ellei väärinkäsityksen mahdollisuutta ilmene. Määritetty ominaisuus on mainittava määrittämisselityksessä käyttäen ainoastaan edellä määriteltyjä symboleja.

Huomautus 2: Ominaispaino voidaan saada 20 °C:n lämpötilassa määritetystä tiheydestä ρ_{20} seuraavasti:

$$\rho_{20} = 998,203 \times d_{20/20} \quad \text{tai} \quad d_{20/20} = \rho_{20/998,203}$$

jolloin 998,203 on veden tiheys 20 °C:n lämpötilassa.

3.4 Todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina:

Tislattujen alkoholijuomien todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina on yhtä kuin etanolin määrä litroina 100 litrassa sellaista vesi-alkoholiseosta, jolla on sama tiheys kuin alkoholilla tai alkoholijuomalla tislauksen jälkeen. Vertailuarvot, joita on käytettävä 20 °C:n lämpötilassa tilavuusprosenttina määritetyn alkoholipitoisuuden ja 20 °C:n lämpötilassa mitatun tiheyden suhteelle erilaisille vesi-alkoholiseoksille, annetaan kansainvälisessä taulukossa, jonka OIML (Organisation internationale de métrologie légale) on vahvistanut suosituksessaan nro 22.

Yleinen yhtälö, jolla esitetään suhde tilavuusprosenttina ilmaistun alkoholipitoisuuden ja tiheyden välillä tietyssä lämpötilassa olevalle vesi-alkoholiseokselle, annetaan komission asetuksen (ETY) N:o 2676/90 liitteen sivulla 40 luvussa 3 "Alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina" (EYVL L 272, 3.10.1990, s. 1) tai kansainvälisen viinijärjestön (OIV) analyysimenetelmiä koskevassa käsikirjassa (1994) sivulla 17.

Huomautus 3: Koska liköörien ja kermaliköörien tilavuutta on vaikea määrittää tarkasti, niiden osalta näyte on punnittava ja alkoholipitoisuus on laskettava ensin massaprozenttina.

Muuntokaava:

$$\text{Alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina} = \frac{\text{ASM (massaprozenttia)} \times \rho_{20} \text{ (näyte)}}{\rho_{20} \text{ (alkoholi)}}$$

jossa

ASM = alkoholipitoisuus massaprozenttina,

ρ_{20} (alkoholi) = 789,24 kg/m³.

4 Periaate

Tislauksen jälkeen tisleen alkoholipitoisuus määritetään tilavuusprosenttina pyknometrillä, elektronisella tiheysmittarilla tai hydrostaattiseen vaakaan perustuvalla tiheysmittarilla.

LISÄYS I: TISLEEN VALMISTUS

1 Soveltamisala

Menetelmä soveltuu tisleiden valmistamiseksi tislattujen alkoholijuomien todellisen alkoholipitoisuuden määrittämiseksi tilavuusprosenttina.

2 Periaate

Alkoholijuomat tislataan etanolin ja muiden haihtuvien yhdisteiden erottamiseksi uutoksesta (aineista, jotka eivät tislaudu).

3 Reagenssit ja materiaalit

3.1 Keitinkivet.

3.2 Konsentroidu vaahdonestoemulsio (kermaliköörejä tislattaessa).

4 Laitteet ja välineet

Tavanomaiset laboratoriolaitteet ja erityisesti seuraavat:

4.1 Vesihaude, jonka lämpötila voidaan pitää alueella 10—15 °C.

Vesihaude, jonka lämpötila voidaan pitää 20 °C:ssa ($\pm 0,2$ °C).

4.2 Mittapulloja, luokka A, 100 ml, jotka on varmennettu tarkkuuteen $\pm 0,1$ %, ja 200 ml, jotka on varmennettu tarkkuuteen 0,15 %.

4.3 Tislauslaitte:

4.3.1 Yleiset vaatimukset

Tislauslaitteen on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- liitoksia tulee olla niin vähän kuin on mahdollista tiivyyden varmistamiseksi,
- tislauslaitteen tulee sisältää laite, jonka tarkoitus on estää kupliminen (kiehuvan nesteen kulkeutuminen höyryn mukana) ja säätää runsaasti alkoholia sisältävien höyryjen tislautumisnopeutta,
- alkoholihöyryt on voitava nesteyttää nopeasti ja täydellisesti,
- ensimmäiset tislusfraktiot on otettava talteen veteen.

Lämmönlähdettä on käytettävä yhdessä sopivan lämmönhajottimen kanssa, jotta uutokset ei hajoa eikä pala kiinni astiaan.

4.3.2 Esimerkki sopivasta tislauslaitteesta on esitetty kuvassa 1. Laitteessa on seuraavat osat:

- standardoidulla lasihioksella varustettu pyörökolvi, jonka tilavuus on 1 litra,
- väkevöimiskoloni, jonka korkeus on vähintään 20 cm (esimerkiksi Vigreux-koloni),
- kulmaliitos, joka on varustettu kohtisuoraan asennetulla, noin 10 cm:n pituisella suorareunaisella jäähdyttimellä (West-tyyppinen jäähdytin),
- jäähdytyskierukka, jonka pituus on 40 cm,
- ulostuloputki, joka ohjaa tisleen pienen määrän vettä sisältävään mittapulloon.

Huomautus: Edellä kuvatun laitteen on oltava tarkoitettu vähintään 200 ml:n näytteelle. Laitetta voidaan kuitenkin mukauttaa siten, että se soveltuu pienemmälle näyteannokselle, käyttämällä pienempää tisluskolvia edellyttäen, että käytetään roiskeenestokupua tai jotakin muuta laitetta estämään nesteen kulkeutuminen höyryn mukana.

5 Tutkittavan näytteen säilytys

Näytteet varastoidaan huoneenlämpötilassa ennen analyysiä.

6 Suoritus

Alkuhuomautus:

Tislaus voidaan toteuttaa myös käyttämällä IUPAC:n julkaisemaa menetelmää (1968).

6.1 Tislauslaitteen testaaminen

Käytettävän laitteen on läpäistävä seuraava koe:

Kun laitteella tislataan 200 ml vesi-alkoholiliuosta, jonka konsentraatio on noin 50 tilavuusprosenttia alkoholia, alkoholihäviö saa olla enintään 0,1 tilavuusprosenttia.

- 6.2 Alle 50 tilavuusprosenttia alkoholia sisältävät tislattut alkoholijuomat
- Mittapulloon annostellaan 200 ml alkoholijuomaa.
- Tämän nesteen lämpötila kirjataan tai nestettä säilytetään vakio­lämpötilassa (20 °C).
- Näyte kaadetaan tisluslaitteen pyörökolviin ja mittapullo huuhdellaan kolme kertaa käyttäen kullakin huuhtelukerralla noin 20 ml tislattua vettä. Kaikki huuhtelunesteet lisätään tisluskolviin.
- Huomautus: Tämä 60 ml:n laimennus on riittävä alkoholijuomille, jotka sisältävät vähemmän kuin 250 g kuiva-ainetta litraa kohti. Muutoin pyrolyysin estämiseksi huuhteluveden tilavuuden on oltava vähintään 70 ml, jos kuiva-aineen konsentraatio on 300 g/l, 85 ml, jos kuiva-aineen konsentraatio on 400 g/l, ja 100 ml, jos kuiva-aineen konsentraatio on 500 g/l (jotkut hedelmä- tai kermaliköörit). Nämä tilavuudet suhteutetaan näytetilavuuden mukaan.
- Lisätään joitakin keitinkiviä (3.1) (ja vaahdonestoainetta, jos kyseessä ovat kermaliköörit).
- Kaadetaan 20 ml tislattua vettä alkuperäiseen 200 ml:n mittapulloon, jota käytetään tisleen talteen ottamiseksi. Tämä pullo on sitten asetettava kylmään vesihauteeseen (4.1) (10–15 °C:n lämpötilaan, jos kyseessä on aniksella maustettu alkoholijuoma).
- Pullon sisältöä tislataan välttämättä nesteen kulkeutumista höyryn mukana ja pohjaan palamista sekä sekoittaen pullon sisältöä säännöllisesti, kunnes tisleen pinta on muutamia millimetrejä mittapullon kalibrointimerkin alapuolella.
- Kun tämä tisle on jäähdetty $\pm 0,5$ °C:n päähän nesteen alkuperäisestä lämpötilasta, pullo täytetään merkkiin saakka tislattulla vedellä ja sen sisältöä sekoitetaan perusteellisesti.
- Tätä tislettä käytetään alkoholipitoisuuden määrittämiseksi tilavuusprosenttina (Lisäys II).
- 6.3 Yli 50 tilavuusprosenttia alkoholia sisältävät tislattut alkoholijuomat
- Annostellaan 100 ml:n mittapulloon 100 ml alkoholijuomaa ja kaadetaan se tisluslaitteen pyörökolviin.
- Mittapullo huuhdellaan useita kertoja tislattulla vedellä ja huuhtelunesteet lisätään pyörökolviin. Käytetään riittävä määrä vettä siten että kolvin sisällön tilavuudeksi saadaan noin 230 ml.
- 200 ml:n mittapulloon lisätään 20 ml tislattua vettä, johon tisle otetaan talteen. Mittapullo asetetaan sitten kylmään vesihauteeseen (4.1) (10–15 °C aniksella maustetuille alkoholijuomille).
- Kolvin sisältöä tislataan sekoittaen silloin tällöin, kunnes tisleen pinta on muutamia millimetrejä 200 ml:n mittapullon kalibrointimerkin alapuolella.
- Kun tämä tisle on jäähdetty $\pm 0,5$ °C:n päähän nesteen alkuperäisestä lämpötilasta, pullo täytetään merkkiin saakka tislattulla vedellä ja sen sisältöä sekoitetaan perusteellisesti.
- Tätä tislettä käytetään alkoholipitoisuuden määrittämiseksi tilavuudesta. (Lisäys II).
- Huomautus: Alkoholijuoman alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina on kaksi kertaa tisleen alkoholipitoisuus.

LISÄYS II: TISLEEN TIHEYDEN MÄÄRITYS

**MENETELMÄ A: TISLATTUJEN ALKOHOLIJUOMIEN TODELLISEN ALKOHOLIPITOISUUDEN MÄÄRITYS
TILAVUUSPROSENTTINA — MÄÄRITYS PYKNOMETRILLÄ****A.1 Periaate**

Alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina saadaan pyknometrillä määritetystä tisleen tiheydestä.

A.2 Reagenssit ja materiaalit

Ellei toisin mainita, analyysissä käytetään vain hyväksyttyä analyysilaatua olevia reagensseja ja vähintään kolmannen laatuluokan vettä standardin ISO 3696:1987 määritelmän mukaisesti.

A.2.1 Natriumkloridiliuos (2-prosenttinen, paino/tilavuus)

Yksi litra natriumkloridiliuosta valmistetaan punnitsemalla 20 g natriumkloridia, joka liuotetaan yhteen litraan vettä.

A.3 Laitteet ja välineet

Tavanomaiset laboratoriolaitteet ja erityisesti seuraavat:

A.3.1 Analyysivaaka, jonka tarkkuus on 0,1 mg.**A.3.2 Hioksellinen lämpömittari, joka on kalibroitu asteen kymmenesosiin välillä 10—30 °C. Tämän lämpömittarin on oltava sertifioitu tai varmennettu sertifioidulla lämpömittarilla.****A.3.3 Pyrex-lasinen, tilavuudeltaan noin 100 ml:n suuruinen pyknometri, joka on varustettu irrallisella hioksellisella lämpömittarilla (A.3.2). Pyknometrissä on sivuputki, jonka pituus on 25 mm ja sisähalkaisija (enintään) 1 mm ja joka päättyy kartiomaiseen lasihiokseen. Mikäli on tarkoituksenmukaista, voidaan käyttää muitakin pyknometrejä, jotka on kuvattu standardissa ISO 3507, esimerkiksi 50 ml:n pyknometriä.****A.3.4 Taarapullo, jonka ulkotilavuus on sama kuin pyknometrin (1 ml:n tarkkuudella) ja jonka massa on sama kuin pyknometrin massa, täytetään nesteellä, jonka ominaispaino on 1,01 (natriumkloridiliuos A.2.1).****A.3.5 Pyknometrin muotoon täydellisesti mukautuva lämpöeristetty suojuus.**

Huomautus 1: Menetelmä tislattujen alkoholijuomien tiheyden määrittämiseksi tyhjiössä edellyttää kaksikuppivaajan, pyknometrin ja ulkoiselta tilavuudeltaan pyknometrin kanssa samansuuruisen taarapullon käyttöä ilman nosteen korjaamiseksi. Tätä yksinkertaista tekniikkaa voidaan soveltaa käyttäen yksikuppivaakaa edellyttäen, että taarapullo punnitaan uudelleen ilman nesteessä tapahtuvien muutosten seuraamiseksi ajan kuluessa.

A.4 Suoritus

Alkuhuomautus:

Seuraavassa menettelyssä kuvataan 100 ml:n pyknometrin käyttämistä alkoholipitoisuuden määrittämisessä; tämä pyknometri on kaikkein tarkin. On kuitenkin mahdollista käyttää pienempää pyknometriä, jonka tilavuus on esimerkiksi 50 ml.

A.4.1 Pyknometrin kalibrointi

Pyknometri kalibroidaan määrittämällä seuraavat parametrit:

- tyhjän pyknometrin taara,
- pyknometrin tilavuus 20 °C:n lämpötilassa,
- vedellä täytetyn pyknometrin massa 20 °C:n lämpötilassa.

A.4.1.1 Kalibrointi käyttäen yksikuppivaakaa:

Määritetään seuraavat parametrit:

- puhtaan ja kuivan pyknometrin massa (P),
- vedellä täytetyn pyknometrin massa t °C:n lämpötilassa (P1),
- taarapullon massa (T0).

A.4.1.1.1 Punnitaan puhdas ja kuiva pyknometri (P).

A.4.1.1.2 Pyknometri täytetään huolellisesti huoneenlämpöisellä tislattulla vedellä ja lämpömittari asetetaan paikalleen.

Pyknometri pyyhitään huolellisesti kuivaksi ja asetetaan lämpöeristetyin suojuksen sisälle. Säiliötä sekoitetaan kääntelemällä, kunnes lämpömittarin osoittama lämpötila pysyy muuttumattomana.

Pyknometrin nestepinta säädetään samaan tasoon sivuputken yläreunan kanssa. Luetaan lämpötila t °C huolellisesti ja lukema korjataan tarvittaessa lämpöasteikon mahdollisen epätarkkuuden suhteen.

Punnitaan vedellä täytetty pyknometri (P1).

A.4.1.1.3 Punnitaan taarapullo (T0).

A.4.1.1.4 Laskutoimitukset:

— Tyhjän pyknometrin taara = P – m

jossa m on ilman massa pyknometrissä

$$m = 0,0012 \times (P1 - P)$$

Huomautus 2: 0,0012 on kuivan ilman tiheys 20 °C:n lämpötilassa 760 mmHg:n paineessa.

— Pyknometrin tilavuus 20 °C:n lämpötilassa:

$$V_{20\text{°C}} = [P1 - (P - m)] \times F_t$$

jossa F_t on lämpötilan t °C kerroin, joka on saatu asetuksen (ETY) N:o 2676/90 liitteen luvun 1 "Tiheys ja ominaispaino" taulukosta I (sivu 10).

$V_{20\text{°C}}$ on tunnettava 0,001 ml:n tarkkuudella.

— Veden massa pyknometrissä 20 °C:n lämpötilassa:

$$M_{20\text{°C}} = V_{20\text{°C}} \times 0,998203$$

jossa 0,998203 on veden tiheys 20 °C:n lämpötilassa.

Huomautus 3: Tarvittaessa voidaan käyttää tiheyden arvoa ilmassa 0,99715 ja alkoholipitoisuus voidaan laskea Yhdistyneen kuningaskunnan tulliviranomaisten käyttämässä ilman tiheyttä koskevassa taulukossa ilmoitetun tiheyden mukaisesti. Tässä tapauksessa pyknometrin syrjäyttämän ilman massan korjausta ei tehdä.

A.4.1.2 Kalibrointimenetelmä käyttäen kaksikuppivaakaa:

A.4.1.2.1 Taarapullo asetetaan vasemmanpuoleiseen vaakakuppiin ja puhdas, kuiva pyknometri paisuntasäiliöineen oikeanpuoleiseen vaakakuppiin. Lisätään punnuksia siihen vaakakuppiin, jossa pyknometri on, kunnes tasapaino on saavutettu: p grammaa.

A.4.1.2.2 Pyknometri täytetään huolellisesti huoneenlämpöisellä tislattulla vedellä ja lämpömittari asetetaan paikalleen; pyknometri pyyhitään huolellisesti kuivaksi ja asetetaan lämpöeristetyin suojuksen sisälle; sekoitetaan säiliötä kääntelemällä, kunnes lämpömittarin osoittama lämpötila pysyy muuttumattomana.

Pyknometrin nestepinta säädetään samaan tasoon sivuputken yläreunan kanssa. Sivuputki puhdistetaan ja paisuntasäiliö asetetaan paikalleen. Luetaan lämpötila t °C huolellisesti ja lukema korjataan tarvittaessa lämpöasteikon mahdollisen epätarkkuuden suhteen.

Punnitaan vedellä täytetty pyknometri; p' on paino grammoina, kun tasapaino saavutetaan.

A.4.1.2.3 Laskutoimitukset:

— Tyhjän pyknometrin taara = p + m

jossa m on ilman massa pyknometrissä.

$$m = 0,0012 \times (p - p')$$

— Pyknometrin tilavuus 20 °C:n lämpötilassa:

$$V_{20\text{°C}} = (p + m - p') \times F_t$$

jossa F_t on lämpötilan t °C kerroin, joka on saatu asetuksen (ETY) N:o 2676/90 liitteen luvun 1 "Tiheys ja ominaispaino" taulukosta I (sivu 10).

$V_{20\text{°C}}$ on tunnettava 0,001 ml:n tarkkuudella.

— Veden massa pyknometrissä 20 °C:n lämpötilassa:

$$M_{20\text{°C}} = V_{20\text{°C}} \times 0,998203$$

jossa 0,998203 on veden tiheys 20 °C:n lämpötilassa.

A.4.2 Tutkittavan näytteen alkoholipitoisuuden määrittäminen

A.4.2.1 Yksikuppivaa'an käyttö

A.4.2.1.1 Punnitaan taarapullo, paino T1.

A.4.2.1.2 Punnitaan pyknometri valmistetun tisleen kanssa (katso Lisäys I), P2 on sen paino t °C:n lämpötilassa.

A.4.2.1.3 Laskutoimitukset

$$— dT = T1 - T0$$

$$— \text{Tyhjän pyknometrin massa määrittäyshetkellä} \\ = P - m + dT$$

$$— \text{Nesteen massa pyknometrissä t °C:n lämpötilassa} \\ = P2 - (P - m + dT)$$

$$— \text{Tiheys g/ml t °C:n lämpötilassa}$$

$$— \rho_{t\text{ °C}} = [P2 - (P - m + dT)]/V_{20\text{ °C}}$$

— Tiheys t °C:n lämpötilassa ilmoitetaan kilogrammoina kuutiometriä kohti kertomalla ($\rho_{t\text{ °C}}$ luvulla 1 000, näin saatu arvo on ρ_t -arvo.

— ρ_t -arvo korjataan ρ_{20} -arvoksi käyttäen vesi-alkoholiseosten tiheyksien ρ_T taulukoita (Kansainvälisen viinijärjestön (OIV) analyysimenetelmiä koskevan käsikirjan, 1994, liitteen II taulukko II, sivut 17—29).

Taulukon vaakasuoralta riviltä, joka vastaa kokonaislukuna ilmoitettua lämpötilaa T, välittömästi t °C:n alapuolella etsitään pienin mahdollinen ρ_t -arvon ylittävä tiheys. Tämän tiheyden alapuolella taulukossa annettua erotusta käytetään alkoholijuoman tiheyden ρ_t laskemiseksi kyseisessä lämpötilassa T, joka on ilmoitettu kokonaislukuna.

— Lämpötilarivin avulla lasketaan taulukossa välittömästi tiheyden ρ_t yläpuolella olevan tiheyden ρ' ja lasketun tiheyden ρ_t välinen erotus. Tämä erotus jaetaan tiheyden ρ' oikealla puolella ilmoitetulla erotuksella. Osamäärästä saadaan alkoholipitoisuuden desimaaliosa ja tämän pitoisuuden kokonaislukuosa annetaan sen sarakkeen yläosassa, jossa tiheys ρ' on esitetty (Dt , alkoholipitoisuus).

Huomautus 4: Vaihtoehtoisesti pyknometriä pidetään vesihautteessa 20 °C ± 0,2 °C:n lämpötilassa, kun se täytetään merkkiin saakka.

A.4.2.1.4 Tulokset

Tiheydestä ρ_{20} lasketaan todellinen alkoholipitoisuus käyttäen seuraavassa mainittuja alkoholipitoisuustaulukkoja:

Alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina 20 °C:n lämpötilassa samassa lämpötilassa määritetyn vesi-alkoholiseoksen tiheyden funktiona saadaan kansainvälisestä taulukosta, jonka OIML on hyväksynyt suosituksessaan nro 22.

A.4.2.2 Kaksikuppivaa'an käyttö

A.4.2.2.1 Pyknometri punnitaan valmistetun tisleen kanssa (katso osa I), p'' on massa t °C:n lämpötilassa.

A.4.2.2.2 Laskutoimitukset

$$— \text{Nesteen massa pyknometrissä t °C:n lämpötilassa} \\ = p + m - p''$$

$$— \text{Tiheys g/ml t °C:n lämpötilassa}$$

$$\rho_{t\text{ °C}} = (p + m - p'')/V_{20\text{ °C}}$$

— Tiheys t °C:n lämpötilassa ilmoitetaan kilogrammoina kuutiometriä kohti ja lämpötilakorjaus tehdään alkoholipitoisuuden laskemiseksi 20 °C:n lämpötilassa, kuten edellä yksikuppivaa'an käytön yhteydessä on esitetty.

A.5 Menetelmän suoritusarvot (mittaustarkkuus)

A.5.1 Laboratorioiden välisen testauksen tilastolliset tulokset

Seuraavat tulokset saatiin kansainvälisestä menetelmän suorituskykyä arvioivasta tutkimuksesta, joka toteutettiin kansainvälisesti hyväksytyjen menetelmien [1] [2] mukaisesti.

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	20
Näytteiden lukumäärä	6

Näytteet	A	B	C	D	E	F
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	19	20	17	19	19	17
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	1	—	2	1	1	3
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	38	40	34	38	38	34
Keskiarvo (\bar{x}) til-%	23,77	40,04	40,29	39,20	42,24	57,03
	26,51 (*)			42,93 (*)	45,73 (*)	63,03 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_p), til-%	0,106	0,176	0,072	0,103	0,171	0,190
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_p), (%)	0,42	0,44	0,18	0,25	0,39	0,32
Toistettavuusraja (r), til-%	0,30	0,49	0,20	0,29	0,48	0,53
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), til-%	0,131	0,236	0,154	0,233	0,238	0,322
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	0,52	0,59	0,38	0,57	0,54	0,53
Uusittavuusraja (R), til-%	0,37	0,66	0,43	0,65	0,67	0,90

Näytetyypit:

A Hedelmälikööri; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)

B Brandy; rinnakkaiset sokkonäytteet

C Viski; rinnakkaiset sokkonäytteet

D Grappa; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)

E Akvaviitti; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)

F Rommi; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)

MENETELMÄ B: TISLATTUJEN ALKOHOLIJUOMIEN TODELLISEN ALKOHOLIPITOISUUDEN MÄÄRITYS TILAVUUSPROSENTTINA — MÄÄRITYS ELEKTRONISELLA TIHEYSMITTARILLA (NÄYTTEEN RESONANSSIVÄRÄHTELYTAAJUUDEN PERUSTEELLA VÄRÄHTELYKENNOSSA)

B.1 Periaate

Nesteen tiheys määritetään mittaamalla värähtelevän U-putken oskillointi elektronisesti. Tämän määrittämisen suorittamiseksi näyte lisätään värähtelyjärjestelmään, jonka ominaisvärähtelytaajuutta lisätty massa tällöin muuttaa.

B.2 Reagenssit ja materiaalit

Ellei toisin mainita, analyysissä käytetään vain hyväksytyä analyysilaatua olevia reagensseja ja vähintään kolmannen laatuluokan vettä standardin ISO 3696:1987 määritelmän mukaisesti.

B.2.1 Asetoni (CAS 666-52-4) tai absoluuttinen alkoholi

B.2.2 Kuiva ilma.

B.3 Laitteet ja välineet

Tavanomaiset laboratoriolaitteet ja erityisesti seuraavat:

B.3.1 Digitaalinen tiheysmittari

Tällaisiin määrittämiin tarkoitettujen elektronisten tiheysmittarin on ilmoitettava tiheys grammoina millilitraa kohti (g/ml) 5 desimaalia käsittävänä lukuna.

Huomautus 1: Tiheysmittari on asetettava täysin vakaalle jalustalle, joka on eristetty kaikkea värinää vastaan.

B.3.2 Lämpötilan säätö

Tiheysmittarin suoritus voidaan kelpuuttaa vain silloin kun määrittämisskenno on yhdistetty laitteen sisäiseen lämpötilan säätimeen, joka kykenee pitämään laitteen sisällä vakio- ja vakiolämpötilan vähintään $\pm 0,02$ °C:n tarkkuudella.

Huomautus 2: Määrittämisskennon lämpötilan tarkka asettaminen ja seuranta on tärkeää, sillä 0,1 °C:n virhe voi johtaa suuruusluokaltaan jopa 0,1 kg/m³:n tiheyden vaihteluun.

B.3.3 Näytteen injektio-ruiskut tai automaattinen näytteensyöttäjä.

B.4 Suoritus**B.4.1 Tiheysmittarin kalibrointi**

Laite on kalibroitava laitteen valmistajan ohjeiden mukaisesti, kun se otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa. Se on kalibroitava uudelleen säännöllisesti ja tarkistettava suhteessa varmennettuun vertailustandardiin tai varmennetun vertailustandardin kanssa kalibroituun laboratorion omaan vertailuliukukseseen.

B.4.2 Näytteen tiheyden määrittäminen**B.4.2.1 Tarvittaessa kenno puhdistetaan ennen määrittystä asetonilla tai absoluuttisella alkoholilla ja kuivataan kuivalla ilmalla. Kenno huuhdellaan näyteliuoksella.****B.4.2.2 Näyte injektoidaan kennoon (käyttäen ruiskua tai automaattista näytteensyöttäjää) siten, että kenno täyttyy kokonaan. Täytön aikana varmistetaan, että kennoon ei jää ilmakuplia. Näytteen on oltava homogeeninen, eikä se saa sisältää kiinteitä hiukkasia. Liettynyt aine on poistettava suodattamalla ennen analyysiä.****B.4.2.3 Kun lukema on vakiintunut, tiheysmittarin näytön ilmoittama tiheys ρ_{20} tai alkoholipitoisuus kirjataan.****B.4.3 Tulos**

Käytettäessä tiheyttä ρ_{20} todellinen alkoholipitoisuus lasketaan seuraavassa mainitusta alkoholipitoisuustaulukosta:

Alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina 20 °C:n lämpötilassa samassa lämpötilassa määritetyn vesi-alkoholi-seoksen tiheyden funktiona saadaan kansainvälisestä taulukosta, jonka OIML on vahvistanut suosituksessaan nro 22.

B.5 Menetelmän suoritusarvot (mittaustarkkuus)**B.5.1 Laboratorioiden välisen testauksen tilastolliset tulokset**

Seuraavat tulokset saatiin kansainvälisestä menetelmän suorituskykyä arvioivasta tutkimuksesta, joka toteutettiin kansainvälisesti hyväksytyjen menetelmien [1] [2] mukaisesti.

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi 1997

Laboratorioiden lukumäärä 16

Näytteiden lukumäärä 6

Näytteet	A	B	C	D	E	F
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	11	13	15	16	14	13
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	2	3	1	—	1	2
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	22	26	30	32	28	26
Keskiarvo (\bar{x}) til-%	23,81	40,12	40,35	39,27	42,39	56,99
	26,52 (*)			43,10 (*)	45,91 (*)	63,31 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_p), til-%	0,044	0,046	0,027	0,079	0,172	0,144
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_p), (%)	0,17	0,12	0,07	0,19	0,39	0,24
Toistettavuusraja (r), til-%	0,12	0,13	0,08	0,22	0,48	0,40
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), til-%	0,054	0,069	0,083	0,141	0,197	0,205
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	0,21	0,17	0,21	0,34	0,45	0,34
Uusittavuusraja (R), til-%	0,15	0,19	0,23	0,40	0,55	0,58

Näytetyypit:

A Hedelmälikööri; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)

B Brandy; rinnakkaiset sokkonäytteet

C Viski; rinnakkaiset sokkonäytteet

D Grappa; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)

E Akvaviitti; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)

F Rommi; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)

MENETELMÄ C: TISLATTUJEN ALKOHOLIJUOMIEN TODELLISEN ALKOHOLIPITOISUUDEN MÄÄRITYS — MÄÄRITYS HYDROSTAATTISEEN VAAKAAN PERUSTUVALLA TIHEYSMITTARILLA**C.1 Periaate**

Tislattujen alkoholijuomien alkoholipitoisuus voidaan määrittää hydrostaattiseen vaakaan perustuvalla tiheysmittarilla. Määrittäminen perustuu Arkhimedeen lakiin, jonka mukaan nesteeseen upotettuun kappaleeseen kohdistuu nesteestä pystysuoraan ylöspäin vaikuttava noste, joka on kappaleen syrjäyttämän nestemäärän painon suuruinen.

C.2 Reagenssit ja materiaalit

Ellei toisin mainita, analyysissä käytetään vain hyväksytyä analyysilaatua olevia reagensseja ja vähintään kolmannen laatuluokan vettä standardin ISO 3696:1987 määritelmän mukaisesti.

C.2.1 Uppokappaleen puhdistusliuos (natriumhydroksidi, 30-prosenttinen, paino/tilavuus)

Valmistettaessa 100 ml liuosta punnitaan 30 g natriumhydroksidia mittapulloon ja tilavuus täytetään 100 ml:ksi 96-prosenttisellä etanolilla.

C.3 Laitteet ja välineet

Tavanomaiset laboratoriolaitteet ja erityisesti seuraavat:

C.3.1 Hydrostaattinen yksikuppivaaka, jonka tarkkuus on 1 mg.**C.3.2 Erityisesti vaa'assa käytettäväksi sopiva uppokappale, jonka tilavuus on vähintään 20 ml ja joka on ripustettu halkaisijaltaan enintään 0,1 mm:n paksuisella langalla.****C.3.3 Mittalasi, jossa on mittaviiva. Uppokappaleen on mahdollista kokonaan mittalasisissa olevan merkin alapuolelle; ainoastaan uppokappaleen ripustuslanka saa rikkoa mitattavan nesteen pinnan. Mittalasin sisähalkaisijan on oltava ainakin 6 mm uppokappaleen sisähalkaisijaa suurempi.****C.3.4 Lämpömittari (tai lämpötila-anturi), jonka asteikolle on merkitty asteet ja asteen kymmenesosat välillä 10—40 °C, kalibroituina 0,05 °C:seen.****C.3.5 Tunnustetun sertifiointielimen hyväksymät punnukset.**

Huomautus 1: Kaksikuppivaa'an käyttö on myös mahdollista; periaate on kuvattu asetuksen (ETY) N:o 2676/90 liitteen luvussa 1 "Tiheys ja ominaispaino" (sivu 7).

C.4 Suoritus

Uppokappale ja mittalasi on puhdistettava aina määritysten välillä tislattulla vedellä, kuivattava pehmeällä laboratoriopaperilla, josta ei irtoa kuituja, ja huuhdeltava liuoksella, jonka tiheys on tarkoitus määrittää. Haihtumalla tapahtuvan alkoholihäviön rajoittamiseksi määritykset on suoritettava heti kun laite on saavuttanut stabiilin tilan.

C.4.1 Vaa'an kalibrointi

Vaikka vaa'oilla on yleensä sisäinen kalibrointijärjestelmä, hydrostaattinen vaaka on voitava kalibroida punnukilla, jotka ovat virallisen sertifiointielimen tarkastamia.

C.4.2 Uppokappaleen kalibrointi**C.4.2.1 Mittalasi täytetään merkkiin asti kahteen kertaan tislattulla vedellä (tai vastaavalla yhtä puhtaalla vedellä, esimerkiksi mikrosuodatetulla vedellä, jonka johtokyky on 18,2 MΩ / cm) 15—25 °C:n lämpötilassa, mieluiten lämpötilassa 20 °C.****C.4.2.2 Uppokappale ja lämpömittari upotetaan nesteeseen. Nestettä sekoitetaan, nesteen tiheys luetaan laitteen näytöstä ja saatua tiheyttä korjataan tarvittaessa siten, että tiheys vastaa veden tiheyttä määrittämissä lämpötilassa.****C.4.3 Tarkistus vesi-alkoholiliuoksella****C.4.3.1 Mittalasi täytetään merkkiin asti vesi-alkoholiseoksella, jonka alkoholipitoisuus tunnetaan. Mainitun vesi-alkoholiseoksen lämpötila on 15—25 °C, mieluiten 20 °C.****C.4.3.2 Uppokappale ja lämpömittari upotetaan nesteeseen. Nestettä sekoitetaan ja nesteen tiheys (tai alkoholipitoisuus, mikäli mahdollista) luetaan laitteen näytöstä. Näin todetun alkoholipitoisuuden tulee olla sama kuin nesteen aiemmin määritetty alkoholipitoisuus.**

Huomautus 2: Tätä liuosta, jonka alkoholipitoisuus tunnetaan, voidaan käyttää myös uppokappaleen kalibroimiseksi sen sijaan, että käytettäisiin kahteen kertaan tislattua vettä.

- C.4.4 Tisleen tiheyden määrittäminen (tai sen alkoholipitoisuuden määrittäminen, mikäli mahdollista).
- C.4.4.1 Tutkittavaa näytettä kaadetaan mittalasiin asteikon merkkiin asti.
- C.4.4.2 Uppokappale ja lämpömittari upotetaan nesteeseen. Nestettä sekoitetaan ja nesteen tiheys (tai alkoholipitoisuus, mikäli mahdollista) luetaan laitteen näytöstä. Lämpötila on kirjattava, jos tiheys määritetään lämpötilassa t °C (ρ_t).
- C.4.4.3 Korjataan ρ_t -arvo ρ_{20} -arvoksi käyttäen taulukkoa, josta ilmenevät vesi-alkoholiseosten tiheydet ρ_T (Kansainvälisen viinijärjestön analyysimenetelmiä koskevan käsikirjan, 1994, liitteen II taulukko II, sivut 17—29).
- C.4.5 Uppokappaleen ja mittalasin puhdistaminen
- C.4.5.1 Uppokappale upotetaan sille tarkoitettuun puhdistusliuokseen mittalasisissa.
- C.4.5.2 Uppokappaleen annetaan liota yhden tunnin ajan pyörittäen sitä ajoittain.
- C.4.5.3 Uppokappale huuhdellaan ensin runsaalla määrällä vesijohtovettä ja sen jälkeen tislattulla vedellä.
- C.4.5.4 Uppokappale kuivataan pehmeällä laboratoriopaperilla, josta ei irtoa kuituja.

Näin on meneteltävä käytettäessä uppokappaletta ensimmäistä kertaa ja sen jälkeen säännöllisesti tarpeen mukaan.

C.4.6 Tulos

Tiheydestä ρ_{20} lasketaan todellinen alkoholipitoisuus käyttäen seuraavassa nimettyä alkoholipitoisuustaulukkoa:

Alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina 20 °C:n lämpötilassa samassa lämpötilassa määritetyn vesi-alkoholiseoksen tiheyden funktiona saadaan kansainvälisestä taulukosta, jonka OIML on hyväksynyt suosituksessaan nro 22.

C.5 Menetelmän suoritusarvot (täsmällisyys)

C.5.1 Laboratorioiden välisen testauksen tilastolliset tulokset

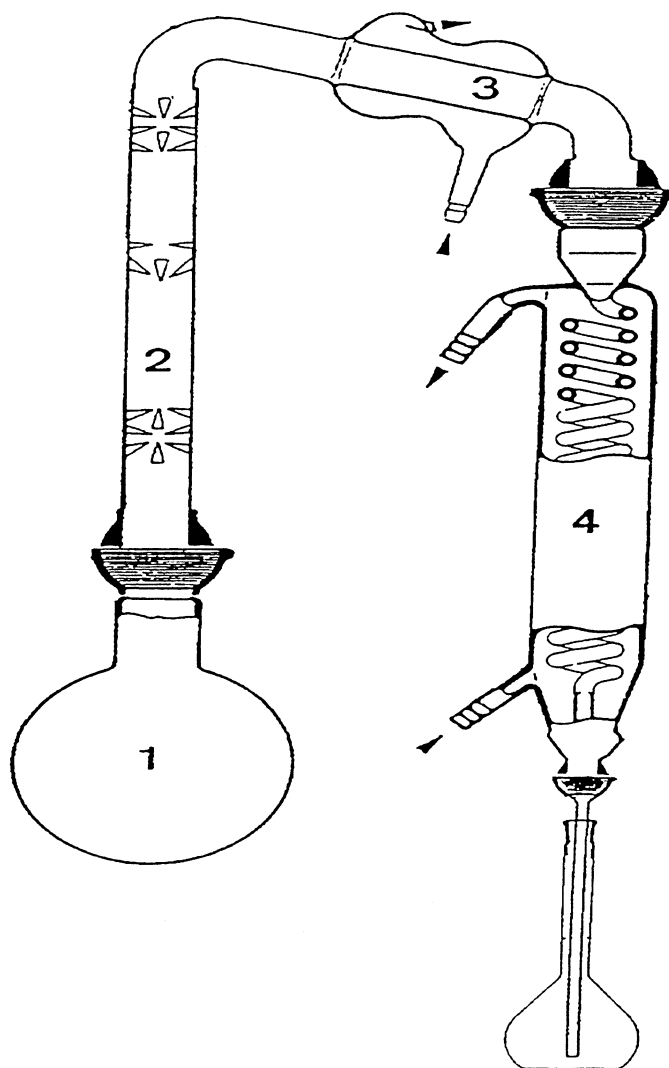
Seuraavat tulokset saatiin kansainvälisestä menetelmän suorituskykyä arvioivasta tutkimuksesta, joka toteutettiin kansainvälisesti hyväksytyjen menetelmien [1] [2] mukaisesti.

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	12
Näytteiden lukumäärä	6

Näytteet	A	B	C	D	E	F
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	12	10	11	12	11	9
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	—	2	1	—	1	2
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	24	20	22	24	22	18
Keskiarvo (\bar{x}) til-%	23,80	40,09	40,29	39,26	42,38	57,16
	26,51 (*)			43,09 (*)	45,89 (*)	63,44 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_p), til-%	0,048	0,065	0,042	0,099	0,094	0,106
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_p), (%)	0,19	0,16	0,10	0,24	0,21	0,18
Toistettavuusraja (r), til-%	0,13	0,18	0,12	0,28	0,26	0,30
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), til-%	0,060	0,076	0,073	0,118	0,103	0,125
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	0,24	0,19	0,18	0,29	0,23	0,21
Uusittavuusraja (R), til-%	0,17	0,21	0,20	0,33	0,29	0,35

Näytetyypit:

- A Hedelmälikööri; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)
 B Brandy; rinnakkaiset sokkonäytteet
 C Viski; rinnakkaiset sokkonäytteet
 D Grappa; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)
 E Akvaviitti; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*)
 F Rommi; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).



Kuva 1. Tislauslaite tislattujen alkoholijuomien todellisen alkoholipitoisuuden määrittämiseksi tilavuusprosenttina

1. Vakiopallohioksella varustettu pyörökolvi, jonka tilavuus on 1 litra.
2. 20 cm:n Vigreux-väkevöimiskolonne.
3. 10 cm:n pituinen suorareunainen West-jäähdytin.
4. 40 cm:n jäähdytyskierukka.

II KUIVA-AINEEN KOKONAISMÄÄRÄN GRAVIMETRINEN MÄÄRITYS

1 **Soveltamisala**

Asetuksessa (ETY) N:o 1576/89 säädetään tämän menetelmän käyttö vain akvaviitille, jonka kuiva-ainepitoisuus on rajoitettu 15 g:aan litraa kohti.

2 **Viittaukset säännöksiin ja määräyksiin**

ISO 3696:1987: Analyttiseen käyttöön tarkoitettu vesi — Laatuvaatimukset ja testimenetelmät

3 **Määritelmä**

Kuiva-aineen kokonaismäärään sisältyy kaikki sellainen aine, joka ei haihdu tietyissä fysikaalisissa olosuhteissa.

4 **Periaate**

Punnitaan jäännös, joka saadaan, kun tislattu alkoholijuoma on haihdutettu kuiviin kiehuvalle vesihautteelle ja kuivattu kuivausuunissa.

5 **Laitteet ja välineet**

5.1 Tasapohjainen lieriömäinen haihdutusmalja, jonka halkaisija on 55 mm

5.2 Kiehuva vesihautte

5.3 25 ml:n pipetti, luokka A

5.4 Kuivausuuni

5.5 Eksikkaattori

5.6 Analyysivaaka, jonka tarkkuus on 0,1 mg.

6 **Näytteenotto ja näytteet**

Näytteet varastoidaan huoneenlämpötilassa ennen analyysiä.

7 **Suoritus**

7.1 Pipetoidaan 25 ml tislattua alkoholijuomaa, joka sisältää vähemmän kuin 15 g/l kuiva-ainetta, punnittuun, tasapohjaiseen lieriömäiseen haihdutusmaljaan, jonka sisähalkaisija on 55 mm. Haihduttamisen ensimmäisen tunnin ajan haihdutusmaljaa pidetään kiehuvan vesihautteen kannella siten että neste ei kiehu, koska kiehuminen voisi johtaa häviöihin nesteen roiskumisen seurauksena. Sitten haihdutusmalja jätetään vielä yhden tunnin ajaksi suoraan kosketukseen kiehuvan vesihautteen höyryn kanssa.

7.2 Kuivaaminen suoritetaan loppuun asettamalla haihdutusmalja kuivausuuniin 105 °C ± 3 °C:n lämpötilaan kahden tunnin ajaksi. Sitten haihdutusmaljan annetaan jäähtyä eksikkaattorissa, minkä jälkeen haihdutusmalja ja sen sisältö punnitaan.

8 **Laskutoimitus**

Jäännöksen massa kerrottuna luvulla 40 vastaa tislattun alkoholijuoman sisältämää kuiva-aineen määrää. Tämä arvo on ilmoitettava grammoina litraa kohti (g/l) yhden desimaalin tarkkuudella.

9 **Menetelmän suoritusarvot (mittaustarkkuus)**

9.1 Laboratorioiden välisen testauksen tilastolliset tulokset

Seuraavat tulokset saatiin kansainvälisestä menetelmän suorituskykyä arvioivasta tutkimuksesta, joka toteutettiin kansainvälisesti hyväksytyjen menetelmien [1] [2] mukaisesti.

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	10
Näytteiden lukumäärä	4

Näytteet	A	B	C	D
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	9	9	8	9
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	1	1	2	—
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	18	18	16	18
Keskiarvo (\bar{x}) g/l	9,0	9,1	10,0	11,8
		7,8	9,4	11,1
Toistettavuuden keskihajonta (s_r) g/l	0,075	0,441	0,028	0,123
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_r), (%)	0,8	5,2	0,3	1,1
Toistettavuusraja (r) g/l	0,2	1,2	0,1	0,3
Uusittavuuden keskihajonta (s_R) g/l	0,148	0,451	0,058	0,210
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	1,6	5,3	0,6	1,8
Uusittavuusraja (R) g/l	0,4	1,3	0,2	0,6

Näytetyypit:

A Brandy; rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Rommi; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet.

C Grappa; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet.

D Akvaviitti; eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet.

III HAIHTUVIEN AINEIDEN JA METANOLIN MÄÄRITYS

III.1 YLEISET HUOMAUTUKSET

1 Määritelmät

Direktiivissä (ETY) N:o 1576/89 asetetaan etanolia ja metanolia lukuun ottamatta haihtuvien yhdisteiden vähimmäispitoisuudet tietyille tislattujen alkoholijuomien ryhmälle (rommi, viinirypäleistä peräisin olevat tislattut alkoholijuomat, tislattut hedelmäalkoholit ja niin edelleen). Tässä juomaryhmässä näiden pitoisuuksien on katsottu olevan perinteisesti seuraavassa lueteltujen aineiden konsentraatioiden summa:

1. haihtuvat hapot, jotka on ilmoitettu etikkahappona;
2. aldehydit, jotka on ilmoitettu etanaalina, johon sisältyy etanaali (asetaldehydi) ja 1,1-dietoksietaaniin (asetaaliiin) sisältyvä etanaalifraktio;
3. seuraavat korkeammat alkoholit: 1-propanoli, 1-butanoli, 2-butanoli, 2-metyyli-1-propanoli, jotka on määritetty yksittäisinä alkoholeina, ja 2-metyyli-1-butanoli ja 3-metyyli-1-butanoli, jotka on määritetty yksittäisinä alkoholeina tai näiden kahden alkoholin summana;
4. etyyliasetaatit.

Seuraavat menetelmät ovat haihtuvien yhdisteiden määrittämiseen tarkoitettuja perinteisiä menetelmiä:
— haihtuvien happojen määrittäminen,
— aldehydien (etanaalin ja asetaalin), etyyliasetaatit ja alkoholien määrittäminen kaasukromatografialla.

2 Haihtuvien yhdisteiden kaasukromatografinen analyysi

Muiden kuin edellä mainittujen haihtuvien yhdisteiden kaasukromatografiset analyysit saattavat osoittautua erityisen kiinnostaviksi sekä tislauksessa käytetyn raaka-aineen alkuperän että tislauksen todellisten olosuhteiden määrittämiseksi.

Jotkut tislattut alkoholijuomat sisältävät muita haihtuvia aineosia, kuten aromaattisia yhdisteitä, jotka ovat tunnusomaisia alkoholin valmistuksessa käytetyille raaka-aineille, tislattun alkoholijuoman aromiaineille ja tislattun alkoholijuoman valmistukseen liittyville erityispiirteille. Nämä yhdisteet ovat tärkeitä asetuksessa (ETY) N:o 1576/89 säädettyjen vaatimusten arvioimiseksi.

III.2 TISLATUISSA ALKOHOLIJUOMISSA ESIINTYVIEN HAIHTUVIEN AROMIYHDISTEIDEN KAASUKROMATOGRAFINEN MÄÄRITTÄMINEN

1 Soveltamisala

Tämä menetelmä soveltuu käytettäväksi tislatuissa alkoholijuomissa esiintyvien 1,1-dietoksietaanin (asetaalini), 2-metyyli-1-butanolin (amyylialkoholin), 3-metyyli-1-butanolin (isoamyylialkoholin), metanolin (metyylialkoholin), etyylietanaatin (etyyliasetaatini), 1-butanolin (n-butanolin), 2-butanolin (sek-butanolin), 2-metyyli-1-propanolin (isobutyylialkoholin), 1-propanolin (n-propanolin) ja etanaalin (asetaldehydin) kaasukromatografiseen määrittämiseen. Menetelmässä käytetään sisäistä standardia, esimerkiksi 3-pentanolia. Analyyttien konsentraatiot ilmoitetaan grammoina 100 litraa kohti absoluuttista alkoholia; tuotteen alkoholipitoisuus on määritettävä ennen analyysiä. Tislattuja alkoholijuomia, jotka voidaan analysoida tällä menetelmällä, ovat viski, brandy, rommi, viinistä tislattu alkoholi, hedelmistä tislattu alkoholi ja rypäleiden puristusjätteestä tislattu alkoholi.

2 Viittaukset säännöksiin ja määräyksiin

ISO 3696:1987: Analyttiseen käyttöön tarkoitettu vesi — Laatuvaatimukset ja testimenetelmät.

3 Määritelmä

Haihtuvat aromiyhdisteet ovat haihtuvia yhdisteitä, joita muodostuu etanolin ohella tislattujen alkoholijuomien käymisen, tislauksen ja kypsytämisen aikana.

4 Periaate

Tislattujen alkoholijuomien haihtuvat aromiyhdisteet määritetään injektoimalla alkoholijuomaa tai sopivasti laimennettua alkoholijuomaa suoraan kaasukromatografijärjestelmään. Alkoholijuomaan lisätään sopiva sisäinen standardi ennen ruiskuttamista. Yhdisteet erotetaan lämpötilaohjelmoinnin avulla sopivassa kolonnissa ja ne havaitaan liekki-ionisaatiodektektorilla (FID). Kunkin yhdisteen konsentraatio määritetään suhteessa sisäiseen standardiin niiden vastetekijöiden avulla, jotka on saatu kalibroinnissa ennalta määrättyissä kromatografisissa olosuhteissa, joiden on oltava samanlaiset kuin kyseisen alkoholijuoman kromatografiaolosuhteet.

5 **Reagenssit ja materiaalit**

Ellei toisin mainita, käytetään vain ISO-akkreditoidulta tavarantoimittajalta hankittuja reagensseja, joilla on puhtaustodistus, joiden puhtaus on yli 97 prosenttia ja jotka eivät sisällä muita haihtuvia aromiyhdisteitä, kun niitä käytetään kokeen vaatimassa laimennuksessa (tämä voidaan varmistaa injisoimalla yksittäiset aromiyhdisteiden standardit kokeessa käytettävänä laimennuksina kohdassa 6.4 esitetyissä kaasukromatografiaolosuhteissa), ja vain vähintään kolmannen laatuluokan vettä standardin ISO 3696 määritelmän mukaisesti. Asetaali ja asetaldehydi on säilytettävä pimeässä < 5 °C:n lämpötilassa. Kaikkia muita reagensseja voidaan säilyttää huoneenlämpötilassa.

5.1 Absoluuttinen etanoli (CAS 64-17-5)

5.2 Metanoli (CAS 67-56-1)

5.3 1-propanoli (CAS 71-23-8)

5.4 2-metyyli-1-propanoli (CAS 78-33-1)

5.5 Sopivia sisäisiä standardeja, joita voidaan käyttää, ovat 3-pentanoli (CAS 584-02-1), 1-pentanoli (CAS 71-41-0), 4-metyyli-1-pentanoli (CAS 626-89-1) tai metyylinonanoatti (CAS 1731-84-6).

5.6 2-metyyli-1-butanoli (CAS 137-32-6)

5.7 3-metyyli-1-butanoli (CAS 123-51-3)

5.8 Etyyliasettaatti (CAS 141-78-6)

5.9 1-butanoli (CAS 71-36-3)

5.10 2-butanoli (CAS 78-92-2)

5.11 Asetaldehydi (CAS 75-07-0)

5.12 Asetaali (CAS 105-57-7)

5.13 40-prosenttinen (tilavuus/tilavuus) etanoliliuos

Kun valmistetaan liuos, jonka etanolikonsentraatio on 400 ml/l, kaadetaan 400 ml etanolia (5.1) 1 litran mittapulloon, tilavuus saatetaan 1 litraan tislattulla vedellä ja pullon sisältö sekoitetaan perusteellisesti.

5.14 Standardiliuosten valmistus ja säilytys (validoidussa menetelmässä käytetty menettely)

Standardiliuoksia on säilytettävä < 5 °C:n lämpötilassa ja ne on valmistettava uudelleen kuukausittain. Yhdisteiden ja liuosten massat on kirjattava 0,1 mg:n tarkkuudella.

5.14.1 Standardiliuos — A

Pipetoidaan jäljempänä luetellut reagenssit 100 ml:n mittapulloon, joka sisältää noin 60 ml etanoliliuosta (5.13) yhdisteiden haihtumisen välttämiseksi. Tilavuus saatetaan etanoliliuoksella (5.13) 100 ml:aan ja pullon sisältö sekoitetaan perusteellisesti. Pullon paino, kunkin lisätyn aineen paino ja sisällön lopullinen kokonaispaino kirjataan.

Yhdiste	Tilavuus (ml)
Metanoli (5.2)	3,0
1-propanoli (5.3)	3,0
2-metyyli-1-propanoli (5.4)	3,0
2-metyyli-1-butanoli (5.6)	3,0
3-metyyli-1-butanoli (5.7)	3,0
Etyyliasettaatti (5.8)	3,0
1-butanoli (5.9)	3,0
2-butanoli (5.10)	3,0
Asetaldehydi (5.11)	3,0
Asetaali (5.12)	3,0

Huomautus 1 Asetaali ja asetaldehydi kannattaa lisätä viimeiseksi haihtumisesta aiheutuvien häviöiden pienentämiseksi.

5.14.2 Standardiliuos — B

Pipetoidaan 3 ml 3-pentanolia tai muuta sopivaa sisäistä standardia (5.5) 100 ml:n mittapulloon, joka sisältää noin 80 ml etanoliliuosta (5.13), tilavuus saatetaan etanoliliuoksella (5.13) 100 ml:aan ja pullon sisältö sekoitetaan perusteellisesti.

Pullon paino, 3-pentanolin tai muun lisätyn sisäisen standardin paino ja pullon sisällön lopullinen kokonaispaino kirjataan.

5.14.3 Standardiliuos — C

Pipetoidaan 1 ml liuosta A (5.14.1) ja 1 ml liuosta B (5.14.2) 100 ml:n mittapulloon, joka sisältää noin 80 ml etanoliliuosta (5.13), tilavuus saatetaan etanoliliuoksella (5.13) 100 ml:aan ja pullon sisältö sekoitetaan perusteellisesti.

Pullon paino, jokaisen lisätyn aineosan paino ja pullon sisällön lopullinen kokonaispaino kirjataan.

5.14.4 Standardiliuos — D

Valmistetaan laadunvalvontastandardi käyttäen aikaisemmin valmistettua standardia A (5.14.1). Pipetoidaan 1 ml liuosta A (5.14.1) 100 ml:n mittapulloon, joka sisältää noin 80 ml etanoliliuosta (5.13). Tilavuus saatetaan etanoliliuoksella (5.13) 100 ml:aan ja pullon sisältö sekoitetaan perusteellisesti.

Pullon paino, jokaisen lisätyn aineosan paino ja pullon sisällön lopullinen kokonaispaino kirjataan.

5.14.5 Standardiliuos — E

Pipetoidaan 10 ml liuosta B (5.14.2) 100 ml:n mittapulloon, joka sisältää noin 80 ml etanoliliuosta (5.13). Tilavuus saatetaan etanoliliuoksella (5.13) 100 ml:aan ja pullon sisältö sekoitetaan perusteellisesti.

Pullon paino, jokaisen lisätyn aineosan paino ja pullon sisällön lopullinen kokonaispaino kirjataan.

5.14.6 Liekki-ionisaatiotektorin (FID) vasteen lineaarisuuden tarkistamiseksi käytetyt standardiliuokset

Pipetoidaan erillisiin 100 ml:n mittapulloihin, jotka sisältävät noin 80 ml etanolia (5.13), 0, 0,1, 0,5, 1,0, 2,0 ml liuosta A (5.14.1) ja 1 ml liuosta B (5.14.2). Tilavuus saatetaan etanoliliuoksella (5.13) 100 ml:aan ja pullojen sisältö sekoitetaan perusteellisesti.

Pullon paino, jokaisen lisätyn aineosan paino ja pullon sisällön lopullinen kokonaispaino kirjataan.

5.14.7 Laadunvalvontastandardi

Pipetoidaan 9 ml standardiliuosta D (5.14.4) ja 1 ml standardiliuosta E (5.14.5) punnituspulloon ja sekoitetaan perusteellisesti.

Pullon paino, jokaisen lisätyn aineosan paino ja pullon sisällön lopullinen kokonaispaino kirjataan.

6 Laitteet ja välineet

6.1 Laite, jolla voidaan määrittää tiheys ja alkoholipitoisuus.

6.2 Analyysivaaka, jonka tarkkuus on neljä desimaalia.

6.3 Lämpötilaohjelmoitu kaasukromatografi, joka on varustettu liekki-ionisaatiotektorilla ja integraattorilla tai muulla tietojenkäsittelyjärjestelmällä, jolla voidaan määrittää piikin ala tai piikin korkeus.

6.4 Kaasukromatografiakolonne (-kolonnit), joka erottaa analyytit siten että yksittäisten yhdisteiden (muiden kuin 2-metyyli-1-butanolin ja 3-metyyli-1-butanolin) välinen minimiresoluutio on vähintään 1,3.

Huomautus 2: Seuraavat kolonnit ja kaasukromatografiset olosuhteet ovat esimerkkejä, jotka sopivat tähän määrittelyyn:

1. Stationääri-faasiton esikolonne, pituus 1 m ja sisähalkaisija 0,32 mm, kytkettynä CP-WAX 57 CB -kolonneihin, pituus 50 m ja sisähalkaisija 0,32 mm, faasin paksuus 0,2 µm (stabiloitu polyeteeniglykoli), sen jälkeen Carbowax 400 -kolonne, pituus 50 m ja sisähalkaisija 0,32 mm, faasin paksuus 0,2 µm. (Kolonnit on liitetty press fit -liittimillä).

Kantajakaasu ja paine:	Helium (135 kPa)
Kolonnin lämpötilaohjelmointi:	17 minuuttia 35 °C, 12 °C/minuutti, kunnes saavutetaan 70 °C, 25 minuuttia 70 °C.
Injektoren lämpötila:	150 °C
Detektorin lämpötila:	250 °C
Injektio-tilavuus:	1 µl, split-suhde 20 – 100:1

2. Stationäärifaasiton esikolonne, pituus 1 m ja sisähalkaisija 0,32 mm, kytkettynä CP-WAX 57 CB -kolonniin, pituus 50 m ja sisähalkaisija 0,32 mm, faasin paksuus 0,2 µm (stabiloitu polyeteeniglykoli). (Stationäärifaasiton esikolonne on liitetty press fit -liittimillä).

Kantajakaasu ja paine:	Helium (65 kPa)
Kolonnin lämpötilaohjelmointi:	10 minuuttia 35 °C, 5 °C/minuutti, kunnes saavutetaan 110 °C, 30 °C/minuutti, kunnes saavutetaan 190 °C, 2 minuuttia 190 °C.
Injektoren lämpötila:	260 °C
Detektorin lämpötila:	300 °C
Injektio-tilavuus:	1 µl, split-suhde 55:1

3. Pakattu kolonne (5 % CW 20M, Caropak B), pituus 2 m ja sisähalkaisija 2 mm.

Kolonnin lämpötilaohjelmointi:	4 minuuttia 65 °C, 10 °C/minuutti, kunnes saavutetaan 140 °C, 5 minuuttia 140 °C, 5 °C/minuutti, kunnes saavutetaan 150 °C, 3 minuuttia 150 °C.
Injektoren lämpötila:	65 °C
Detektorin lämpötila:	200 °C
Injektio-tilavuus:	1 µl

7 Näytteenotto ja näytteet

7.1 Laboratorionäyte

Näytteistä määritetään alkoholipitoisuus (6.1).

8 Suoritus (validoidussa menetelmässä käytetty menettely)

8.1 Tutkittava näyte

8.1.1 Punnitaan sopiva tiivis punnituspullo ja punnitustulos kirjataan.

8.1.2 Pipetoidaan 9 ml laboratorionäytettä pulloon ja punnitustulos kirjataan ($M_{\text{NÄYTE}}$).

8.1.3 Lisätään 1 ml standardiliuosta E (5.14.5) ja punnitustulos kirjataan (M_{I}).

8.1.4 Näytettä ravistellaan voimakkaasti (näytettä käännettään ylösalaisin ainakin 20 kertaa). Ennen analyysiä näytteitä on säilytettävä alle 5 °C:n lämpötilassa haihtuvien aineiden hävikin välttämiseksi.

8.2 Nollakoe

8.2.1 Punnitaan sopiva tiivis punnituspullo käyttämällä vaakaa, jonka tarkkuus on neljä desimaalia (6.2), ja punnitustulos kirjataan.

8.2.2 Pulloon pipetoidaan 9 ml etanoliliuosta, jonka konsentraatio on 400 ml/l (5.13), ja punnitustulos kirjataan.

8.2.3 Lisätään 1 ml standardiliuosta E (5.14.5) ja punnitustulos kirjataan.

8.2.4 Tutkittavaa ainetta ravistellaan voimakkaasti (näytettä käännettään ylösalaisin vähintään 20 kertaa). Ennen analyysiä näytteitä on säilytettävä alle 5 °C:n lämpötilassa haihtuvien aineiden hävikin välttämiseksi.

8.3 Alustava koe

Kromatografiin injektoidaan standardiliuosta C (5.14.3), jonka avulla varmistetaan, että kromatografi erottaa analyytit vähintään erotuskyvyllä 1,3 (lukuun ottamatta 2-metyyli-1-butanolia ja 3-metyyli-1-butanolia).

8.4 Kalibrointi

Kalibrointi on tarkistettava seuraavasti. Varmistetaan, että vaste on lineaarinen, analysoimalla kolmesti peräkkäin sisäistä standardia (IS) sisältävät lineaarisuusstandardiliuokset (5.14.6). Jokaisen injektion osalta lasketaan integraattorin piikin aloista tai piikin korkeuksista kunkin yhdisteen R-suhde ja laaditaan graafinen esitys, joka esittää R:ää yhdisteen ja sisäisen standardin (IS) konsentraatioiden suhteen C funktiona. Tällöin tuloksena pitäisi olla suora, jonka korrelaatiokerroin on vähintään 0,99.

$$R = \frac{\text{Yhdisteen piikin ala tai korkeus}}{\text{Sisäisen standardin piikin ala tai korkeus}}$$

$$C = \frac{\text{Yhdisteen konsentraatio } (\mu\text{g/g})}{\text{Sisäisen standardin konsentraatio } (\mu\text{g/g})}$$

8.5 Määrittäminen

Kromatografiin injektoidaan standardiliuosta C (5.14.3) ja kaksi kertaa laadunvalvontastandardia (5.14.7). Sen jälkeen injektoidaan analysoitavat näytteet (jotka on valmistettu kohtien 8.1 ja 8.2 mukaisesti) sisällyttäen yhden laadunvalvontastandardin joka 10. näytteen jälkeen määrityksen stabiilisuuden varmistamiseksi. Standardiliuosta C (5.14.3) injektoidaan joka 5. näytteen jälkeen.

9 Laskutoimitus

Automaattista tietojenkäsittelyjärjestelmää voidaan käyttää edellyttäen, että tiedot voidaan tarkistaa seuraavassa menetelmässä kuvattujen periaatteiden mukaisesti.

Mitataan yhdisteen ja sisäisen standardin piikin ala tai korkeus

9.1 Vastetekijän laskeminen.

Standardiliuoksen C (5.14.3) kromatogrammista lasketaan yhdisteiden vastetekijät käyttäen yhtälöä (1).

$$(1) \text{ Vastetekijä} = \frac{\text{Sisäisen standardin piikin ala tai korkeus}}{\text{Yhdisteen piikin ala tai korkeus}} \times \frac{\text{Yhdisteen konsentraatio } (\mu\text{g/g})}{\text{Sisäisen standardin konsentraatio } (\mu\text{g/g})}$$

jossa:

Yhdisteen konsentraatio = Yhdisteen konsentraatio liuoksessa C (5.14.3)

Sisäisen standardin konsentraatio = sisäisen standardin konsentraatio liuoksessa C (5.14.3).

9.1.2 Näytteen analyysi

Lasketaan yhdisteiden konsentraatiot näytteissä seuraavan yhtälön (2) avulla.

(2) Yhdisteen konsentraatio, ($\mu\text{g/g}$) =

$$\frac{\text{Yhdisteen piikin ala tai korkeus}}{\text{Sisäisen standardin piikin ala tai korkeus}} \times \frac{M_{\text{IS}} (\text{g})}{M_{\text{NÄYTE}} (\text{g})} \times \text{IS:n konsentraatio } (\mu\text{g/g}) \times \text{VT}$$

jossa:

$M_{\text{NÄYTE}}$ = näytteen paino (8.1.2);

M_{IS} = sisäisen standardin (IS) paino (8.1.3);

IS:n konsentraatio = sisäisen standardin konsentraatio liuoksessa E (5.14.5);

VT = vastetekijä, joka on laskettu yhtälön 1 mukaisesti.

9.1.3 Laadunvalvontastandardin analyysi

Lasketaan seuraavan yhtälön (3) mukaisesti laadunvalvontastandardin (5.14.7) sisältämien yhdisteiden saantoprosentit:

$$3) \text{ Laadunvalvontanäytteen saantoprosentti} = \frac{\text{Analyytin konsentraatio laadunvalvontastandardissa}}{\text{Analyytin konsentraatio liuoksessa}} \times 100$$

Analyytin konsentraatio laadunvalvontastandardissa lasketaan edellä esitettyjen yhtälöiden (1) ja (2) mukaisesti.

9.2 Tulosten esittäminen

Konsentraatio, joka on ilmoitettu mikrogrammoina grammaa kohti ($\mu\text{g/g}$), muutetaan grammoiksi 100 litraa absoluuttista alkoholia kohti yhtälön (4) mukaisesti:

4) Konsentraatio grammaina 100 litraa absoluuttista alkoholia kohti =

$$\text{Konsentraatio } (\mu\text{g} / \text{g}) \times \rho \times 10 / (\text{alkoholipitoisuus tilavuusprosenttina} \times 1\,000)$$

missä

$$\rho = \text{tiheys, kg/m}^3$$

Tulokset esitetään kolmen merkitsevän numeron tarkkuudella käyttäen enintään yhtä desimaalia, esimerkiksi 11,4 grammaa alkoholia 100 litraa absoluuttista alkoholia kohti.

10 Laadunvarmistus ja valvonta (käytetty validoidussa menetelmässä)

Lasketaan edellä esitetyn yhtälön (2) mukaisesti yhdisteiden konsentraatio laadunvalvontastandardeissa, jotka on valmistettu noudattaen kohdissa 8.1.1—8.1.4 esitettyä menettelyä. Lasketaan yhtälön (3) mukaisesti saanto prosentteina. Jos yhdisteiden analyysitulokset poikkeavat enintään ± 10 prosenttia teoreettisista arvoista, määrittämiä voidaan jatkaa. Ellei näin ole, epätarkkuuteen johtaneet syyt tulee selvittää ja asiaankuuluvat parannukset tulee tehdä.

11 Menetelmän suoritusarvot (mittaustarkkuus)

Laboratorioiden välisen testauksen tilastolliset tulokset: Seuraavissa taulukoissa esitetään seuraavia yhdisteitä koskevat tulokset: etanoli, etyyliasetaatti, asetaali, etanolin kokonaismäärä, metanoli, 2-butanoli, 1-propanoli, 1-butanoli, 2-metyyli-1-propanoli, 2-metyyli-1-butanoli, 3-metyyli-1-butanoli.

Seuraavat tulokset saatiin kansainvälisestä menetelmän suorituskykyä arvioivasta tutkimuksesta, joka toteutettiin kansainvälisesti hyväksytyjen menetelmien mukaisesti.

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyyytti	etanaali

Näytteet	A	B	C	D	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	28	26	27	27	28
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	2	4	3	3	2
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	56	52	54	54	56
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	63,4	71,67	130,4	38,4	28,6
				13,8 (*)	52,2 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_p), $\mu\text{g/g}$	3,3	1,9	6,8	4,1	3,6
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_p), (%)	5,2	2,6	5,2	15,8	8,9
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	9,3	5,3	19,1	11,6	10,1
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	12	14	22	6,8	8,9
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	18,9	19,4	17,1	26,2	22,2
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	33,5	38,9	62,4	19,1	25,1

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

D Viski, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyytti	etyyliasettaatti

Näytteet	A	B	C	D	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	24	24	25	24	24
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	2	2	1	2	2
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	48	48	50	48	48
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	96,8	1 046	120,3	112,5	99,1
				91,8 (*)	117,0 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_r), $\mu\text{g/g}$	2,2	15	2,6	2,1	2,6
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_r), (%)	2,3	1,4	2,1	2,0	2,4
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	6,2	40,7	7,2	5,8	7,3
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	6,4	79	8,2	6,2	7,1
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	6,6	7,6	6,8	6,2	6,6
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	17,9	221,9	22,9	17,5	20,0

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

D Viski, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyytti	asettaali

Näytteet	A	B	C	D	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	20	21	22	17	21
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	4	3	2	4	3
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	40	42	44	34	42
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	35,04	36,46	68,5	20,36	15,1
				6,60 (*)	28,3 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_r), $\mu\text{g/g}$	0,58	0,84	1,6	0,82	1,9
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_r), (%)	1,7	2,3	2,3	6,1	8,7
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	1,6	2,4	4,4	2,3	5,3
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	4,2	4,4	8,9	1,4	3,1
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	12,1	12,0	13,0	10,7	14,2
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	11,8	12,2	25,0	4,0	8,7

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

D Viski, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyytti	kokonaisetanaali

Näytteet	A	B	C	D	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	23	19	22	21	22
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	1	5	2	3	2
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	46	38	44	42	44
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	76,5	85,3	156,5	45,4	32,7
				15,8 (*)	61,8 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_r), $\mu\text{g/g}$	3,5	1,3	6,5	4,4	3,6
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_r), (%)	4,6	1,5	4,2	14,2	7,6
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	9,8	3,5	18,3	12,2	10,0
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	13	15	24,1	7,3	9,0
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	16,4	17,5	15,4	23,7	19,1
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	35,2	41,8	67,4	20,3	25,2

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

D Viski, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyytti	metanoli

Näytteet	A	B	C	D	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	26	27	27	28	25
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	4	3	3	1	4
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	52	54	54	56	50
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	319,8	2 245	1 326	83,0	18,6
				61,5 (*)	28,9 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_r), $\mu\text{g/g}$	4,4	27	22	1,5	1,3
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_r), (%)	1,4	1,2	1,7	2,1	5,6
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	12,3	74,4	62,5	4,3	3,8
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	13	99	60	4,5	2,8
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	3,9	4,4	4,6	6,2	11,8
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	35,2	278,3	169,1	12,5	7,9

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

D Viski, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	4
Analyytti	2-butanoli

Näytteet	A	B	C	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	21	27	29	22
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	4	3	1	3
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	42	54	58	44
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	5,88	250,2	27,57	5,83 14,12 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_p), $\mu\text{g/g}$	0,40	2,2	0,87	0,64
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_p), (%)	6,8	0,9	3,2	6,4
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	1,1	6,1	2,5	1,8
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	0,89	13	3,2	0,87
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	15,2	5,1	11,5	8,7
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	2,5	35,5	8,9	2,4

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyytti	1-propanoli

Näytteet	A	B	C	D	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	29	27	27	29	29
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	2	4	3	2	2
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	58	54	54	58	58
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	86,4	3 541	159,1	272,1 229,3 (*)	177,1 222,1 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_p), $\mu\text{g/g}$	3,0	24	3,6	2,3	3,3
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_p), (%)	3,4	0,7	2,3	0,9	1,6
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	8,3	68,5	10,0	6,4	9,1
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	5,3	150	6,5	9,0	8,1
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	6,1	4,1	4,1	3,6	4,1
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	14,8	407,2	18,2	25,2	22,7

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

D Viski, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyytti	1-butanoli

Näytteet	A	B	C
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	20	22	22
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	4	4	6
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	40	44	44
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	3,79	5,57	7,54
Toistettavuuden keskihajonta (s_r), $\mu\text{g/g}$	0,43	0,20	0,43
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_r), (%)	11,2	3,6	5,6
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	1,1	0,6	1,2
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	0,59	0,55	0,82
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	15,7	9,8	10,8
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	1,7	1,5	2,3

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyytti	2-metyyli-1-propanoli

Näytteet	A	B	C	D	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	28	31	30	26	25
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	3	0	1	5	6
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	56	62	60	52	50
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	174,2	111,7	185,0	291,0	115,99
				246,8 (*)	133,87 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_r), $\mu\text{g/g}$	2,3	1,6	2,5	1,8	0,74
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_r), (%)	1,3	1,4	1,3	0,7	0,6
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	6,4	4,5	6,9	5,0	2,1
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	8,9	8,9	9,7	6,0	6,2
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	5,1	8,0	5,2	2,2	5,0
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	24,9	24,9	27,2	16,9	17,4

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

D Viski, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyytti	2-metyyli-1-butanoli

Näytteet	A	B	C	D	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	25	26	25	27	25
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	3	2	3	1	2
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	50	52	50	54	50
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	113,0	48,3	91,6	72,1	39,5
				45,2 (*)	61,5 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_r), $\mu\text{g/g}$	2,1	1,5	1,7	2,3	2,3
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_r), (%)	1,9	3,1	1,8	3,9	4,5
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	6,0	4,2	4,7	6,4	6,3
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	7,4	3,8	6,6	4,7	4,5
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	6,6	7,9	7,2	8,1	8,8
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	20,8	10,7	18,4	13,3	12,5

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

D Viski, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

Laboratorioiden välisen testauksen suoritusvuosi	1997
Laboratorioiden lukumäärä	32
Näytteiden lukumäärä	5
Analyytti	3-metyyli-1-butanoli

Näytteet	A	B	C	D	E
Laboratorioiden lukumäärä, kun suuresti poikkeavia tuloksia saaneet laboratoriot on poistettu	23	23	24	27	21
Suuresti poikkeavien tulosten määrä (laboratoriot)	5	5	4	1	6
Hyväksytyjen tulosten lukumäärä	46	46	48	54	42
Keskiarvo (\bar{x}) $\mu\text{g/g}$	459,4	242,7	288,4	142,2	212,3
				120,4 (*)	245,6 (*)
Toistettavuuden keskihajonta (s_r), $\mu\text{g/g}$	5,0	2,4	3,4	2,4	3,2
Toistettavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_r), (%)	1,1	1,0	1,2	1,8	1,4
Toistettavuusraja (r), $\mu\text{g/g}$	13,9	6,6	9,6	6,6	9,1
Uusittavuuden keskihajonta (s_R), $\mu\text{g/g}$	29,8	13	21	8,5	6,7
Uusittavuuden suhteellinen keskihajonta (RSD_R), (%)	6,5	5,2	7,3	6,5	2,9
Uusittavuusraja (R), $\mu\text{g/g}$	83,4	35,4	58,8	23,8	18,7

Näytetyypit:

A Brandy, rinnakkaiset sokkonäytteet.

B Kirsikkaviina, rinnakkaiset sokkonäytteet.

C Grappa, rinnakkaiset sokkonäytteet.

D Viski, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

E Rommi, eri pitoisuuden omaavat rinnakkaisnäytteet (*).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2871/2000,**annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,****teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 mukauttamisesta tieteen ja tekniikan kehitykseen****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen,

ottaa huomioon teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1069/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (ETY) N:o 3922/91 säädetään, että komissio tekee tieteen ja tekniikan kehityksen edellyttämät muutokset mainitun asetuksen liitteessä II lueteltuihin yhteisiin teknisiin sääntöihin ja hallinnollisiin menettelyihin. Nyt on aiheellista tehdä tällaisia muutoksia erityisesti turvallisuusvaatimusten parantamiseksi.
- (2) Yhteiseurooppalaista ilmailumääräystä JAR 1 — Definitions (määritelmät) on muutettu niin, että siihen on lisätty ultrakevyen lentokoneen määritelmä.
- (3) Yhteiseurooppalaista ilmailumääräystä JAR 25 — Large Aeroplanes (raskaat liikennelentokoneet) on muutettu JAA/FAA-yhdenmukaistamistoimista johtuvien ajantasaistettujen vaatimusten sekä erityisesti kiihdytys- ja pysäytysmatkoja ja niihin liittyviä suorituksia koskevien vaatimusten lisäämiseksi sen soveltamisalaa.
- (4) Yhteiseurooppalaista ilmailumääräystä JAR E — Engines (moottorit) on muutettu JAA/FAA-yhdenmukaistamistoimista johtuvien ajantasaistettujen vaatimusten lisäämiseksi sen soveltamisalaa ja joidenkin sanamuotoa koskevien muutosten tekemiseksi.
- (5) Yhteiseurooppalaista ilmailumääräystä JAR TSO — Technical Standard Orders (teknisiä standardeja koskevat määräykset) on muutettu uusien TSO:iden lisäämiseksi sen soveltamisalaa ja muiden TSO:iden tarkistamiseksi muihin JAR-määräyksiin tehtyjen muutosten mukaisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat ilmailun turvallisuuden sääntelykomitean lausunnon ⁽³⁾ mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 3922/91 liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta
Loyola DE PALACIO
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 373, 31.12.1991, s. 4.⁽²⁾ EYVL L 130, 26.5.1999, s. 16.⁽³⁾ Kokous 10. marraskuuta 2000.

LIITE

"LIITE II

Luettelo voimassa olevista määräyksistä, jotka sisältävät 3 artiklassa tarkoitetut yhteiset tekniset säännöt ja hallinnolliset menettelyt

1. Yleistä ja menettelyt

JAR 1 Definitions and abbreviations (määritelmät ja lyhenteet) muutokseen 5 (15.7.1996) ja muutoksiin 1/97/1 (12.12.1997) ja 1/99/1 (18.10.1999) saakka ja ne mukaan luettuina

2. Tuotteiden ja osien tyyppihyväksyminen

JAR-22 Sailplanes and powered sailplanes (purjelentokoneet ja moottoripurjelentokoneet) muutokseen 5 (28.10.1995) saakka ja se mukaan luettuna

JAR-25 Large Aeroplanes (raskaat liikennelentokoneet) muutokseen 15 (1.10.2000) saakka ja se mukaan luettuna

JAR-AWO All Weather Operations (lentotoiminta eri sääolosuhteissa) muutokseen 2 (1.8.1996) saakka ja se mukaan luettuna

JAR-E Engines (moottorit) muutokseen 10 (15.8.1999) saakka ja se mukaan luettuna

JAR P Propellers (potkurit) muutokseen 7 (22.10.1987) ja muutokseen P/96/1 (8.8.1996) saakka ja ne mukaan luettuina

JAR-APU Auxiliary Power Units (apuvoimalaitteet) muutokseen 2 (26.9.1983) ja muutoksiin APU/92/1 (27.4.1992) ja APU/96/1 (8.8.1996) saakka ja ne mukaan luettuina

JAR-TSO Technical Standard Orders (tekniisiä standardeja koskevat määräykset) muutokseen 3 (28.4.1998) ja muutokseen TSO/004/1 (1.9.2000) saakka ja ne mukaan luettuina

JAR VLA Very Light Aeroplanes (VLA-lentokoneet), 1. painos (26.4.1990) ja muutokset VLA/91/1 (22.10.1991) ja VLA/92/1 (1.1.1992)

JAR 145 Approved Maintenance Organisations (hyväksytyt huolto-organisaatiot), sellaisena kuin se oli 1.1.1992"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2872/2000,**annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,****kolmansista maista tuotavaa valkosipulia koskevien tuontitodistusten soveltamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1859/93 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2699/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyistä kolmansista maista tuotavaa valkosipulia koskevasta alkuperätodistuksesta 25 päivänä maaliskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 544/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2520/98 ⁽⁴⁾, liitteessä on luettelo kolmansista maista. Näistä maista peräisin olevan valkosipulin luovuttaminen vapaaseen liikkeeseen edellyttää alkuperätodistuksen esittämistä tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2787/2000 ⁽⁶⁾, 55—65 artiklan säännösten mukaisesti.
- (2) Mainitun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 63, 64 ja 65 artiklassa säädetään, että niiden kolmansien maiden, joita asia koskee, on toimitettava komissiolle tietyt, yhteisön yksiköiden ja näiden maiden viranomaisten välisen hallinnollisen yhteistyömenettelyn toteuttamista varten tarvittavat tiedot.
- (3) Eräät asetuksen (EY) N:o 544/97 liitteessä mainitut maat, eli Libanon, Arabiemiirikunnat, Vietnam ja Malesia, eivät vielä ole toimittaneet komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 63, 64 ja 65 artiklassa säädettyjä hallinnollisen yhteistyömenettelyn toteuttamista varten tarvittavia tietoja.

- (4) Komission asetuksessa (ETY) N:o 1859/93 ⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/94 ⁽⁸⁾, säädetään, että valkosipulin luovuttaminen vapaaseen liikkeeseen yhteisön alueella edellyttää kyseisen jäsenvaltion myöntämän tuontitodistuksen esittämistä. Yhdessäkään mainitun asetuksen säännöksessä ei kielletä myöntämästä todistuksia sellaisista maista peräisin olevan valkosipulin tuomiseksi, joiden osalta edellä mainittua hallinnollista yhteistyömenettelyä ei vielä ole toteutettu.
- (5) Edellä olevasta seuraa tuontiin liittyvän petoksen vaara. Vaaran poistamiseksi olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (ETY) N:o 1859/93 3 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

”3. Todistusta ei voida myöntää niistä asetuksen (EY) N:o 544/97 liitteessä mainituista maista, jotka eivät ole toimittaneet asetuksen (ETY) N:o 2454/93 63, 64 ja 65 artiklan mukaisia hallinnollisen yhteistyömenettelyn toteuttamista varten tarvittavia tietoja, peräisin olevien tuotteiden tuomiseksi. Tiedot katsotaan toimitetuiksi asetuksen (EY) N:o 544/97 3 artiklassa säädettyinä julkaisemispäivänä.”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 9.⁽³⁾ EYVL L 84, 26.3.1997, s. 8.⁽⁴⁾ EYVL L 315, 25.11.1998, s. 10.⁽⁵⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 330, 27.12.2000, s. 1.⁽⁷⁾ EYVL L 170, 13.7.1993, s. 10.⁽⁸⁾ EYVL L 176, 9.7.1994, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2873/2000,
annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,
tariffikiintiön avaamisesta tiettyjen Norjasta peräisin olevien, neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/
93 liitteessä tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettujen tavaroiden tuonnille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2580/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen pöytäkirjasta N:o 2 6 päivänä joulukuuta 1996 tehdyn neuvoston päätöksen 96/753/EY ⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2787/2000 ⁽⁵⁾, kodifioidaan sellaisten tariffikiintiöiden hallintointia koskevat säännökset, joiden käyttö perustuu vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivän mukaiseen aikajärjestykseen.
- (2) Vuodeksi 2001 olisi avattava Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen pöytäkirjan

N:o 2 mukauttamista koskevan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen IV kohdan 2 alakohdassa tarkoitettu kiintiö.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat liitteessä I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä lueteltuihin Norjasta peräisin oleviin tavaroihin sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2001 kyseisen liitteen mukaisia tulleja siinä mainittujen vuosikiintiöiden rajoissa.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettua yhteisön tariffikiintiötä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a—c artiklan säännösten mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 5 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 345, 31.12.1996, s. 78.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 330, 27.12.2000, s. 1.

LIITE

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tariffikiintiö	Sovellettavan tullin määrä
09.0764	ex 1806 1806 20 1806 31 1806 32 1806 90	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet, lukuun ottamatta lisättyä sokeria tai muuta CN-koodiin 1806 10 kuuluvaa makeutusainetta sisältävää kaakaojauhetta	5 500 tonnia	35,15 EUR/100 kg

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2874/2000,**annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,****luvan antamisesta siirtoihin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tekstiili- ja vaateustuotteiden määrällisten rajoitusten rajoissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3030/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2474/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tekstiilituotteiden kaupasta tehdyn, 9 päivänä joulukuuta 1988 parafoidun Euroopan yhteisön ja Kiinan kansantasavallan välisen sopimuksen ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 15 päivänä toukokuuta 2000 parafoidulla kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, jolla myös jatkettiin aiemman sopimuksen voimassaoloa, 5 artiklassa sekä kahdenvälisen MFA-sopimuksen soveltamisalaan kuulumattomien tekstiilituotteiden kaupasta tehdyn, 19 päivänä tammikuuta 1995 parafoidun Euroopan yhteisön ja Kiinan kansantasavallan välisen sopimuksen ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 15 päivänä toukokuuta 2000 parafoidulla kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, 8 artiklassa annetaan mahdollisuus sopia siirroista kiintiövuosien välillä.
- (2) Kiinan kansantasavalta on esittänyt pyynnön 13 päivänä marraskuuta 2000.

- (3) Kiinan kansantasavallan pyytämät siirrot kuuluvat tekstiilituotteiden kaupasta tehdyn 9 päivänä joulukuuta 1988 parafoidun Euroopan yhteisön ja Kiinan kansantasavallan välisen sopimuksen 5 artiklassa ja asetuksen (ETY) N:o 3030/93 liitteessä VIII esitettyjen helpotusten soveltamisalaan.
- (4) Pyyntöön on aiheellista myöntyä.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 3030/93 17 artiklalla perustetun tekstiilikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa siirtoihin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tekstiili- ja vaateustuotteiden määrällisten rajoitusten rajoissa kiintiövuonna 2000 tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan kiintiövuoteen 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen

LIITE

Luokka 20/39: 91 970 kilogramman ennakkokäyttö vuoden 2001 määrällisistä rajoituksista.

⁽¹⁾ EYVL L 275, 8.11.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 286, 11.11.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 367, 31.12.1988, s. 75.

⁽⁴⁾ EYVL L 104, 6.5.1995, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2875/2000,
annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,
tariffikiintiön avaamisesta tiettyjen Islannista peräisin olevien, neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/
93 liitteessä tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettujen tavaroiden tuonnille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2580/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevan Euroopan yhteisön ja Islannin tasavallan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona 21 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/492/EY ⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2787/2000 ⁽⁵⁾, kodifoidaan sellaisten tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännökset, joiden käyttö perustuu vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivän mukaiseen aikajärjestykseen.
- (2) Vuodeksi 2001 olisi avattava Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevan Euroopan yhteisön ja Islannin tasavallan

kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen III kohdan 3 alakohdassa tarkoitettu kiintiö.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat liitteessä I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä lueteltuihin Islannista peräisin oleviin tavaroihin sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2001 kyseisen liitteen mukaisia tulleja siinä mainittujen vuosikiintiöiden rajoissa.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettua yhteisön tariffikiintiötä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a—c artiklan säännösten mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 5 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 192, 24.7.1999, s. 47.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 330, 27.12.2000, s. 1.

LIITE

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiö	Sovellettava tulli			
09.0799	1704 90 10	CN-koodiin 1704 90 kuuluvat kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	500 tonnia	50 % kolmansiin maihin sovellettavan tullin määrästä ⁽¹⁾ , kuitenkin enintään 35,15 EUR/100 kg			
	1704 90 30						
	1704 90 51						
	1704 90 55						
	1704 90 61						
	1704 90 65						
	1704 90 71						
	1704 90 75						
	1704 90 81						
	1704 90 99						
		1806 32 10			CN-koodeihin 1806 32 ja 1806 90 kuuluva suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet		
	1806 32 90						
	1806 90 11						
	1806 90 19						
	1806 90 31						
	1806 90 39						
	1806 90 50						
	1806 90 60						
	1806 90 70						
	1806 90 90						
		1905 30 11			Makeat keksit ja pikkuleivät; vohvelit ja vohvelikeksit		
	1905 30 19						
	1905 30 30						
	1905 30 51						
	1905 30 59						
	1905 30 91						
	1905 30 99						

⁽¹⁾ Kolmansiin maihin sovellettavan tullin määrä muodostuu arvotullista ja tarvittaessa maatalouden maksuosasta. Se on rajoitettu enimmäismäärään silloin, kun yhteisessä tullitariffissa niin edellytetään.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2876/2000,
annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,
tiettyjen Turkista peräisin olevien tavaroiden yhteisön tariffikiintiön avaamisesta (2001)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2580/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon tiettyihin jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavasta järjestelmästä 29 päivänä huhtikuuta 1997 tehdyn EY—Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/97 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EY—Turkki-assosiaationeuvoston tekemässä päätöksessä N:o 1/97 vahvistetaan kaupan kehityksen edistämiseksi tulliliiton tavoitteiden mukaisesti vuosittaisia arvokiintiöitä, jotka koskevat yhteisön osalta tiettyjä makaronivalmisteita ja Turkin osalta tiettyjä jalostettuja maataloustuotteita, jotka kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön 19 ryhmään.
- (2) Tietyistä yhteisön tullikodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2787/2000 ⁽⁵⁾, kodifioidaan sellaisten tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännökset, joiden käyttö perustuu vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivän mukaiseen aikajärjestykseen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluttamattomien valmistettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan tämän asetuksen liitteessä esitetty yhteisön tariffikiintiö 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2001.

Tähän tariffikiintiöön lukeminen edellyttää A.TR.-tavara-todistuksen esittämistä EY—Turkki-assosiaationeuvoston tekemän päätöksen N:o 1/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 20 päivänä toukokuuta 1996 tehdyn Euroopan yhteisön ja Turkin tulliyhteistyökomitean päätöksen N:o 1/96 ⁽⁶⁾ mukaisesti.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettua yhteisötariffikiintiötä hallinnoidaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a—c artiklan säännösten mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 5 päivästä tammikuuta 2001.

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 126, 17.5.1997, s. 26.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 330, 27.12.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 200, 9.8.1996, s. 14.

LIITE

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön suuruus	Kiintiötulli
09.0205	1902 11 00 1902 19	Makaronivalmisteet, joita ei ole kypsennetty, täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu	2,5 miljoonaa EUR	10,67 EUR/100 kg netto

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2877/2000,**annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,****tuoreiden tai jäädytettyjen karitsanruhojen yhteisön edustavilla markkinoilla todettujen hintojen määrittämisestä ja tiettyjen muiden yhteisön lampaanruhojen laatuojen hintojen yhteenvedosta annetun asetuksen (ETY) N:o 1481/86 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 3 päivänä marraskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2467/98 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1669/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 1481/86 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2733/1999 ⁽⁴⁾, vahvistetaan tuoreiden tai jäädytettyjen karitsanruhojen yhteisön edustavilla markkinoilla todettujen hintojen määrittämistä sekä tiettyjen muiden yhteisön lampaanruhojen laatuojen hintaselvityksiä koskevat säännöt.
- (2) Mainitun asetuksen liitteessä I olevat lampaanruhojen EU:n keskihinnan laskemisessa käytettävät kertoimet perustuvat kansallisten keskihintojen painotettuun keskiarvoon yhteisön edustavilla markkinoilla, ja niitä olisi mukautettava lampaiden tuotannosta käytössä olevien tietojen perusteella. Tämä johtuu siitä, että jäsenvaltioiden osuus EU:n kokonaistuotannosta vaihtelee usein vuodesta toiseen.
- (3) Mainitun asetuksen liitteessä II olevat jäsenvaltioiden edustavilla markkinoilla todettujen hintojen määrittämisessä käytettävät kertoimet olisi mukautettava alueellisten markkinoiden ja tuoteluokkien suhteellisen merki-

tyksen huomioon ottamiseksi kansallisia edustavia keskihintoja laskettaessa. Muutos johtuu siitä, että yksittäisten alueellisten markkinoiden ja tuoteluokkien merkitys kussakin jäsenvaltiossa voi vaihdella vuodesta toiseen.

- (4) Mainitun asetuksen liitteessä III olevat tuoteluokkien nimet ja määritelmät olisi ajanmukaistettava alueellisten markkinoiden muuttuvien suuntausten mukaisiksi.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat lampaiden ja vuohien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1481/86 seuraavasti:

- 1) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä I.
- 2) Korvataan liitteessä II oleva C, H ja L kohta tämän asetuksen liitteellä II.
- 3) Korvataan liitteessä III oleva H kohta tämän asetuksen liitteellä III.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuoden 2001 alusta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 312, 20.11.1998, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 8.⁽³⁾ EYVL L 130, 16.5.1986, s. 12.⁽⁴⁾ EYVL L 328, 22.12.1999, s. 43.

LIITE I

"LIITE I

YHTEISÖN EDUSTAVILLA MARKKINOILLA TODETTUJEN HINTOJEN LASKEMISESSA KÄYTETTÄVÄT KERTOIMET

Belgia	0,34 %
Tanska	0,15 %
Saksa	4,11 %
Kreikka	7,38 %
Espanja	21,54 %
Ranska	12,79 %
Irlanti	8,34 %
Italia	4,63 %
Luxemburg	—
Alankomaat	1,77 %
Itävalta	0,63 %
Portugali	2,05 %
Suomi	0,10 %
Ruotsi	0,33 %
Iso-Britannia	32,56 %
Pohjois-Irlanti	3,28 %"

LIITE II

"C. SAKSAN LIITTOTASAVALTA

1. Edustavat markkinat	<i>Painotuskerroin</i>
Kussakin osavaltiossa todetut hinnat painotetaan viikoittain muuttuvilla kertoimilla, jotka ilmaisevat kussakin osavaltiossa teurastettujen eläinten määrän suhteellisen merkityksen suhteessa koko Saksan liittotasavallassa teurastettujen eläinten määrään.	
2. Laatuiluokka	<i>Painotuskerroin</i>
Lammfleisch	100 %"

"H. ITALIA

1. Edustavat markkinat	<i>Painotuskerroin</i>
Rooma	26 %
Foggia	16 %
Bari	16 %
Napoli	15 %
Messina	12 %
Ferrara	6 %
Macomer	5 %
Campobasso	4 %
2. Luokat	<i>Painotuskerroin</i>
Agnelli da macello	100 %"

"L. POHJOIS-IRLANTI

1. Edustavat markkinat	<i>Painotuskerroin</i>
a) Elävien eläinten markkinat:	
Ballymoney	20 %
Allams, Belfast	20 %
Markethill	10 %
Omagh	10 %
b) Seurop-asteikko	40 %"

LIITE III

"H. ITALIA

Agnelli da macello: nuoremmat kuin 12 kuukauden ikäiset naaras- ja urospuoliset teuraskaritsat, joiden teuraspaino on 12—16 kilogrammaa, ja näiden karitsojen ruhot."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2878/2000,**annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,****muiden kuin kahdenvälisen sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteen IV muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin kahdenvälisen sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 7/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan yhdessä 25 artiklan 4 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Pohjois-Koreasta peräisin olevien tekstiili- ja vaatetus- tuotteiden tuontiin sovellettavat määrälliset rajoitukset on lueteltu asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteessä IV.
- (2) Tietty taloudelliset toimijat ovat pyytäneet komissiota lisäämään Pohjois-Koreasta peräisin olevien tekstiilituotteiden tuonnin tiettyjen määrällisten rajoitusten määrää tiettyjen markkinavaatimusten täyttämiseksi.
- (3) On tarpeen luoda tasapaino asianomaisen yhteisön tuotannonalan tarvitseman suojan ja Pohjois-Korean kanssa käytävän kaupan hyväksyttävän tason säilyttämisen välille pitäen mielessä asianomaisten osapuolten erilaiset edut.
- (4) Asianomaisen yhteisön tuotannonalan tilanteen tarkastelu osoittaa, että tiettyjen Pohjois-Korean kiintiöiden

määrän korottaminen ei vaikuta edellä mainittuun tavoitteeseen.

- (5) Komissio katsoo näin ollen asianmukaiseksi mukauttaa joidenkin Pohjois-Korean osalta sovellettavien määrällisten rajoitusten tasoa tämän mukaisesti ottaen myös huomioon taloudellisten toimijoiden esittämän pyynnön.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 517/94 liitettä IV on näin ollen mukautettava.
- (7) On suotavaa, että tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan, jotta toimijat voisivat hyötyä siitä mahdollisimman pian.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksella (EY) N:o 517/94 perustetun tekstiilikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 517/94 liite IV tämän asetuksen liitteen tekstillä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 67, 10.3.1994, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 2, 5.1.2000, s. 51.

LIITE

"LIITE IV

3 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUT YHTEISÖN VUOTUISET MÄÄRÄLLISET RAJOITUKSET

Pohjois-Korea

Luokka	Yksikkö	Rajoitustaso
1	tonnia	128
2	tonnia	145
3	tonnia	49
4	1 000 kpl	285
5	1 000 kpl	185
6	1 000 kpl	216
7	1 000 kpl	93
8	1 000 kpl	302
9	tonnia	71
12	1 000 paria	1 290
13	1 000 kpl	1 509
14	1 000 kpl	154
15	1 000 kpl	173
16	1 000 kpl	88
17	1 000 kpl	61
18	tonnia	61
19	1 000 kpl	411
20	tonnia	142
21	1 000 kpl	3 411
24	1 000 kpl	263
26	1 000 kpl	173
27	1 000 kpl	286
28	1 000 kpl	285
29	1 000 kpl	120

Luokka	Yksikkö	Rajoitustaso
31	1 000 kpl	293
36	tonnia	91
37	tonnia	356
39	tonnia	51
59	tonnia	466
61	tonnia	40
68	tonnia	120
69	1 000 kpl	184
70	1 000 kpl	270
73	1 000 kpl	149
74	1 000 kpl	133
75	1 000 kpl	39
76	tonnia	120
77	tonnia	14
78	tonnia	184
83	tonnia	54
87	tonnia	5
109	tonnia	10
117	tonnia	51
118	tonnia	23
142	tonnia	10
151A	tonnia	10
151B	tonnia	10
161	tonnia	152"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2879/2000,**annettu 28 päivänä joulukuuta 2000,****maataloustuotteita koskevista tiedotus- ja myyminenestämistoimista kolmansissa maissa annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2702/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteita koskevista tiedotus- ja myyminenestämistoimista kolmansissa maissa 14 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2702/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On syytä vahvistaa maataloustuotteita ja toissijaisesti elintarvikkeita koskevien tiedotus- ja myyminenestämistoimien soveltamista kolmansissa maissa koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Moitteettoman hallinnon takaamiseksi olisi säädettävä määräaikaaisuudesta niitä tuotteita ja markkinoita, joihin voidaan soveltaa edellä mainittuja toimia, koskevan luetelon laadinnassa.
- (3) Kilpailun vääristymisriskien välttämiseksi on syytä vahvistaa ohjeet, joita on noudatettava viitattaessa myyminenestämisen- ja tiedotuskampanjoiden kohteena olevien tuotteiden erityiseen alkuperään.
- (4) On syytä määritellä ohjelmien esittämistä ja toimeenpanon valintaa koskeva menettely, jolla varmistetaan mahdollisimman laaja kilpailu ja palvelujen vapaa liikkuvuus.
- (5) On syytä vahvistaa ohjelmia koskevat jäsenvaltioiden valintaperusteet ja komission hyväksymisperusteet, joilla varmistetaan yhteisön sääntöjen noudattaminen ja toteutettavien toimien tehokkuus ottaen erityisesti huomioon julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/50/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna julkisia palveluhankintoja, julkisia tavaranhankintoja ja julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen direktiivien 92/50/ETY, 93/36/ETY ja 93/37/ETY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/52/EY⁽³⁾, säännökset.
- (6) Vaikuttaa aiheelliselta soveltaa näitä samoja sääntöjä asetuksen (EY) N:o 2702/1999 6 artiklassa tarkoitettujen kansainvälisten järjestöjen toteuttamiin toimiin.
- (7) Yhteisön toimien tehokkuuden takaamiseksi jäsenvaltioiden on tarpeen varmistaa, että hyväksytyt ohjelmat

ovat yhdenmukaisia kansallisten tai alueellisten ohjelmien kanssa ja täydentävät näitä.

- (8) Samaa tarkoitusta varten on syytä määritellä ohjelmien valinnassa sovellettavat ensisijaiset perusteet niiden vaikutuksen optimoimiseksi.
- (9) Usean jäsenvaltion edun mukaisten ohjelmien yhteydessä on säädettävä toimenpiteistä, joilla varmistetaan jäsenvaltioiden yhteistoiminta ohjelmien esittämistä ja tarkastelua varten.
- (10) On vahvistettava seuraukset sellaisia tapauksia varten, joissa ohjelma hylätään jäsenvaltion osarahoituksen puuttumisen vuoksi eikä asetuksen (EY) N:o 2702/1999 9 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan säännöksiä sovelleta.
- (11) On vahvistettava asetuksen (EY) N:o 2702/1999 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen seurantar ryhmän toimintaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (12) On määriteltävä jäsenvaltioiden suoraan hallinnoimiinsa ohjelmiin kohdistamat tarkastukset.
- (13) Moitteettoman varainhoidon takaamiseksi on määriteltävä yhteisön rahoitusosuutta koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (14) Sitoumusten toteuttamista koskevat erilaiset menettelyt on määriteltävä sopimuksissa, jotka tehdään asianomaisten osapuolten ja toimivaltaisten kansallisten elinten välillä kohtuullisen ajan kuluessa komission vahvistamien vakiosopimusten perusteella.
- (15) Sopimuksen moitteettoman täytäntöönpanon takaamiseksi sopimuspuolen olisi annettava toimivaltaiselle elimelle vakuus, jonka määrä on 15 prosenttia yhteisön rahoitusosuudesta. Samaa tarkoitusta varten on annettava vakuus ennakkona koskevan maksupyynnön yhteydessä.
- (16) On määriteltävä komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1932/1999⁽⁵⁾, 20 artiklassa tarkoitettu ensisijainen vaatimus.
- (17) Talousarvion toteuttamiseen liittyvien vaatimusten osalta on välttämätöntä säätää seuraamuksista, jos neljännesvuosittain jätettävien välimaksuja koskevien maksupyyntöjen määräaika ei noudateta tai jos jäsenvaltion maksut viivästyvät.

⁽¹⁾ EYVL L 327, 21.12.1999, s. 7.⁽²⁾ EYVL L 209, 24.7.1992, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 328, 28.11.1997, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.⁽⁵⁾ EYVL L 240, 10.9.1999, s. 11.

- (18) Moitteettoman varainhoidon takaamiseksi ja sellaisen riskin poistamiseksi, että säädettyjä maksuja maksettaessa yhteisön rahoitusosuus käytetään kokonaan, jolloin tuen loppuosaa ei voida enää maksaa, olisi säädettävä, että ennakot ja välimaksut eivät saa ylittää 80:tä prosenttia yhteisön rahoitusosuudesta. Samasta syystä tuen loppuosaa koskeva maksupyyntö on toimitettava toimivaltaiselle elimelle tietyn määräajan kuluessa.
- (19) On tarpeen, että jäsenvaltiot valvovat toimien toteuttamista ja että komissiolle annetaan tieto tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tuloksista. Moitteettoman varainhoidon takaamiseksi on syytä säätää jäsenvaltioiden välisestä yhteistyöstä silloin, kun toimet toteutetaan jossakin muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, johon sopimuspuolena oleva toimivaltainen elin on sijoittautunut.
- (20) Tämän asetuksen soveltamiskaudesta on säädettävä asetuksen (EY) N:o 2702/1999 15 artiklan mukaisesti.
- (21) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maataloustuotteiden myyninedistämisen hallintokomiteoiden yhteisen kokouksen lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2702/1999 7 artiklan 1 kohdassa ja 9 artiklan 4 kohdassa säädettyillä 'ohjelmilla' tarkoitetaan sellaisten johdonmukaisten toimien kokonaisuutta, jotka ovat riittävän laajoja lisäämään kyseessä olevia tuotteita koskevaa tietoisuutta ja niiden menekkiä.

2 artikla

1. Kuluttajille ja muille kohderyhmille välitetyn myyninedistämisen- ja/tai tiedotusviestin on perustuttava kyseisen tuotteen olennaisiin laatuominaisuuksiin ja/tai ominaispiirteisiin.

2. Myyninedistämisen- ja/tai tiedotustoimi ei saa kannustaa jonkin tuotteen kulutusta sen erityisen alkuperän vuoksi.

Tuotteiden alkuperään mahdollisesti tehtävien viittausten on oltava toissijaisia kampanjan avulla välitettyyn ensisijaiseen viestiin nähden.

3. Toimen yhteydessä voidaan kuitenkin antaa tuotteen alkuperää koskeva merkintä, jos kyseessä on yhteisön lainsäädännön nojalla annettu nimitys tai jokin tuotteisiin liittyvä seikka, joka on tarpeen myyninedistämisen- tai tiedotustoimien kuvailemiseksi.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2702/1999 3 ja 4 artiklassa tarkoitettu tuotteiden ja markkinoiden luettelo laaditaan joka toinen vuosi

viimeistään 31 päivänä joulukuuta. Ensimmäinen luettelo on tämän asetuksen liitteenä.

4 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2702/1999 6 artiklaa sovellettaessa kyseisessä artiklassa tarkoitettujen kansainvälisten järjestöjen on esitettävä komissiolle kunkin vuoden 1 päivään lokakuuta mennessä mainitun asetuksen 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitettut, seuraavalle vuodelle suunnitellut ohjelmat.

Yhteisön rahoituksen myöntämistä ja maksamista koskevat edellytykset vahvistetaan yhteisön ja asianomaisen kansainvälisen järjestön välillä tehdyssä tukisopimuksessa.

5 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2702/1999 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen ohjelmien toteutetaan vähintään yhden ja enintään kolmen vuoden kuluessa ohjelmaa koskevan sopimuksen voimaantulopäivästä.

6 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 2702/1999 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen, useiden jäsenvaltioiden etujen mukaisten ohjelmien yhteydessä etusija annetaan ohjelmille, jotka koskevat jotakin tuotekokonaisuutta ja joissa korostetaan erityisesti yhteisön tuotannon laatuun, ravintoarvoon ja elintarviketurvaan liittyviä näkökohtia.

2. Ainoastaan yhden jäsenvaltion tai yhden tuotteen edun mukaisten ohjelmien yhteydessä etusija annetaan ohjelmille, joissa korostetaan yhteisön etua erityisesti kyseisissä ohjelmissä käsitellyn tuotannon laadun, ravintoarvon, turvallisuuden ja edustavuuden kannalta.

7 artikla

1. Asianomaisen jäsenvaltion esittämän ehdotuspyynnön perusteella sille toimitetaan kyseistä alaa tai kyseisiä aloja edustavien yhteisön ammattialajärjestöjen tai toimialakohtaisten organisaatioiden ohjelmia 5 artiklassa tarkoitettuihin ohjelmiin kuuluvien toimien toteuttamiseksi. Nämä ohjelmat noudattavat asianomaisten jäsenvaltioiden tätä tarkoitusta varten julkaisemia hylkäys-, valinta- ja myöntämisperusteet sisältäviä eritelmää.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava niitä koskevien markkinoiden osalta toimenpiteet, jotka ovat tarpeen, jotta tarjouspyynnön järjestävät yksiköt voisivat taata neuvoston direktiivin 92/50/ETY säännösten noudattamisen.

Asetuksen (EY) N:o 2702/1999 6 artiklassa tarkoitettuihin toimiin sovelletaan edellä mainitun direktiivin säännöksiä.

3. Kun suunnitellaan usean jäsenvaltion edun mukaista myyninedistämishjelmaa, kyseisten jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä yhteensoveltuvien eritelmien ja ehdotuspyyntöjen laatimiseksi.

4. Ehdotuspyyntöjen perusteella 1 kohdassa tarkoitetut organisaatiot laativat tarvittaessa myynninedistämisen- ja tiedotusohjelmia yhdessä kilpailuttamalla valitun jäsenvaltion tarkistaman täytäntöönpanoelimen kanssa. Ohjelmien ehdottajina voivat olla yhteisön laajuiset tai yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa toimivat ammattialajärjestöt tai toimialakohtaiset organisaatiot.

5. Kunkin jäsenvaltion on valvottava, että suunnitellut kansalliset tai alueelliset toimet ovat yhdenmukaisia asetuksen (EY) N:o 2702/1999 nojalla osarahoitettujen toimien kanssa ja että esitetyt ohjelmat täydentävät kansallisia ja alueellisia kampanjoita.

6. Asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden on tarkastettava ohjelmien asianmukaisuus ja se, että ohjelmat ja ehdotetut toimeenpanoelimet ovat yhteisön lainsäädännön ja vastaavien eritelmien mukaiset. Niiden on tarkistettava kyseisten ohjelmien hinta-laatusuhde. Lisäksi asianomaisten jäsenvaltioiden on tarkasteltava edellä tarkoitettuja ohjelmia erityisesti seuraavien kriteerien perusteella:

- ehdotettujen strategioiden yhdenmukaisuus asetettujen tavoitteiden kanssa,
- ehdotettujen toimien laatu,
- toimien toteuttamisen ennakoitu vaikutus kyseisten tuotteiden kysynnän kehitykseen,
- takeet ehdottavien organisaatioiden tehokkuudesta ja edustavuudesta,
- ehdotetun toimeenpanoelimen tekniset valmiudet ja sitä koskevat tehokkuustakeet.

7. Asianomainen jäsenvaltio tai asianomaiset jäsenvaltiot sitoutuvat esitettyjen ohjelmien tarkastelun jälkeen osallistumaan valituksi tulleiden ohjelmien rahoittamiseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2702/1999 9 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan säännösten soveltamista.

Kun kyse on useiden jäsenvaltioiden edun mukaisista ohjelmista, jotka ovat vastaus yhteiseen ehdotuspyyntöön, kyseisten jäsenvaltioiden on valittava ohjelmat yhteistyössä ja sitouduttava osallistumaan niiden rahoitukseen 10 artiklan 2 kohdan toisen virkkeen mukaisesti.

8 artikla

Silloin kun asetuksen (EY) N:o 2702/1999 9 artiklan 3 kohdan toista alakohtaa ei sovelleta jonkin jäsenvaltion osarahoitusosuuden puuttumisen vuoksi, kyseisestä jäsenvaltiosta peräisin oleva ammattialajärjestö tai toimialakohtainen järjestö suljetaan ohjelman ulkopuolelle.

9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuosittain huhtikuun 30 päivään mennessä ja ensimmäisen kerran 15 päivään toukokuuta 2001 mennessä luettelo valitsemistaan

ohjelmista ja toimeenpanoelimistä sekä jäljennös näistä ohjelmista. Useiden jäsenvaltioiden edun mukaisten ohjelmien yhteydessä nämä asiakirjat toimitetaan asianomaisten jäsenvaltioiden yhteisellä sopimuksella.

2. Komissio tarkastelee sille esitettyjä ohjelmia varmistaen, että ne noudattavat yhteisön lainsäädäntöä sekä 7 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuja kriteerejä.

Jos komissio toteaa, että jokin ohjelma ei ole yhteisön lainsäädännön mukainen tai ei täytä 7 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuja kriteerejä, se ilmoittaa viipymättä asianomaiselle jäsenvaltiolle tai asianomaisille jäsenvaltioille, että kyseinen ohjelma ei ole kokonaisuudessaan tai osittain tukikelpoinen.

3. Arvioituaan ohjelmat, tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 2702/1999 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen teknisten avustajien avulla, ja kuultuaan mahdollisesti laatu- ja terveyskysymysten neuvoo-antavan komitean yhteydessä toimivaa maataloustuotteiden myynninedistämisen pysyvää työryhmää komissio tekee asetuksen (EY) N:o 2702/1999 11 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen viimeistään 30 päivänä syyskuuta päätöksen esitetyistä ohjelmista ja niihin liittyvistä toimeenpanoelimistä.

4. Ehdottava ammattialan tai ammattialojen välinen järjestö vastaa valituksi tulleiden ohjelmien moitteettomasta toteuttamisesta.

10 artikla

1. Yhteisön rahoitusosuus asetuksen (EY) N:o 2702/1999 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista toimista vahvistetaan seuraavasti:

- a) vuoden pituisten ohjelmien osalta 50 prosenttia toimien todellisista kustannuksista;
- b) kahden vuoden pituisten ohjelmien osalta 60 prosenttia toimien todellisista kustannuksista ensimmäisenä vuonna ja 40 prosenttia toisena vuonna yhteisön kokonaisrahoituksen ylittämättä kuitenkin 50 :tä prosenttia kokonaiskustannuksista,
- c) kolmen vuoden pituisten ohjelmien osalta 60 prosenttia toimien todellisista kustannuksista ensimmäisenä vuonna, 50 prosenttia toisena vuonna ja 40 prosenttia kolmantena vuonna yhteisön kokonaisrahoitusosuuden ylittämättä kuitenkin 50:tä prosenttia kokonaiskustannuksista.

Tämä rahoitusosuus maksetaan asetuksen (EY) N:o 2702/1999 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuille jäsenvaltioille.

2. Jäsenvaltioiden rahoitusosuus asetuksen (EY) N:o 2702/1999 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista toimista on 20 prosenttia niiden todellisista kustannuksista. Jos rahoitukseen osallistuu useita jäsenvaltioita, niiden osuus vahvistetaan suhteessa niiden alueelle sijoittautuneen ehdottavan organisaation rahoitusosuuteen.

11 artikla

1. Jäsenvaltioiden on asetuksen (EY) N:o 2702/1999 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa valintamenettelyssä ilmoitettava kullekin asianomaiselle organisaatiolle tämän hakemusta koskevasta päätöksestä heti kun komission päätös myynninedistämishjelmien hyväksymisestä on annettu tiedoksi asianomaisille jäsenvaltioille.

2. Jäsenvaltioiden on tehtävä valituksi tulleiden organisaatioiden kanssa sopimukset 30 kalenteripäivän kuluessa komission päätöksen tiedoksiantamisesta. Kyseisen määräajan päätyttyä sopimuksia ei voida tehdä ilman komission ennakkohyväksyntää.

Jäsenvaltioiden on käytettävä tähän tarkoitukseen komission niiden vahvistamia vakiosopimuksia.

3. Sopimuspuolet voivat tehdä sopimuksen vasta sen jälkeen, kun on annettu vakuus, joka on 15 prosenttia yhteisön tai asianomaisten jäsenvaltioiden enimmäisrahoituksesta ja jonka tarkoituksena on taata sopimuksen asianmukainen täytäntöönpano. Vakuus on annettava komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 III osastossa säädetyin edellytyksin.

Jos sopimuspuoli on julkisoikeudellinen elin tai sellaisen elimen valvonnassa toimiva, toimivaltainen elin voi kuitenkin hyväksyä sen valvontaviranomaisen kirjallisen, ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua prosenttiosuutta vastaavan vakuuden, jos kyseinen viranomainen sitoutuu varmistamaan, että

- määrättyjä velvoitteita noudatetaan moitteettomasti,
- saadut määrät käytetään määrättyjen velvoitteiden täyttämiseen.

Todiste vakuuden antamisesta on annettava jäsenvaltiolle ennen 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua määräajan loppumista.

Vakuus vapautetaan tuen loppuosan maksamista varten tämän asetuksen 13 artiklassa asetetussa määräajassa ja siinä tarkoitettu edellytyksin.

4. Komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklassa tarkoitettu ensisijainen vaatimus koskee sopimuksessa esitettyjen toimenpiteiden toteuttamista.

5. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle viipymättä sopimuksen jäljennös ja todiste vakuudesta. Lisäksi sen on toimitettava komissiolle jäljennös valituksi tulleiden organisaation ja toimeenpanoelimen välillä tehdystä sopimuksesta.

Mainitussa sopimuksessa on määrättävä toimeenpanoelimen velvoitteesta suostua 14 artiklassa tarkoitettuihin tarkastuksiin.

12 artikla

1. Sopimuspuoli voi esittää jäsenvaltiolle 30 kalenteripäivän kuluessa sopimuksen allekirjoittamisesta ennakkomaksua koskevan maksupyynnön, johon on liitetty 3 kohdassa tarkoi-

tettu vakuus. Tämän määräajan jälkeen ennakkoa ei voida enää hakea.

Ennakkomaksu voi olla enintään 30 prosenttia yhteisön ja asianomaisten jäsenvaltioiden rahoituksen määrästä.

2. Jäsenvaltion on maksettava ennako 30 kalenteripäivän kuluessa ennakkoa koskevan maksupyynnön jättämisestä. Maksun myöhästyessä sovelletaan asetuksen (EY) N:o 296/96 (1) 4 artiklassa vahvistettuja sääntöjä.

3. Ennakkomaksun maksaminen edellyttää, että sopimuspuoli maksaa 110 prosenttia kyseisen ennakkomaksun määrästä olevan vakuuden jäsenvaltiolle asetuksen (ETY) N:o 2220/85 III osaston edellytysten mukaisesti.

Jos sopimuspuoli on julkisoikeudellinen elin tai sellaisen elimen valvonnassa toimiva, toimivaltainen elin voi kuitenkin hyväksyä sen valvontaviranomaisen kirjallisen, edellisessä alakohdassa tarkoitettua prosenttiosuutta vastaavan vakuuden edellyttäen, että kyseinen viranomainen sitoutuu maksamaan vakuutta vastaavan määrän, jos oikeutta ennakkomaksuun ei ole vahvistettu.

13 artikla

1. Yhteisön ja jäsenvaltioiden rahoitusosuuden välimaksuja koskevat maksupyynnöt on jätettävä ennen sopimuksen allekirjoittamista alkavan kunkin 90 kalenteripäivän jakson loppumista seuraavan kalenterikuukauden loppua. Maksupyynnöt koskevat kyseisen neljännesvuoden aikana toteutettuja menoja, ja niiden mukana on oltava rahoitusta koskeva yhteenveto ja todisteet näistä menoista sekä välikertomus sopimuksen toteutumisesta. Jos kyseisen neljännesvuoden aikana ei ole toteutettu mitään menoja, tieto tästä on toimitettava saman määräajan kuluessa kuin välimaksuja koskevat maksupyynnötkin.

Jos välimaksua koskevan maksupyynnön jättäminen todisteineen viivästyy, määrästä vähennetään kolme prosenttia kutakin täyttä viivästyskuukautta kohden, ellei myöhästyminen johdu ylivoimaisesta esteestä.

Nämä maksut ja 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ennakkomaksu saavat kuitenkin kokonaisuudessaan olla enintään 80 prosenttia yhteisön ja asianomaisten jäsenvaltioiden rahoitusosuudesta. Kun tämä taso on saavutettu, muita välimaksuja koskevia pyyntöjä ei voida enää jättää.

2. Pyyntö tuen loppuosan maksamiseksi on jätettävä neljän kuukauden kuluessa päivästä, jona sopimuksessa määrättyjen toimien on oltava toteutettu.

Maksupyyntö katsotaan jätetyksi, jos siinä on mukana

a) rahoitusta koskeva yhteenveto, jossa esitetään suunnitellut ja toteutetut menot, sekä kaikki sitä koskeviin maksuihin liittyvät todisteet;

b) yhteenveto toteutetuista toimista (toimintakertomus);

(1) EYVL L 39, 17.2.1996, s. 5.

c) sopimuspuolen laatima sisäinen arviointikertomus kertomuksen tekopäivänä todettavissa olevista tuloksista sekä siitä, miten tuloksia voidaan käyttää edelleen hyväksi.

Jos tuen loppuosan koskeva maksupyynnö viivästyy, loppuosasta vähennetään kolme prosenttia viivästyskuukautta kohden, ellei myöhästyminen johdu ylivoimaisesta esteestä.

3. Tuen loppuosan maksaminen edellyttää 2 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen tarkastamista.

Tuen loppuosaa vähennetään 11 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen ensisijaisen vaatimuksen noudattamatta jättämisen määrään suhteutettuna.

4. Edellä 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan, kun lopullinen oikeus maksettuun ennakko on vahvistettu.

5. Jäsenvaltion on suoritettava edellisissä kohdissa tarkoitettujen maksut 60 kalenteripäivän kuluessa maksupyynnön vastaanottamisesta. Toimivaltainen elin voi kuitenkin maksupyynnön esittäneelle sopimuspuolelle ilmoitettuaan milloin tahansa edellä mainittujen 60 päivän kuluessa maksupyynnön kirjaamisesta lykätä maksua tai kieltäytyä maksamasta, jos se katsoo, ettei maksupyynnöä voida hyväksyä, koska siihen sisältyviä saatavia ei voida hyväksyä, maksu ei ole erääntynyt tai koska lisämaksupyynnön tueksi toimitetut tositteet ovat puutteellisia taikka koska jäsenvaltio katsoo aiheelliseksi pyytää täydentäviä tietoja tai suorittaa lisätarkastuksia. Lisätiedot on toimitettava 30 kalenteripäivän kuluessa, ja määräaika jatkuu pyydettyjen lisätietojen vastaanottamisesta alkaen. Edellä mainittujen maksujen viivästyessä jäsenvaltiolle maksettavaa korvausta vähennetään asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti, jollei kyseessä ole ylivoimainen este.

6. Edellä 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen vakuuden on oltava voimassa tuen loppuosan maksamiseen asti, ja se vapautetaan toimivaltaisen elimen kirjeellä.

7. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle seuraavat asiakirjat 30 kalenteripäivän kuluessa niiden vastaanottamisesta:

- neljännesvuosittaiset kertomukset sopimuksen toteutumista,
- 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen yhteenvedot,
- sisäinen arviointikertomus.

8. Loppuosan maksamisen jälkeen jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tase kaikista sopimuksen perusteella toteutetuista menoista.

Sen lisäksi on todistettava, että kaikkia menoja voidaan tehtyjen tarkastusten perusteella pitää tukikelpoisina sopimusehtojen mukaisesti.

9. Annetut vakuudet ja sovelletut seuraamukset vähennetään EMOTR:n tukiosastolle yhteisön rahoitusosuutta vastaavan osuuden osalta ilmoitetuista menoista.

14 artikla

1. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen erityisesti sopimuspuolen ja toimeenpanoelimen tiloissa suoritettavien teknisin, hallinnollisin ja kirjanpidollisin tarkastuksin

a) toimitettujen tietojen ja todisteiden oikeellisuuden; ja

b) kaikkien sopimusveloitteiden täytymisen.

Jäsenvaltion on annettava viipymättä komissiolle tiedoksi kaikki tarkastuksissa todetut sääntöjenvastaisuudet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta neuvoston asetuksen (ETY) N:o 595/91⁽¹⁾ säännösten soveltamista.

2. Tässä asetuksessa tarkoitettujen toimien valvomiseksi asianomaisen jäsenvaltion on määriteltävä asianmukaisimmat keinot kyseisen valvonnan varmistamista varten ja ilmoitettava niistä komissiolle.

3. Useissa jäsenvaltioissa toimivien organisaatioiden ehdottamien ohjelmien yhteydessä jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet valvontatoimintansa yhteensovittamiseksi ja ilmoitettava siitä komissiolle.

4. Komissio voi milloin tahansa osallistua 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuihin tarkistuksiin ja valvontatoimiin. Tätä tarkoitusta varten jäsenvaltioiden toimivaltainen elinten on ilmoitettava hyvissä ajoin komissiolle säädettyjen tarkastusten ja valvontatoimien ajankohdista.

Komissio voi myös toteuttaa tarpeelliseksi katsomiaan ylimääräisiä tarkastuksia.

5. Asetuksen (EY) N:o 2702/1999 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu seurantaryhmä kokoontuu säännöllisesti seurataksensa edistymistä eri ohjelmien toteuttamisessa.

Tätä varten seurantaryhmälle ilmoitetaan kunkin ohjelman osalta suunniteltujen toimien aikataulusta, ohjelman toteutuksesta koskevista kertomuksista sekä 13 ja 14 artiklan mukaisesti tehtyjen tarkastusten tuloksista.

Ryhmän puheenjohtajana toimii asianomaisen jäsenvaltion edustaja. Useissa jäsenvaltioissa toimivien organisaatioiden ehdottamien ohjelmien yhteydessä puheenjohtajana toimii asianomaisten jäsenvaltioiden nimeämä edustaja.

⁽¹⁾ EYVL L 67, 14.3.1991, s. 11.

15 artikla

1. Perusteettomasti suoritettujen maksujen tapauksessa edunsaajan on maksettava takaisin kyseiset määrät, lisätynä korolla, joka on laskettu maksun suorittamisen ja takaisinmaksun väliseltä ajalta.

Sovellettava korko on Euroopan rahapoliittisen instituutin euroina toteutettuihin toimenpiteisiin soveltama, *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* C-sarjassa julkaistu korko, joka on voimassa perusteettomasti suoritettujen maksun päivämääränä ja jota korotetaan kolmella prosenttiyksiköllä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 2000.

2. Palautetut määrät ja korot maksetaan maksajavirastoille, jotka vähentävät ne Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta rahoitettavista menoista suhteessa yhteisön rahoitusosuuteen.

16 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Luettelo niistä kolmansien maiden markkinoista, joilla myynninedistämistoimia voidaan toteuttaa

- Sveitsi
- Norja
- Keski- ja Itä-Eurooppa
- Venäjä
- Japani
- Kiina
- Etelä-Korea
- Kaakkois-Aasia
- Intia
- Lähi- ja Keski-itä
- Pohjois-Afrikka
- Etelä-Afrikan tasavalta
- Pohjois-Amerikka
- Latinalainen Amerikka
- Australia ja Uusi-Seelanti

Luettelo tuotteista, joihin voidaan kolmansissa maissa soveltaa myynninedistämistoimia

- Tuore, jäähdytetty tai jäädytetty naudan- ja sianliha, lihajalosteet ja -valmisteet
 - Laadukas siipikarjanliha
 - Juustot ja jogurtit
 - Oliiviöljy ja syötäväksi tarkoitetut oliivit
 - Tma-laatuviinit, maantieteellisellä merkinnällä varustetut pöytäviinit
 - Maantieteellisellä merkinnällä tai perinteisellä kuvauksella varustetut alkoholijuomat
 - Tuoreet ja jalostetut hedelmät ja vihannekset
 - Vilja- ja riisijalosteet
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2880/2000,
annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,
tomaattien interventiokynnysten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2001**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2699/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 1 ja 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 27 artiklan 1 kohdassa säädetään interventiokynnyksen vahvistamisesta, jos jonkin kyseisen asetuksen liitteessä II mainitun tuotteen markkinoilla esiintyy tai tulee todennäköisesti esiintymään epätasapainoa siten, että se aiheuttaa tai voi aiheuttaa liian suuria markkinoilta poistettavia tuotemääriä. Tällainen kehitys saattaisi aiheuttaa yhteisölle talousarviota koskevia ongelmia.
- (2) Kyseinen interventiokynnys vahvistettiin tomaateille markkinointivuodeksi 2000 komission asetuksessa (EY) N:o 2715/1999 ⁽³⁾. Koska edellä mainitussa 27 artiklassa vahvistetut edellytykset täyttyvät kyseisen tuotteen osalta, on syytä vahvistaa markkinointivuodeksi 2001 tomaattien uusi, markkinointivuodeksi 2000 vahvistettua interventiokynnystä vastaava interventiokynnys ja lisäksi määrittää ajanjakso, joka otetaan huomioon kyseisen interventiokynnyksen ylittymistä arvioitaessa.
- (3) Edellä mainitun 27 artiklan mukaisesti interventiokynnyksen ylittymisen seurauksena yhteisön markkinoilta poistamiskorvaus pienenee ylitystä seuraavana markkinointivuonna. Olisi määritettävä ylityksen seuraukset ja

vahvistettava vähennys suhteessa ylityksen määrään, kuitenkin tietyn prosenttimäärän rajoissa.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Markkinointivuodeksi 2001 tomaatin interventiokynnykseksi vahvistetaan 360 000 tonnia.
2. Edellä 1 kohdassa vahvistettu interventiokynnyksen ylittyminen arvioidaan 1 päivän marraskuuta 2000 ja 31 päivän lokakuuta 2001 välisenä aikana tehtyjen markkinoilta poistamisen perusteella.

2 artikla

Jos tomaattien interventioon markkinoilta poistettu määrä ylittää 1 artiklan 2 kohdassa määritettynä ajanjaksona 1 artiklan 1 kohdassa vahvistetun kynnyksen, asetuksen (EY) N:o 2200/96 liitteen V mukaisesti vahvistettua yhteisön markkinoilta poistamiskorvausta pienennetään seuraavana markkinointivuonna suhteessa ylityksen määrään siihen tuotantoon verrattuna, jonka perusteella kyseinen kynnys on vahvistettu.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 327, 21.12.1999, s. 34.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2881/2000,
annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,
kolmansista maista tuotavaa valkosipulia koskevien tuontitodistusten soveltamisesta annetusta
asetuksesta (ETY) N:o 1859/93 poikkeamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkina-järjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2699/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan, sekä katsoo seuraavaa:

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 1104/2000 ⁽³⁾ liitteessä vahvistetaan Kiinasta peräisin olevien valkosipulien tuontitodistushakemusten jättöajat.
- (2) Komission asetuksessa (ETY) N:o 1859/93 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/94 ⁽⁵⁾, säädetään, että tuontitodistukset ovat voimassa 40 päivää niiden antopäivästä lukien sellaisena kuin se määritellään mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa. Koska Kiinasta peräisin olevien valkosipulien tuontitodistushakemusten jättöaika on pidempi joulukuussa 2000 ja tammikuussa 2001, täksi ajaksi myönnettyjen

todistusten voimassaoloaikaa olisi voitava pidentää hakijoiden niin halutessa.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1859/93 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, toimivaltaiset kansalliset viranomaiset voivat pidentää Kiinasta peräisin olevien valkosipulien tuontitodistusten, jotka on myönnetty asetuksen (EY) N:o 1104/2000 liitteessä tarkoitettuna joulukuun 2000 ja tammikuun 2001 välisenä ajanjaksona, voimassaoloaikaa 80 päivään niiden myöntämispäivästä lukien, jos kyseisen todistuksen haltija sitä pyytää.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 125, 26.5.2000, s. 21.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 13.7.1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 176, 9.7.1994, s. 1.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2882/2000,
annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,
joidenkin sianliha-alan tuotteiden vientituen myöntämistä koskevista erityisehdoista annetun
asetuksen (EY) N:o 2331/97 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1365/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 12 kohdan ja 22 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2331/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 739/98 ⁽⁴⁾, vahvistetaan laatuvaatimukset, joita on noudatettava myönnettäessä vientitukea tietyille jalostetuille sianliha-alan tuotteille.
- (2) Maataloustuotteiden nimikkeistöstä vientitukia varten 17 päivänä joulukuuta 1987 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2425/2000 ⁽⁶⁾, vahvistetaan luettelo sellaisista sianliha-alan tuotteista, joille voidaan myöntää vientitukea.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 2331/98 liitteessä I vahvistettuja tuotekoodoja on tarpeen mukauttaa asetukseen (ETY) N:o 3846/87 äskettäin tehtyjen muutosten mukaisiksi ja CN-koodiin 1601 00 91 kuuluville, siipikarjan lihaa sisältämättömille tuotteille on vahvistettava korkeammat laatuvaatimukset, jotta käytettävissä olevat voimavarat saataisiin hyödynnettyä mahdollisimman tehokkaasti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2331/97 liitteessä I oleva, CN-koodia 1601 00 91 koskeva osa tämän asetuksen liitteessä olevalla osalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 156, 29.6.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 323, 26.11.1997, s. 19.

⁽⁴⁾ EYVL L 102, 2.4.1998, s. 22.

⁽⁵⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 279, 1.11.2000, s. 14.

LIITE

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Edellytykset
1601 00	Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä; näihin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet:		
	– muut:		
1601 00 91	-- Makkarat, kuivatut tai levitteiksi valmistetut, kypsentämättömät		
	-- siipikarjan lihaa tai muita siipikarjan osia sisältämättömät	1601 00 91 9120	a) proteiinipitoisuus vähintään 16 % nettopainosta b) vierasta vettä ei lisätty c) muu proteiini kuin eläinproteiini ei sallittu
	-- muut	1601 00 91 9190	a) proteiinipitoisuus vähintään 12 % nettopainosta b) vierasta vettä ei lisätty c) muu proteiini kuin eläinproteiini ei sallittu

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2883/2000,**annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,****lisätuontitullien soveltamista hedelmä- ja vihannesalalla koskevan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1555/96 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkina-järjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2699/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 33 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1555/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2713/2000 ⁽⁴⁾, säädetään sen liitteessä tarkoitettujen tuotteiden tuonnin valvonnasta. Valvonta tapahtuu komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1602/2000 ⁽⁶⁾, 308 d artiklassa säädettyjen, etuuskohteluun oikeuttavaa tuontia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.
- (2) Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvotte-lujen yhteydessä tehdyn maataloussopimuksen ⁽⁷⁾ 5 artiklan 4 kohdan soveltamiseksi ja vuosilta 1997, 1998

ja 1999 saatavilla olevien viimeisten tietojen perusteella on aiheellista muuttaa lisätullin käynnistäväää määrää syötäväksi tarkoitettujen kesäkurpitsoiden, klementti-nien, mandariinien ja muiden niiden kaltaisten sitrushe-delmähybridien, sitruunoiden, omenoiden ja päärynöiden osalta.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1555/96 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 13.12.2000, s. 5.

⁽⁵⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 188, 26.7.2000, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 22.

LIITE

"LIITE

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan objeettisena, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjä. Lisätullien soveltamisala määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sellaisena kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, lisätullien soveltamisala määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan soveltamisjakson perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Soveltamisjakso	Käynnistävät määrät (tonnia)
78.0015	ex 0702 00 00	Tomaatit	— 1.10.—31.3.	501 111
78.0020			— 1.4.—30.9.	639 884
78.0065	ex 0707 00 05	Kurkut	— 1.5.—31.10.	22 411
78.0075			— 1.11.—30.4.	11 658
78.0085	ex 0709 10 00	Latva-artisokat	— 1.11.—30.6.	661
78.0100	0709 90 70	Kesäkurpitsat	— 1.1.—31.12.	9 867
78.0110	ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Appelsiinit	— 1.12.—31.5.	372 855
78.0120	ex 0805 20 10	Klementiinit	— 1.11.—helmikuun loppu	289 518
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit	— 1.11.—helmikuun loppu	117 200
78.0155	ex 0805 30 10	Sitruunat	— 1.6.—31.12.	290 151
78.0160			— 1.1.—31.5.	14 586
78.0170	ex 0806 10 10	Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet	— 21.7.—20.11.	256 320
78.0175	ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Omenat	— 1.1.—31.8.	1 052 182
78.0180			— 1.9.—31.12.	588 285
78.0220	ex 0808 20 50	Päärynät	— 1.1.—30.4.	269 823
78.0235			— 1.7.—31.12.	96 939
78.0250	ex 0809 10 00	Aprikoosit	— 1.6.—31.7.	2 236
78.0265	ex 0809 20 95	Kirsikat (muut kuin hapankirsikat)	— 21.5.—10.8.	20 048
78.0270	ex 0809 30	Persikat, myös nektariinit	— 11.6.—30.9.	349 940
78.0280	ex 0809 40 05	Luumut	— 11.6.—30.9.	41 539"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2884/2000,**annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,****neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 174/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 14 kohdan,

Lisätään asetukseen (EY) N:o 174/1999 20 b artikla seuraavasti:

"20 b artikla

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2851/2000⁽³⁾ vahvistetaan eräät yhteisön tariffikiintiöinä annettavat tiettyjä maataloustuotteita koskevat myönnytykset ja säädetään Puolan Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä. Eräs näistä myönnytyksistä aiheuttaa tiettyjen CN-koodiin 0405 kuuluvien tuotteiden tukien eriyttämisen 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen, koska kyseisten tuotteiden vientituet poistetaan Puolaan vietäessä.
- (2) Puolan viranomaiset ovat sitoutuneet valvomaan, että ainoastaan sellaiset yhteisön voilähetykset, joille ei ole myönnetty vientitukea, voidaan tuoda Puolaan. Tätä varten neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annettuun komission astukseen (EY) N:o 714/1999⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2357/2000⁽⁵⁾, on lisättävä artikla, jossa säädetään velvoitteesta esittää vientitodistuksen oikeaksi todistettu jäljennös, jossa on erityismerkinnät, jotka takaavat, ettei siinä mainituille tuotteille ole myönnetty vientitukea. Osoitukseen vietyjen tuotteiden ja vientitodistuksessa mainittujen tuotteiden välisen yhteyden toimijan on tuotteita Puolaan viedessään esitettävä vienti-ilmoituksen oikeaksi todistettu jäljennös, jossa on oltava maininta tietyistä vientitodistukseen viittaavista tiedoista.
- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maito- ja maitotuotealan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

1. Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 1 artiklan e kohdassa tarkoitettujen CN-koodiin 0405 kuuluvien tuotteiden vientiin Puolaan sovelletaan seuraavia säännöksiä.
 2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu vienti edellyttää, että Puolan toimivaltaisille viranomaisille esitetään jokaisesta lähetyksestä oikeaksi todistettu jäljennös tämän artiklan mukaisesti annetusta vientitodistuksesta ja asianmukaisesti vahvistettu jäljennös vienti-ilmoituksesta. Vietäviä tuotteita ei ole saanut aiemmin viedä mihinkään kolmanteen maahan.
 3. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava:
 - a) kohdassa 7 merkintä "Puola";
 - b) kohdassa 15 tavaroiden yhdistetyn nimikkeistön mukainen nimitys;
 - c) kohdassa 16 kahdeksannumeroinen CN-koodi sekä kunkin kohdassa 15 ilmoitetun tuotteen määrä kilogrammoina;
 - d) kohdissa 17 ja 18 kohdassa 16 tarkoitettujen tuotteiden kokonaismäärä;
 - e) kohdassa 20 seuraava merkintä: "Puolaan vietäväksi tarkoitettua voita. Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 b artikla;"
 - f) kohdassa 22 maininta "ilman vientitukea";
 - g) todistus on voimassa ainoastaan tällä tavoin kuvatuille tuotteille ja määrille.
 4. Tämän artiklan mukaisesti annetut todistukset velvoittavat viemään 7 kohdassa mainittuun määräraikkaan.
 5. Todistus annetaan välittömästi hakemuksen jättämisen jälkeen. Todistuksesta voidaan asianomaisen pyynnöstä antaa oikeaksi todistettu jäljennös.
 6. Todistuksen myöntäminen ei edellytä vakuuden asettamista.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.⁽³⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 7.⁽⁴⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.⁽⁵⁾ EYVL L 272, 25.10.2000, s. 6.

7. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 (*) 9 artiklassa säädetään, todistuksia ei voi siirtää.

8. Todistus on voimassa sen asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklan 1 kohdan mukaisesta antopäivästä seuraavaan 30 päivään kesäkuuta.

9. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle myönnettyjen todistusten lukumäärä ja

kyseessä olevan voimaa ennen helmikuun loppua edellisen vuoden osalta CN-koodeittain eriteltyinä.

10. Edellä olevan I luvun säännöksiä ei sovelleta.

(*) EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2885/2000,
annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,
palkoviljoista markkinointivuonna 2000/2001 maksettavasta lopullisesta tuesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon tiettyjä palkoviljoja koskevasta erityistoimenpiteestä 30 päivänä heinäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1577/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 811/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1577/96 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, että komissio määrittää kyseessä olevan markkinointivuoden taatun enimmäispinta-alan ylittymisen ja vahvistaa lopullisen tuen. Mainitun asetuksen 3 artiklassa taattu enimmäispinta-ala jaetaan linsmien ja kahviherneiden sekä virnojen kesken, ja jos jompaa kumpaa taattua enimmäispinta-alaa ei saavuteta markkinointivuoden aikana, käyttämätön jäännös siirretään toiseen taattuun enimmäispinta-alaan ennen kuin mahdollinen ylittyminen määritetään.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1577/96 3 artiklassa tarkoitettu linsmien ja kahviherneiden taattu enimmäispinta-ala ei ylittynyt markkinointivuonna 2000/2001, kun taas

virnojen taattu enimmäispinta-ala, johon on lisätty linsmien ja kahviherneiden taatun enimmäispinta-alan käyttämätön jäännös, ylittyi 3,42 prosentilla markkinointivuonna 2000/2001. Asetuksen (EY) N:o 1577/96 2 artiklan 2 kohdassa säädettyä virnojen tukea olisi vähennettävä kyseisenä markkinointivuotena suhteessa ylitykseen.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tiettyjen palkoviljojen lopullinen tuki markkinointivuodeksi 2000/2001 on 181,00 euroa hehtaarilta linsseille ja kahviherneille ja 175,02 euroa hehtaarilta virnoille.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 100, 20.4.2000, s. 1.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2886/2000,**annettu 27 päivänä joulukuuta 2000,****maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 10 kohdasta poikkeamisesta määräraikkaan saapumista osoittavan todistuksen osalta eriytetyn tuen ollessa kyseessä ja tiettyjen maitotuotteiden vientituen vähimmäismäärän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 10 ja 14 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 10 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa säädetään, että eriytetty tuki maksetaan silloin, kun esitetään todistus siitä, että tuotteet ovat saapuneet todistuksessa mainittuun määräraikkaan tai muuhun määräraikkaan, jolle tuki on vahvistettu. Tästä säännöstä on mahdollista poiketa tietyin, vastaavat takuut tarjoavan edellytyksin.
- (2) Jos vientituki on eriytetty määräraikkojen mukaisesti, maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/1999⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1557/2000⁽⁴⁾, 18 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että erityisesti tuen vähimmäismäärän perusteella laskettu tuen osa maksetaan viejän hakemuksesta välittömästi, kun todiste tuotteen poistumisesta yhteisön tullialueelta on esitetty.
- (3) Joidenkin kolmansien maiden kanssa sovitussa erityisjärjestelmissä näihin maihin suuntautuvaan tiettyjen maitotuotteiden vientiin myönnettävän tuen määrä voi olla alempi, joskus huomattavastikin, kuin tavallisesti myönnettävä vientituki. On myös mahdollista, että tukea ei ole lainkaan vahvistettu ja että tuen vähimmäismäärä johtuu siitä.
- (4) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2851/2000 vahvistetaan eräät yhteisön tariffikiintiöinä annettavat tiettyjä maataloustuotteita koskevat myönnytykset ja säädetään Puolan Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä⁽⁵⁾. Eräs näistä myönnytyksistä

aiheuttaa tiettyjen CN-koodiin 0405 kuuluvien tuotteiden tukien eriyttämisen 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen, koska kyseisten tuotteiden vientituet poistetaan Puolaan vietäessä.

- (5) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2884/2000⁽⁷⁾, 20 b artiklassa säädetään toimijan velvollisuudesta esittää toimivaltaisille viranomaisille tiettyjä CN-koodiin 0405 kuuluvia tuotteita Puolaan vietäessä varmennettu jäljennös vientitodistuksesta sekä vastaavasta vienti-ilmoituksesta. Vientitodistuksessa on oltava täsmälliset tiedot sen varmistamiseksi, että kyseiset tuotteet eivät ole saaneet vientitukea. Puolan viranomaiset ovat sitoutuneet varmentamaan, että asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 b artiklan säännöksiä noudatetaan.
- (6) Tämä erityisjärjestely olisi sen vuoksi otettava huomioon asetusten (EY) N:o 1255/1999 ja (EY) N:o 800/1999 edellä mainittuja säännöksiä sovellettaessa, jotta viejille ei kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa aiheutettaisi tarpeettomia kustannuksia. Vientituen vähimmäismäärää määritettäessä ei sen vuoksi oteta huomioon tuen määriä, jotka on vahvistettu kyseisissä olosuhteissa ja kyseisen erityismääräraikan osalta.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 10 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa säädetään, määräraikkaan saapumista koskevaa todistusta ei edellytetä asetuksen (EY) N:o 1255/1999 1 artiklan e alakohdassa tarkoitetuilta CN-koodiin 0405 kuuluvilta tuotteilta.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.⁽³⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.⁽⁴⁾ EYVL L 179, 18.7.2000, s. 6.⁽⁵⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 7.⁽⁶⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.⁽⁷⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 76.

2 artikla

Sitä, että asetuksen (EY) N:o 1255/1999 1 artiklan e alakohdassa tarkoitetuille CN-koodiin 0405 kuuluville tuotteille ei ole vahvistettu vientitukea Puolaan vietäessä, ei oteta huomioon määritettäessä asetuksen (EY) N:o 800/1999 18 artiklan 2 kohdan mukaista tuen vähimmäismäärää.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2000/77/EY,
annettu 14 päivänä joulukuuta 2000,
rehujen virallisen valvonnan järjestämistä koskevista periaatteista annetun neuvoston direktiivin
95/53/EY muuttamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 152 artiklan 4 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾ ja ottavat huomioon sovittelukomitean 11 päivänä lokakuuta 2000 hyväksymän yhteisen tekstin,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Neuvoston direktiivissä 95/53/EY ⁽⁴⁾ säädetään periaatteista, joiden mukaan rehujen viralliset tarkastukset on järjestettävä. Saadun kokemuksen perusteella olisi nämä periaatteet tarvittaessa voitava määrittellä yhteisön tasolla täsmällisemmin, jotta voitaisiin laatia luotettava ja yhdenmukainen menettely sekä ottaa käyttöön kolmansista maista peräisin olevien eläinten ruokinnassa käytettävien tuotteiden uusi tarkastusjärjestelmä.
- (2) Ihmisten ja eläinten terveyden sekä ympäristön suojelemiseksi asianmukaisella tavalla olisi komission ja jäsenvaltioiden asiantuntijoiden voitava tehdä paikalla tarkastuksia yhteisön lisäksi myös kolmansissa maissa, erityisesti jos jossakin kolmannessa maassa ilmenee ongelma, jolla on todennäköisesti kielteisiä vaikutuksia yhteisössä liikkeeseen laskettavien rehujen terveellisyteen.
- (3) Komissiolla olisi lisäksi oltava mahdollisuus tarvittaessa lähettää yhteisössä paikalla suoritettavia tarkastuksia varten asiantuntijoita varmistamaan, että yhteisön sääntöjä noudatetaan, sekä toteuttaa tarvittaessa yhteisön toimenpiteitä.
- (4) Samasta syystä on tarpeen ottaa käyttöön suojatoimenpiteiden järjestelmä. Tämän järjestelmän mukaisesti komission on voitava toteuttaa tilanteen vaatimia toimenpiteitä.
- (5) Neuvosto vahvisti direktiivillä 95/53/EY periaatteen, jonka mukaan järjestetään komission suosituksiin perustuvia vuosittaisia yhteensovitetTUJA yhteisön tarkastusohjelmia.

- (6) Tietyissä ihmisten tai eläinten terveyden kannalta perustelluissa erityistapauksissa olisi jäsenvaltioiden tekemiä ja jäsenvaltioissa tehtäviä tarkastuksia tehostettava. Tarkastusten ja selvitysten yhdenmukaisen ja tehokkaan soveltamisen varmistamiseksi kaikkialla yhteisössä olisi erityisten yhteensovitetTUJEN tarkastusohjelmien hyväksyminen näissä tapauksissa annettava komission tehtäväksi.
- (7) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁵⁾ mukaisesti.
- (8) Neuvoston direktiivi 95/53/EY olisi tämän vuoksi muutettava,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 95/53/EY seuraavasti:

- 1) Lisätään 5 artiklaan kohta seuraavasti:

”Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan tarvittaessa 23 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.”

- 2) Lisätään 7 artiklaan kohta seuraavasti:

”Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan tarvittaessa 23 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.”

- 3) Lisätään artiklat seuraavasti:

”9 a artikla

1. Jos jonkin kolmannen maan alueella ilmenee tai leviää ongelma, joka todennäköisesti uhkaa vakavasti ihmisten tai eläinten terveyttä tai ympäristöä, komissio toteuttaa tilanteen vakavuuden mukaisesti omasta aloitteestaan tai jonkin jäsenvaltion pyynnöstä 23 a artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen viipymättä seuraavat toimenpiteet:

— keskeytetään tuotteiden tuonti kyseisen kolmannen maan alueelta tai sen osasta taikka yhdestä tai useammasta erikseen määritellystä tuotantolaitoksesta, ja tarvittaessa sellaisesta kolmannesta maasta, jonka kautta kuljetus tapahtuu, ja/tai

⁽¹⁾ EYVL C 346, 14.11.1998, s. 9.

⁽²⁾ EYVL C 138, 18.5.1999, s. 17.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 16. joulukuuta 1998 (EYVL C 98, 9.4.1999, s. 150), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 15. marraskuuta 1999 (EYVL C 17, 20.1.2000, s. 8) ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 11. huhtikuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Neuvoston päätös, tehty 20. marraskuuta 2000 ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 14. joulukuuta 2000.

⁽⁴⁾ EYVL L 265, 8.11.1995, s. 17, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 1999/20/EY (EYVL L 80, 25.3.1999, s. 20).

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

— vahvistetaan erityisehtoja tuotteille, joita aiotaan tuoda kyseisen kolmannen maan alueelta tai sen osasta.

2. Komissio voi kuitenkin kiireellisissä tapauksissa toteuttaa väliaikaisesti 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden jälkeen kun se on ilmoittanut asiasta jäsenvaltioille. Se saattaa asian kymmenen työpäivän kuluessa pysyvän rehukomitean käsiteltäväksi 23 a artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen mainittujen toimenpiteiden jatkamiseksi, muuttamiseksi tai kumoamiseksi. Komission toteuttamia toimenpiteitä noudatetaan, kunnes ne on korvattu muulla oikeudellisella säädöksellä.

3. Jos jokin jäsenvaltio on ilmoittanut virallisesti komissiolle, että on tarpeen toteuttaa suojatoimia, ja jos komissio ei ole toiminut 1 kohdan säännösten mukaisesti, kyseinen jäsenvaltio voi hyväksyä tuontia koskevia väliaikaisia suojatoimia. Jos jäsenvaltio hyväksyy väliaikaisia suojatoimia, se ilmoittaa niistä välittömästi muille jäsenvaltioille ja komissiolle. Komissio saattaa asian kymmenen työpäivän kuluessa pysyvän rehukomitean käsiteltäväksi 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen kansallisten väliaikaisten suojatointien jatkamiseksi, muuttamiseksi tai kumoamiseksi.

9 b artikla

1. Komission ja jäsenvaltioiden asiantuntijat voivat tarvittaessa tehdä tarkastuksia paikalla kolmansissa maissa varmistaakseen sen, että ne tuotteiden tuotannon ja liikkeesen laskemisen edellytyksiä koskevat takeet, jotka nämä kolmannet maat tarjoavat, voidaan katsoa vähintäänkin yhteisössä vaadittavia takeita vastaaviksi.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tarkastukset suoritetaan yhteisön puolesta, ja yhteisö vastaa niistä aiheutuvista kustannuksista.

3. Komissio ilmoittaa 1 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille.

4. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan tarvittaessa 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.”

4) Korvataan IV luvun otsikko seuraavasti:

”YLEISET SÄÄNNÖKSET JA TARKASTUKSET”.

5) Lisätään artikla seuraavasti:

”17 a artikla

1. Siinä määrin kuin tämän direktiivin vaatimusten yhdenmukaiseksi soveltamiseksi on tarpeen, voivat komission ja jäsenvaltioiden asiantuntijat tehdä tarkastuksia paikalla yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa varmistaakseen, että tämän direktiivin ja erityisesti sen 4, 5, 7, 11 ja 12 artiklan säännöksiä sovelletaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 15 artiklan soveltamista.

Komissio nimeää jäsenvaltioiden asiantuntijat jäsenvaltioiden ehdotuksesta.

2. Sen jäsenvaltion, jonka alueella tarkastus tehdään, on annettava komission ja jäsenvaltioiden asiantuntijoille kaikki apu, jotta he voivat suorittaa tehtävänsä.

3. Tehtyjen tarkastusten tuloksista keskustellaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kanssa ennen loppuraportin laatimista ja jakamista.

Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille ja Euroopan parlamentille suoritettujen tarkastusten tuloksista.

4. Jos komissio tai jokin jäsenvaltioista tarkastuksen tulosten perusteella katsoo sen tarpeelliseksi, pysyvä rehukomitea tutkii tuloksia. Komissio tekee tarvittavat päätökset 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5. Komissio seuraa tilanteen kehittymistä ja muuttaa tai kumoaa 4 kohdassa tarkoitettujen päätökset 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

6. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.”

6) Lisätään 22 artiklaan kohta seuraavasti:

”4. Jos ihmisten tai eläinten terveyden taikka ympäristön suojele edellyttää erityisten, rajoitettujen ja yhteensovitetujen tarkastusohjelmien nopeaa käyttöönottoa yhteisön tasolla, komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1, 2 ja 3 kohdan soveltamista.

Näitä ohjelmia käytetään erityisesti yksittäisen vaaratilanteen aiheuttamissa tapauksissa.”

7) Korvataan 23 artikla seuraavasti:

”23 artikla

1. Komissiota avustaa pysyvä rehukomitea, jäljempänä ’komitea’.

2. Jos tähän artiklaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.”

8) Lisätään uusi 23 a artikla seuraavasti:

”23 a artikla

1. Komissiota avustaa pysyvä rehukomitea, jäljempänä ’komitea’.

2. Jos tähän artiklaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan 15 päiväksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.”

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava voimaan tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 29 päivästä joulukuuta 2001 lukien.

Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kirjallisina ne keskeiset kansalliset säännökset, jotka ne antavat direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä joulukuuta 2000.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

N. FONTAINE

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

D. GILLOT

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä joulukuuta 2000,

monivuotisesta ohjelmasta yritysten ja yrittäjyyden, erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritykset), hyväksi (2001—2005)

(2000/819/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

(1997—2000), joka hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 97/15/EY⁽⁵⁾, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta 2000.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 157 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon⁽⁴⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yritysten ja yrittäjyyden merkitystä yhteisön tavoitteiden saavuttamisen kannalta sekä yritysten ja yrittäjien kohtaamia vaikeuksia on käsitelty useissa tiedonannoissa, päätöksissä ja kertomuksissa ja aivan äskettäin komission tiedonannossa ”Yrityspolitiikan haasteet osamaiselle rakentuvassa taloudessa” 26 päivältä huhtikuuta 2000. Aiheet on nimetty tärkeimmiksi toiminta-aloiksi yhteisön tasolla.
- (2) Pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritykset) osuus kilpailukyvyyn, tutkimuksen, innovaatioiden, pätevyyden ja työllisyyden edistämiseksi on merkittävä, mutta niillä on myös erityisongelmia.
- (3) On tarpeen toteuttaa toimia näiden vaikeuksien voittamiseksi. Nämä toimet liittyvät useisiin ohjelmiin, erityisesti kolmanteen monivuotiseen ohjelmaan pienten ja keskisuurten yritysten hyväksi Euroopan unionissa

- (4) Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle 29 päivänä kesäkuuta 1999 osoittamassaan tiedonannossa komissio esitti mainitun ohjelman ulkoisen arvioinnin.
- (5) On hyväksyttävä lisäohjelma 1 päivänä tammikuuta 2001 alkavaksi kaudeksi ja varmistaa, että yrityspolitiikalle annetaan riittävät resurssit sen tavoitteiden toteuttamiseksi.
- (6) Neuvosto hyväksyi 9 päivänä marraskuuta 1999 raportin kestävän kehityksen integroinnista Euroopan unionin teollisuuspolitiikkaan. Kestävä kehitys on otettava huomioon tämän ohjelman puitteissa hyväksyttävien toimenpiteiden määrittelyssä ja toteuttamisessa.
- (7) Santa Maria da Feirassa pidetty Eurooppa-neuvosto hyväksyi 20 päivänä kesäkuuta 2000 pieniä yrityksiä koskevan eurooppalaisen peruskirjan ja pyysi, että se pantaisiin kokonaisuudessaan täytäntöön muun muassa yrityksiä ja yrittäjyyttä koskevan monivuotisen ohjelman osana. Pk-yritysten hyväksi toteutettavissa unionin toimissa on otettava huomioon kyseisessä peruskirjassa vahvistetut tavoitteet.
- (8) Vastaavia toimia on aloitettu OECD:n puitteissa etenkin pk-yrityksiin liittyvää politiikkaa koskevan peruskirjan suhteen; OECD:n ministerit hyväksyivät kyseisen peruskirjan Bolognassa 15 päivänä kesäkuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL C 311, 31.10.2000, s. 180.⁽²⁾ Lausunto annettu 26.10.2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).⁽³⁾ Lausunto annettu 29.11.2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).⁽⁴⁾ Lausunto annettu 21.9.2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).⁽⁵⁾ EYVL L 6, 10.1.1997, s. 25.

- (9) Neuvosto korosti 7 päivänä marraskuuta 2000, että on tärkeää tuntuvasti tehostaa innovatiivisille yrityksille suunnattua rahoitusta ja kohdentaa rahoitusvälineitä uudelleen yritysten perustamisen sekä korkean teknologian yritysten ja mikroyritysten tukemiseen.
- (10) Tämän päätöksen täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet olisi hyväksyttävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti.
- (11) Tämä päätös muodostaa oikeusperustan sellaisille täydentäville erityistoimenpiteille, jotka eivät ole osa yhteisön muuta politiikkaa ja joita ei voida paremmin toteuttaa jäsenvaltioiden tasolla.
- (12) EFTA- ja ETA-maiden kanssa Euroopan talousalueesta (ETA) tehdyssä sopimuksessa sekä Keski- ja Itä-Euroopan maiden kanssa tehtyjen assosiaatiosopimusten lisäpöytäkirjoissa määrätään kyseisten maiden osallistumisesta yhteisön ohjelmiin. Kyproksen, Maltaan ja Turkin kanssa tehtyjen assosiaatiosopimusten puitteissa olisi määrättävä myös näiden maiden osallistumisesta. Muiden maiden osallistumista voidaan harkita sopimusten ja menettelyjen salliessa.
- (13) Tähän päätökseen sisältyy 6 päivänä toukokuuta 1999 talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarvio-menettelyn parantamisesta tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission tekemän toimielinten välisen sopimuksen⁽²⁾ 34 kohdan mukainen rahoitusohje koko ohjelman ajaksi, mikä ei vaikuta perustamis-sopimuksessa määriteltyyn budjettivallan käyttäjän toimivaltaan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään viideksi vuodeksi 1 päivästä tammikuuta 2001 ohjelma, joka koskee yhteisön politiikkaa yritysten ja yrittäjyyden ja erityisesti pienten ja keskiuurten yritysten (pk-yritykset) hyväksi, jäljempänä 'tämä ohjelma'.

2 artikla

1. Tämän ohjelman tavoitteena on
 - a) parantaa yritysten kasvua ja kilpailukykyä kansainvälistyvässä ja tietoon perustuvassa taloudessa;
 - b) edistää yrittäjyyttä;
 - c) yksinkertaistaa ja parantaa yrityksiä koskevaa hallinto- ja sääntely-ympäristöä erityisesti tutkimuksen ja innovaatioiden sekä yritysten perustamisen edistämiseksi;

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EYVL L 172, 18.6.1999, s. 1.

- d) parantaa yritysten ja erityisesti pk-yritysten rahoitusympäristöä;
- e) helpottaa yritysten mahdollisuuksia käyttää yhteisön tukipalveluja, ohjelmia ja verkostoja sekä parantaa näiden koordinaatiota.

2. Nämä tavoitteet toteutetaan pääasiallisesti liitteessä I esitettyjen toimenpidealojen avulla.

3. Tätä ohjelmaa käytetään lisäksi luonteensa mukaisesti keinona edistää pieniä yrityksiä koskevassa peruskirjassa asetettujen tavoitteiden saavuttamista.

3 artikla

1. Komissiota avustaa yritysohjelman hallintokomitea, jäljempänä 'komitea'.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa säädetty määräaika varmistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

4 artikla

1. Tämän ohjelman täytäntöön panemiseksi tarvittavista, jäljempänä mainittuja seikkoja koskevista toimenpiteistä ja toimista päätetään 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua hallintomenettelyä noudattaen:

- vuosittainen työohjelma ja vastaavat talousarvioon myönnettävät määrärahat;
- arvoltaan yli 100 000 euron suuruisten tarjouskilpailujen arviointiperusteet ja sisältö;
- suoritusindikaattorit 2 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamisen kannalta tarpeellisten toimien arvioimiseksi.

2. Lisäksi komitealle tiedotetaan säännöllisesti kaikista muista tätä ohjelmaa koskevista kysymyksistä, erityisesti vuosittaisesta täytäntöönpanokertomuksesta ja 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista arviointikertomuksista.

5 artikla

1. Komissio arvioi tämän ohjelman täytäntöönpanoa ja antaa Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaaliskomitealle sekä alueiden komitealle

— joka toinen vuosi arviointikertomuksen siitä, miten on onnistuttu ottamaan koordinoitusti huomioon

— yrityspolitiikka kaikissa yhteisön politiikoissa ja ohjelmissa,

— pieniä yrityksiä koskevan eurooppalaisen peruskirjan täytäntöönpano,

— ulkopuolisen tekemä arviointikertomus viimeistään joulukuussa 2004.

2. Näissä kertomuksissa arvioidaan, onko tämän ohjelman tavoitteet saavutettu. Niissä analysoidaan toteutettujen toimenpiteiden ja toimien kustannuksia ja hyötyjä erityisesti 4 artiklan 1 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettujen suori-
tusindikaattorien perusteella.

6 artikla

Tähän ohjelmaan voivat osallistua:

- EFTA/ETA-maat ETA-sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;
- Assosioituneet Keski- ja Itä-Euroopan maat (KIE-maat) Eurooppa-sopimuksissa, niiden lisäpöytäkirjoissa ja asianomaisten assosiaationeuvostojen päätöksissä määrättyjen edellytysten mukaisesti;
- Kypros sen kanssa erikseen sovittavien menettelyjen mukaisesti ja lisämäärärahojen avulla;
- Malta ja Turkki lisämäärärahojen avulla perustamissopimuksen määräysten mukaisesti;

— Muut maat sopimusten ja menettelyjen salliessa.

7 artikla

1. Tämän ohjelman toteuttamisen rahoitusohje on 450 miljoonaa euroa.
2. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuosittain käytettävissä olevat määrärahat rahoitusnäkymien rajoissa.

8 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001 ja on voimassa 31 päivään joulukuuta 2005.

9 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J.-C. GAYSSOT

LIITE I

TOIMINTA-ALOJEN KUVAUS

Nämä toiminta-alat perustuvat pääosin parhaiden toimintatapojen määrittämiseen ja vaihtoon (uusi BEST-menettely, joka on esitetty 26 päivänä huhtikuuta 2000 päivättyssä komission tiedonannossa, jossa otetaan huomioon pk-yritysten tarpeet ja niiden tarkoituksena on erityisesti:

1. Parantaa yritysten kasvua ja kilpailukykyä kansainvälistyvässä ja tietoon perustuvassa taloudessa:

Tällä ohjelmalla edistetään erityisesti toimenpiteitä

- kilpailukyvyn ja innovaation tehostamiseksi;
- tavaroiden vapaan liikkumisen ja markkinoillepääsyn helpottamiseksi;
- yritysten valmistamiseksi kohtaamaan maailmanlaajuistuminen rohkaisemalla erityisesti pk-yrityksiä osallistumaan standardointiprosessiin ja sen täytäntöönpanoon;
- pienten yritysten tarpeisiin mukautettujen riittävien taitojen luomiseksi;
- uuden tieto- ja viestintätekniikan käytön kehittämiseksi;
- innovoivien käytäntöjen edistämiseksi; ja
- kestävä kehityksen integroimisen tukemiseksi.

2. Edistää yrittäjyyttä:

Tämän ohjelman tarkoituksena on erityisesti

- yritysten perustamisen ja omistajanvaihdoksen helpottaminen;
- yrittäjyyteen tähtäävän koulutuksen kehittäminen;
- yrittäjäkulttuurin suosiminen koko yhteiskunnassa; ja
- pk-yrityksiä tukevien politiikkojen tunnistaminen ja edistäminen.

3. Yksinkertaistaa ja parantaa yrityksiä koskevaa hallinto- ja sääntely-ympäristöä erityisesti tutkimuksen ja innovaatioiden sekä yritysten perustamisen edistämiseksi:

Erityisesti pyritään

- kehittämään edelleen yhteisön lainsäädäntöehdotusten yrityksiin kohdistuvien vaikutusten arviointijärjestelmää;
- parantamaan sääntelyä ja yksinkertaistamaan hallintoa yleensä.

4. Parantaa yritysten ja erityisesti pk-yritysten rahoitusympäristöä:

Lissabonissa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 pidetyn Eurooppa-neuvoston päätelmiä noudatellen tällä ohjelmalla edistetään erityisesti:

- a) toimenpiteitä yritysten rahoitusympäristön parantamiseksi erityisesti pk-yritysten osalta. Nämä toimenpiteet, joita koskeva alustava suunnitelma esitetään liitteessä II, ovat seuraavat:

i) *Euroopan teknologiaohjelman (ETF) käynnistysjärjestelmä, jota Euroopan investointirahasto (EIR) hallinnoi*

ETF-käynnistysjärjestelmä tukee pk-yritysten perustamista ja rahoitusta alkuvaiheessa:

- hankkimalla omistussuosia asianomaisissa erikoistuneissa riskipääomarahastoissa, erityisesti alkurahoitusrahastoissa, pienehköissä rahastoissa, alueellisissa rahastoissa tai rahastoissa, jotka ovat keskittyneet erityisaloihin tai -teknologioihin, tai tutkimuksen ja kehityksen tuloksien hyödyntämistä rahoittavissa riskipääomarahastoissa, esimerkiksi tiede- ja tutkimuskeskuksiin liittyvissä rahastoissa, jotka puolestaan myöntävät riskipääomaa pk-yrityksille. ETF-käynnistysjärjestelmä vahvistaa alkuvaiheessa Euroopan investointipankin (EIP) yhteistyössä EIR:n kanssa perustamaa Euroopan teknologian rahoitusjärjestelmää investointipolitiikalla, johon sisältyy suurempi riski sekä välittäjinä toimivien rahastojen että niiden investointikäytäntöjen osalta.

EIR huolehtii investointien valinnasta, toteuttamisesta ja hallinnoinnista riskipääomarahastoissa ja toimii tarvittaessa yhteistyössä kansallisten ohjelmien kanssa. ETF-käynnistysjärjestelmän toteuttamista sekä sen seuranta- ja valvontaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt määritellään komission ja EIR:n välisellä yhteistyösopimuksella, jossa otetaan huomioon liitteessä II oleva alustava suunnitelma.

- tukemalla yrityshautomojen ja asiaan liittyvien seurantaohjelmien perustamista ja kehittämistä ("mentoring schemes").

ii) *Pk-yritysten takausjärjestelmä, jota EIR hallinnoi*

Pk-yritysten takausjärjestelmällä myönnetään vastatakauksia tai tarvittaessa yhteistakauksia jäsenvaltioissa toimiville takausjärjestelmille, sekä suoria takauksia EIP:lle tai muulle soveltuvalla rahoituksen välittäjälle, ja sille näistä takauksista aiheutuvat tappiot korvataan Euroopan unionin yleisestä talousarviosta.

Tämän ansiosta järjestelmällä voidaan korjata markkinahäiriöt seuraavilla aloilla:

- luotonanto kasvumahdollisuuksia omaaville pk-yrityksille, jotta voitaisiin vähentää erityisvaikeuksia, joita niillä on niihin liittyvien suurten riskien vuoksi (esimerkiksi pienet tai äskettäin perustetut yritykset),
- pienluotot, jotta rohkaistaisiin rahoituslaitoksia olemaan aktiivisempia tällä alalla ehdottamalla määrältään pienempiä lainoja, joiden yksikkökohtaiset hoitokustannukset ovat suhteellisesti korkeammat lainanottajille, joilla on riittämättömät takuut,
- omistusosuuden hankkiminen kasvumahdollisuuksia omaavien pk-yritysten omasta pääomasta, mukaan lukien paikallisten tai alueellisten alkupääomarahastojen ja/tai käynnistysvaiheessa olevien pääomarahastojen hankkimat omistusosuudet, jotta vähennettäisiin pk-yritysten heikon taloudellisen rakenteensa vuoksi kohtaamia erityisiä vaikeuksia,
- Internetin ja sähköisen kaupankäynnin tarjoamien uusien mahdollisuuksien hyödyntäminen pienissä yrityksissä — takauksen saaneet lainat voivat kattaa tietotekniikkalaitteet, ohjelmistot ja koulutuksen, jotta autettaisiin pieniä yrityksiä nykyaikaistumaan näillä aloilla ja vahvistamaan kilpailukykyään.

Takausten ja vastatakausten lisäksi rahoituksen välittäjille voidaan myöntää lisätukea erityisesti, kun kysymyksessä ovat pienluotot. Tuen tarkoituksena on osittain kattaa kyseisiin toimiin liittyvät korkeat hallintokulut.

Talousarviosta myönnettävät määrärahat kattavat kaikki järjestelmästä aiheutuvat kustannukset, mukaan lukien EIR:n takaustappiot ja kaikki muut järjestelmästä aiheutuneet hyväksyttävät kustannukset ja menot. Tästä järjestelmästä Euroopan unionin yleiseen talousarvioon kohdistuville kustannuksille asetetaan yläraja siten, että EIR:n käyttöön tämän järjestelmän nojalla annettuja talousarviomäärärahoja ei missään olosuhteissa ylitetä eikä niistä aiheudu vastuusitoumusta yhteisön talousarvioon.

Pk-yritysten takausjärjestelmän toteuttamista sekä sen seuranta- ja valvontaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt määritellään komission ja EIR:n välisellä yhteistyösopimuksella, jossa otetaan huomioon liitteessä 2 oleva alustava suunnitelma.

iii) *Siemenpääomatoimi, jota EIR hallinnoi*

Siemenpääomatoimen tavoitteena on tukea sellaisen oman pääoman tarjontaa, jota tarvitaan uusien kasvukykyisten ja uusia työpaikkoja tarjoamaan pystyvien innovatiivisten yritysten perustamisessa, myös perinteisessä taloudessa, tukien innovaatorahastoja, yrityshautomaita ja vastaavanlaisia organisaatioita, joita EIR tukee toiminnan alkuvuosista lähtien joko omista varoistaan tai toimivaltansa perusteella.

iv) *Eurooppalainen yhteisyrittäjä*

Tämän ohjelman tarkoituksena on käyttää kansainvälistä kumppanuutta suunnittelevien yritysten hyväksi 31 päivään joulukuuta 2000 voimassa olevia sitoumuksia. Rahoituksen enimmäismäärä 100 000 euroa hanketta kohden.

Näitä rahoitustoimenpiteitä mahdollisesti mukautetaan neuvoston tulevien päätösten perusteella. Nämä eri rahoitusjärjestelmät on pantava täytäntöön läheisessä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa:

- b) yritysten euron käyttö;
- c) toimenpiteet lähirahoituksen edistämiseksi erityisesti erityisten pääomasijoittajien ("business angels") verkostojen kehittämiseksi;
- d) yhteisölaajuisten siemenpääomarahastojen verkoston toiminta sekä hyvien toimintatapojen vaihdon ja koulutuksen edistäminen;
- e) pankkien ja pk-yritysten pyöreän pöydän keskustelujen järjestäminen.

5. **Helpottaa yritysten mahdollisuuksia käyttää yhteisön tukipalveluja, ohjelmia ja verkostoja sekä parantaa näiden koordinaatiota:**

Tällä ohjelmalla toteutetaan erityisesti toimia, jotta

- edistettäisiin yritysten pääsyä yhteisön ohjelmien piiriin ja varmistettaisiin aiempaa parempi koordinointi erityisesti tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä tarkoittavia toimia koskevan viidennen puiteohjelman kanssa;
- parannettaisiin yhteisön verkostojen toimintaa, niiden välistä yhteistyötä ja koordinoitua, erityisesti "Euro Info Centres"- ja "Euro Info Correspondence Centres" -yksiköiden osalta. Näitä toimia toteuttaessaan komissio voi turvautua teknistä apua tarjoaviin organisaatioihin tai asiantuntijoihin, joiden rahoituksesta mahdollisesti määrätään ohjelman yleisen rahoituskehyksen puitteissa;
- edistettäisiin Europartenariat-tapahtuman kaltaisia yritysten yhteistoimintatapahtumien järjestämistä; ja
- hyödynnettäisiin raporttia nimeltä "Euroopan pk-yritysten seurantakeskus".

LIITE II

YHTEISÖN RAHOITUSVÄLINEET

I Alustava suunnitelma ETF-käynnistysjärjestelmän toteuttamisesta

A Johdanto

EIR hallinnoi ETF-käynnistysjärjestelmää toimeksiannon nojalla.

B Välittäjät

Riskipääomatoiminnan osalta välittäjät valitaan hyvän liiketavan mukaisesti, rehellisesti ja avoimesti, jotta vältetään kilpailun vääristyminen ottaen huomioon tavoitteena oleva työskentely monenlaisten erityisrahastojen kautta.

Mitä tulee yrityshautomoja koskeviin täydentäviin toimiin, EIR tukeutuu jäsenvaltioiden tällä alalla saamaan kokemukseen.

C Investoinnin enimmäismäärä

Välittäjänä toimivaan riskipääomarahastoon tehtävän investoinnin enimmäismäärä on yhteensä 25 prosenttia kyseisen rahaston omasta pääomasta, ja poikkeustapauksissa se voi olla 50 prosenttia; näitä poikkeuksia ovat esimerkiksi uudet rahastot, jotka todennäköisesti toimivat voimakkaina katalysaattoreina riskipääomamarkkinoiden kehityksessä jonkin erityisteknologian alalla tai jollakin tietyllä alueella. Sitoumus yhteen riskipääomarahastoon ei saa ylittää kymmentä miljoonaa euroa paitsi asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa eikä se missään tapauksessa saa ylittää 15 miljoonaa euroa. Välittäjinä toimivien riskipääomarahastojen on salkun monipuolisuuden osalta noudatettava vakiintunutta markkinakäytäntöä.

D Tasavertaisuus investoinneissa

ETF-käynnistysjärjestelmän puitteissa välittäjinä toimiviin rahastoihin tehtyjen investointien osalta toimitaan samalla tavalla kuin muiden pääomasijoittajien kohdalla. Tästä säännöstä tehtäviin poikkeuksiin on oltava 3 artiklassa tarkoitetun komitean lausunto.

E Järjestelmän kesto

ETF-käynnistysjärjestelmä on perustettu pitkäaikaiseksi järjestelyksi, jossa osuudet riskipääomarahastoissa ovat tavallisesti 5–12-vuotisia. Missään tapauksessa investointien kesto ei ylitä kuuttatoista vuotta liitteessä I tarkoitettun komission ja ETF:n yhteistyöstä tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta.

F Investointien realisointi

Koska suurin osa ETF-käynnistysjärjestelmän mukaisista investoinneista tehdään arvopaperipörssissä noteeraamattomiin ja alhaisen maksuvalmiuden omaaviin yrityksiin, näiden investointien realisointi perustuu välittäjinä toimivien rahastojen pk-yrityksiin tekemien investointien myynnistä saatujen tuottojen jakoon.

G Toteutetuista investoinneista saatujen tuottojen investoiminen uudelleen

Rahastojen EIR:lle suorittamista maksuista saadut tuotot voidaan investoida uudelleen 20 päivänä joulukuuta 2000 jälkeen seuraavien neljän ensimmäisen vuoden aikana. Tätä aikaa voidaan pidentää enintään kolmella vuodella, jos järjestelmästä on tehty tyydyttävä arviointi 48 kuukauden kuluttua 20 päivänä joulukuuta 2000.

H Sijoitustili

EIR:oon perustetaan sijoitustili, jolla järjestelmää tukevat talousarviovarat pidetään. Tämä tili on korollinen, ja saadut korot lisätään järjestelmän määrärahoihin. EIR:n ja ETF-käynnistysjärjestelmän mukaisesti tekemät investoinnit sekä EIR:n hallintopalkkiot ja muut hyväksyttävät kustannukset veloitetaan sijoitustililtä, ja realisoituista investoinneista saaduilla tuotoilla puolestaan hyvitetään sijoitustiliä 20 päivänä joulukuuta 2000 seuraavan neljännen vuoden lopussa tai, jos järjestelmän uudelleeninvestointikautta on jatkettu, jatkettun uudelleeninvestointikauden päättyttyä kaikki tilille jääneet varat, jotka ovat muita kuin myönnettyjä mutta vielä nostamatta/investoimatta olevia varoja ja hyväksyttävien kustannusten ja menojen, esimerkiksi EIR:n hallintopalkkion, kohtuulliseen kattamiseen tarvittavia varoja, palautuvat Euroopan unionin yleiseen talousarvioon.

I Tilintarkastustuomioistuin

On toteutettava tarvittavat järjestelyt, jotta tilintarkastustuomioistuin voi tarkastaa rahastojen käytön oikeellisuuden.

II Alustava suunnitelma pk-yritysten takausjärjestelmän toteuttamisesta

A Johdanto

EIR hallinnoi pk-yritysten takausjärjestelmää toimeksiannon nojalla.

B Välittäjät

Välittäjät valitaan jäsenvaltioiden julkisella tai yksityisellä sektorilla toimivista takausjärjestelmistä, keskinäiset takausjärjestelyt mukaan lukien, EIP:stä tai mistä tahansa muusta soveltuvasta rahoituslaitoksesta. Välittäjät valitaan hyvän liike- ja markkinatavan mukaisesti, rehellisesti ja avoimesti. Valinnassa otetaan huomioon:

- a) vaikutus pk-yritysten käyttöön asetetun rahoituksen määrään (velat, omistusosuudet) ja/tai
- b) vaikutus pk-yritysten rahoituksen saatavuuteen ja/tai
- c) vaikutus kyseisen välittäjän myöntämän pk-rahoituksen riskinottoon.

C Pk-yrityksille myönnettävien lainojen hyväksyttävyyssäännöt

Rahoitukselliset arviointiperusteet, jotka koskevat pk-yrityksille myönnettävän rahoituksen kelpoisuutta saada takaus pk-yritysten takausjärjestelmän kautta, määritellään tapauskohtaisesti kunkin välittäjän toimien mukaisesti. Tällä pyritään tavoittamaan mahdollisimman monta pk-yritystä. Näiden sääntöjen on vastattava kyseisen alueen markkinaolosuhteita ja -käytäntöjä.

Takauksilla ja vastatakuuksilla katetaan pääasiassa enintään sadan työntekijän pk-yrityksille myönnettyä rahoitusta (ensisijaisesti enintään 50 työntekijän yrityksille erityistoimiin, joilla tähdätään Internetin käytön ja sähköisen kaupankäynnin kehittämiseen pienyrityksissä). Erityistä huomiota kiinnitetään aineettoman käyttöomaisuuden rahoitukseen.

D EIR:n takaukset

EIR:n myöntämät takaukset koskevat yksittäisiä rahoitustapauksia tietyssä lainakannassa. EIR:n myöntämät takaukset kattavat osan perustana olevaan rahoituksen lainakantaan liittyvästä rahoituksen välittäjän riskistä.

E EIR:n yhteenlaskettujen tappioiden enimmäismäärä

EIR:n velvollisuus maksaa osuus rahoitustappioista välittäjälle jatkuu, kunnes tietyn rahoituksen lainakannan tappioiden kattamiseksi suoritettujen maksujen yhteenlaskettu määrä, josta on tarvittaessa vähennetty vastaavien takaisin perittyjen tappioiden yhteenlaskettu määrä ja muut tulot, saavuttaa ennakolta sovitun määrän, minkä jälkeen EIR:n takaus peruutetaan ilman eri toimenpiteitä.

F EIR:n ja välittäjien tasavertaisuus

EIR:n myöntämät takaukset ovat tavallisesti tasavertaisia välittäjän myöntämien takauksien tai, tarvittaessa, rahoituksen kanssa.

G Sijoitustili

EIR:oon perustetaan sijoitustili, jolla järjestelmää tukevat talousarvion määrärahat pidetään. Tämä tili on korollinen, ja saadut korot lisätään järjestelmän määrärahoihin.

H EIR:n oikeus nostaa varoja sijoitustililtä

EIR:lla on oikeus veloittaa sijoitustililtä maksuja, joilla se hoitaa takausjärjestelmän mukaisten yhteenlaskettujen tappioiden enimmäismäärään liittyvät veloitteensa sekä, komission hyväksynnän saatuaan, mitä tahansa muita hyväksyttäviä kustannuksia, esimerkiksi hallintopalkkioita, hyväksyttäviä oikeudellisia palkkioita sekä järjestelmän tiedotusmenoja.

I Sijoitustilille maksettavat takaisin perityt tappiot ja muut tulot

Sijoitustilille hyvitetään kaikki sellaisista luottotappioista takaisin perityt varat, joiden takaukset on jouduttu maksamaan tililtä, sekä kaikki muut mahdolliset tulot.

J Järjestelmän kesto

Pk-yrityksille myönnettävien yksittäisten takauksien kestoksi on suunniteltu enintään 10 vuotta. Kaikki sijoitustilillä jäljellä olevien takauksien päättymisajankohtana olevat suorittamattomat määrät palautuvat Euroopan unionin yleiseen talousarvioon.

K Tilintarkastustuomioistuin

On toteutettava tarvittavat järjestelyt, jotta tilintarkastustuomioistuin voi tarkastaa varojen käytön oikeellisuuden.

III Alustava suunnitelma siemenpääomatoimen täytäntöönpanosta**A Johdanto**

Siemenpääomatoimen hallinnoinnista vastaa EIR.

B Tilintarkastustuomioistuin

On toteutettava tarvittavat järjestelyt, jotta tilintarkastustuomioistuin voi tarkastaa varojen käytön oikeellisuuden.

IV Eurooppalainen yhteisyritys

Kokemus on osoittanut, että asiaa koskevaa säännöstöä on tarpeen yksinkertaistaa, jotta rahoituksen välittäjät ja komission yksiköt voisivat käsitellä nopeasti pk-yritysten rahoituspyynnöt ja jotta voitaisiin valvoa, että yhteisön resurssit käytetään asianmukaisesti. Komissio tarkastelee myös parhaillaan hyväksymisperusteiden mukauttamismahdollisuuksia, jotta voitaisiin paremmin ottaa huomioon pk-yritysten tarpeet kansainvälisten investointien yhteydessä, mukaan lukien ehdokasvaltiot.

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2764/2000, annettu 14 päivänä joulukuuta 2000, asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II lueteltujen kalastustuotteiden ohjehinnoista ja liitteessä III mainittujen kalastustuotteiden yhteisön tuottajahinnasta kalastusvuodeksi 2001

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 321, 19. joulukuuta 2000)

Sivulla 3, liitteen kohdassa "14. Punakampela (*Pleuronectes platessa*)", 1.1.2001—30.4.2001, pystysarakkeessa "Ohjehinta (euroa tonnilta)":

korvataan: "1 152"

seuraavasti: "1 052".
